

## 2013 Manual del propietario del Chevrolet Onix

<b>En pocas palabras</b> .....	1-1	<b>Portaobjetos</b> .....	4-1	<b>Iluminación</b> .....	6-1
Tablero de instrumentos .....	1-2	Compartimentos		Iluminación exterior.....	6-1
Información importante para su		portaobjetos .....	4-1	Iluminación interior.....	6-5
primer viaje .....	1-3	Ubicación de equipaje/carga ...	4-4	Dispositivos de iluminación....	6-7
<b>Llaves, puertas y</b>		Equipamiento adicional		<b>Sistema de</b>	
<b>ventanillas</b> .....	2-1	portaobjetos .....	4-5	<b>infoentretenimiento</b> .....	7-1
Llaves y cerraduras .....	2-1	Información sobre la carga del		Introducción.....	7-1
Puertas .....	2-9	vehículo .....	4-7	Radio .....	7-8
Seguridad del vehículo .....	2-11	<b>Instrumentos y controles</b> ....	5-1	Reproductores de audio.....	7-14
Retrovisores exteriores.....	2-14	Vista general del tablero de		Personalización .....	7-33
Retrovisores interiores .....	2-15	instrumentos.....	5-2	Teléfono .....	7-38
Ventanillas .....	2-16	Mandos .....	5-6	<b>Climatizador</b> .....	8-1
<b>Asientos y sistemas de</b>		Testigos de advertencia e		Sistemas de climatización....	8-1
<b>seguridad</b> .....	3-1	indicadores .....	5-13	Salidas de aire .....	8-5
Apoyacabezas .....	3-1	Mensajes de información ....	5-23	Mantenimiento .....	8-6
Asientos delanteros .....	3-3	Mensajes del vehículo .....	5-27	<b>Conducción y</b>	
Asientos traseros .....	3-5	Computadora de Abordo ....	5-29	<b>funcionamiento</b> .....	9-1
Cinturones de seguridad.....	3-7	Personalización del		Información de conducción....	9-1
Sistema de airbags .....	3-10	vehículo .....	5-32	Puesta en marcha y	
Sistemas de retención				funcionamiento.....	9-16
infantil .....	3-15			Sistema de escape del	
				motor.....	9-19
				Cambio manual .....	9-20

## 2013 Manual del propietario del Chevrolet Onix

Frenos .....	9-21	<b>Datos técnicos</b> .....	12-1
Combustible .....	9-24	Identificación del vehículo .....	12-1
<b>Cuidado del vehículo</b> .....	10-1	Datos del vehículo .....	12-4
Información general .....	10-2	<b>Información del cliente</b> .....	13-1
Comprobaciones en el		Información del cliente .....	13-1
vehículo .....	10-8	<b>Índice</b> .....	i-1
Sustitución de bombillas .....	10-27		
Sistema eléctrico .....	10-34		
Herramientas del			
vehículo .....	10-43		
Ruedas y neumáticos .....	10-43		
Arranque con cables .....	10-51		
Remolcado .....	10-53		
Cuidado del aspecto .....	10-54		
<b>Servicio y mantenimiento</b> ...	11-1		
Información general .....	11-1		
Mantenimiento programado ...	11-5		
Líquidos, lubricantes y piezas			
recomendados .....	11-9		

## Introducción **iii**

---

**Combustible**  
**Aceite del motor**

**Designación**

**Clasificación**

**Viscosidad**

**Presión de los neumáticos**

**Tamaño del neumático**

**Delantero**

**Trasero**

**Peso**

**Capacidad de peso bruto del vehículo**

**-Peso en orden de marcha, modelo estándar**

**= Carga**

## iv Introducción


### Datos específicos del vehículo

Introduzca los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano en todo momento. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

### Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

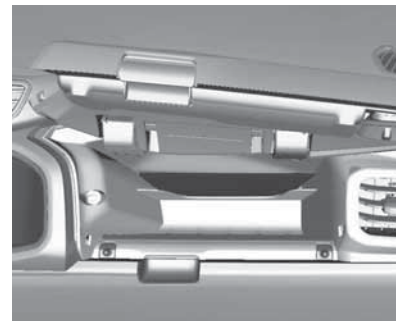
Siempre que aparezca el testigo de control  en combinación con otro testigo de control en el cuadro de instrumentos, debería consultar el Manual de Instrucciones.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Todos los "Concesionarios Oficiales Chevrolet" le ofrecen un servicio excelente y cuentan con mecánicos formados para trabajar según las instrucciones específicas del fabricante.

La documentación para el cliente debería tenerse siempre a mano en el vehículo. Se puede encontrar en la guantera.



Puede obtener más información acerca de GM y el producto Chevrolet en el sitio web:

**[www.chevrolet.com.ar](http://www.chevrolet.com.ar)**


## Uso de este manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- El Manual de Instrucciones utiliza las designaciones de fábrica, que pueden encontrarse en el capítulo "Datos técnicos".


- Las indicaciones de dirección (por ejemplo izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

## Peligros, advertencias y precauciones

### PELIGRO

La marca  **Peligro** acompaña a información sobre situaciones que pueden provocar lesiones mortales. La inobservancia de esta información puede poner su vida en peligro.

### ADVERTENCIA

La marca  **Advertencia** acompaña a información sobre situaciones que pueden provocar accidentes o lesiones. La inobservancia de esa información puede provocar lesiones.

### ATENCIÓN

La marca **Atención** acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.

## vi Introducción

---



Este símbolo indica un procedimiento prohibido, que puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción en este vehículo.

**Chevrolet**

## En pocas palabras 1-1

# En pocas palabras

### Tablero de instrumentos

Visión general del tablero de instrumentos ..... 1-2

### Información importante para su primer viaje

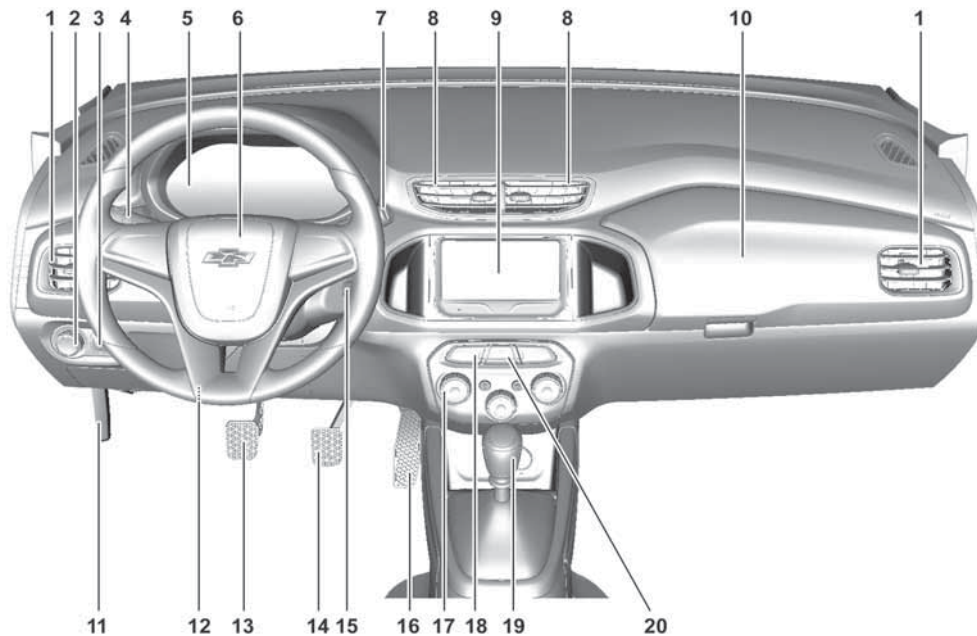
Cerraduras de puertas ..... 1-3  
Ventanas ..... 1-5  
Ajuste del asiento ..... 1-5  
Ajuste del apoyacabezas ..... 1-6  
Cinturones de seguridad ..... 1-7  
Regulación del espejo ..... 1-7

Ajuste de la altura del volante ..... 1-8  
Alumbrado exterior ..... 1-9  
Bocina ..... 1-11  
Sistemas de limpiaparabrisas y lavaparabrisas ..... 1-11  
Controles del climatizador ... 1-12  
Transmisión ..... 1-13  
Introducción ..... 1-14  
Estacionamiento ..... 1-15

## 1-2 En pocas palabras

### Tablero de instrumentos

#### Visión general del tablero de instrumentos





## En pocas palabras 1-3

1. Salidas de aire laterales. Vea *Ventilaciones de aire ajustables en la página 8-5*
2. *Controles de alumbrado exterior en la página 6-1*
3. *Control de iluminación del panel de instrumentos en la página 6-5*
4. *Señales de luces de giro en la página 6-4*  
*Llaves de luz baja/luz alta en la página 6-2*  
*Guiños en la página 6-3*
5. *Visión general del panel de instrumentos en la página 5-2*
6. *Bocina en la página 5-6*
7. *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-6*
8. Consulte "Salidas de aire centrales" en *Ventilaciones de aire ajustables en la página 8-5*
9. *Entretenimiento en la página 7-1*
10. *guantera en la página 4-2*
11. *Capó en la página 10-9*
12. *Ajuste del volante en la página 5-6*
13. Consulte "Pedal del embrague" en *Control de un vehículo en la página 9-3*.
14. Consulte "Pedal del freno" en *Control de un vehículo en la página 9-3*.
15. *Posiciones de encendido en la página 9-17*
16. Consulte "Pedal del acelerador" en *Control de un vehículo en la página 9-3*.
17. *Sistema del aire acondicionado en la página 8-1*
18. *Sistema de cierre centralizado (En versiones así equipadas) en la página 2-7*
19. *Caja de cambios manual en la página 9-20*
20. *Balizas en la página 6-4*

## Información importante para su primer viaje

### Cerraduras de puertas

#### Mando a distancia (En versiones así equipadas)



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Levantavidrios eléctricos

## 1-4 En pocas palabras

- Portón trasero
- Sistema de alarma antirrobo


Las Balizas se iluminan para confirmar el accionamiento.

### Desbloqueo



Pulse el botón :

Se desbloquearán todas las puertas y las Balizas parpadearán dos veces (ajuste predeterminado). El sistema de alarma antirrobo se desactivará.

Si mantiene el botón  presionado durante algunos segundos, se abrirán todos los levantavidrios eléctricos.

### Bloqueo



Pulse el botón :


Se bloquearán todas las puertas, se cerrarán todos los levantavidrios eléctricos, y las Balizas parpadearán una vez si el bloqueo es correcto. El sistema de alarma antirrobo se activará.

**Nota:** Si hubiera alguna puerta, el portón trasero o el capó, que no se hubieran cerrado correctamente o si hubiera algún levantavidrios eléctrico que no se cerrara después de la orden de bloqueo, sonarán dos breves avisos acústicos. El usuario debe comprobar si todos los levantavidrios eléctricos comienzan a moverse una vez que se ha bloqueado el vehículo; una vez que se muevan correctamente, el sistema podrá proporcionar el aviso acústico.

## En pocas palabras 1-5

### Desbloqueo del portón trasero




Pulse el botón : El portón trasero se desbloquea y se abre, mientras que las demás puertas permanecen bloqueadas.

Las Balizas parpadearán dos veces.

### Ventanas

#### Luneta térmica trasera



La luneta térmica se acciona pulsando el botón .

#### Ajuste del asiento

##### PELIGRO

Con objeto de permitir el inflado seguro del airbag, no se siente a menos de 25 cm del volante.

##### ADVERTENCIA

No ajuste nunca asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma descontrolada.

#### Posición de los asientos

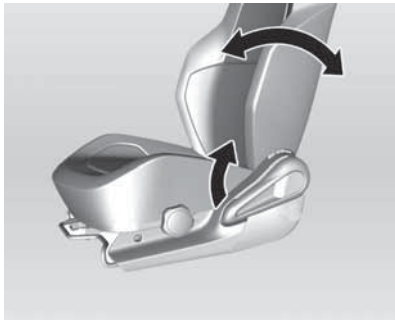


Tire del palanca, deslice el asiento, suelte el asidero.

Asegúrese de que el asiento esté bloqueado en su posición.

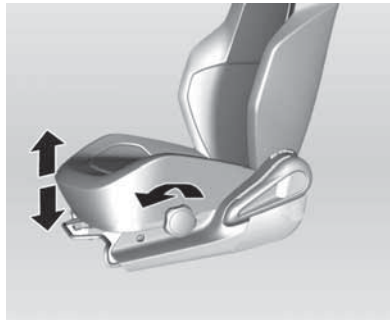
## 1-6 En pocas palabras

### Respaldos del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

### Altura del asiento (En versiones así equipadas)



Gire la rueda en la parte exterior del asiento para ajustar la posición deseada.

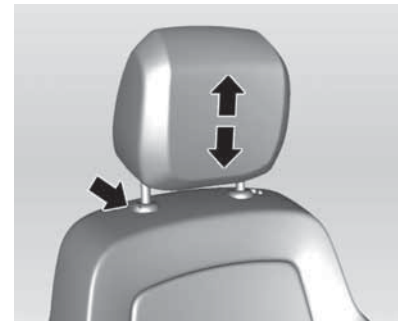
**En sentido horario:** Más bajo

**En sentido antihorario:** Más alto

**Nota:** El ajuste de la altura del asiento solo es posible en el asiento del conductor.

### Ajuste del apoyacabezas

#### Ajuste de la altura del asiento delantero



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

## Cinturones de seguridad

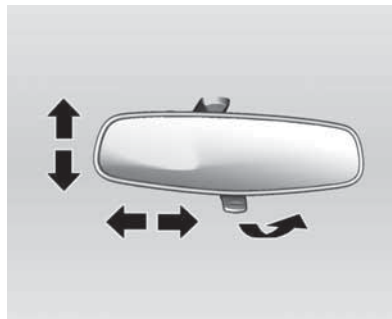


Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado (un máximo de 25° aproximadamente). Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

## Regulación del espejo

### Espejo retrovisor interior



El ajuste se realiza inclinando el espejo hasta una posición adecuada.

Ajuste la palanca situada debajo del espejo para reducir el deslumbramiento.

### ADVERTENCIA

Su visión mediante el espejo retrovisor podría verse perjudicada cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga cuidado si usa el espejo retrovisor trasero interior cuando se ajusta para visión nocturna.

El espejo retrovisor interior debería ajustarse antes de conducir con el Parasol desplegado para evitar el contacto entre ambos. Esto sucede porque el espejo retrovisor interior es biarticulado.

Si no consigue una visión trasera nítida para la conducción podría producirse una colisión, que ocasionaría daños a su vehículo o al otro vehículo y/o lesiones personales.

## 1-8 En pocas palabras

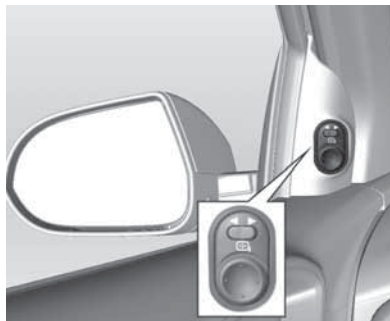
### Espejo retrovisor exterior

#### Ajuste manual



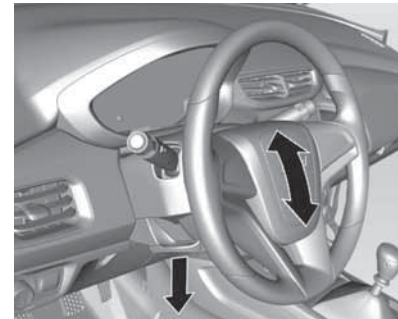
Ajuste manualmente los retrovisores exteriores con la palanca.

### Ajuste eléctrico (si lo hay)



Seleccione el retrovisor izquierdo o derecho con el selector y ajústelo con el llave de cuatro posiciones.

### Ajuste de la altura del volante



Desbloquee la palanca, ajuste la altura del volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

#### **ADVERTENCIA**

La altura del volante solo se debe ajustar con el vehículo detenido y la dirección desbloqueada.

## En pocas palabras 1-9

El bloqueo de la dirección se desactiva cuando el interruptor de encendido está en la posición 1.

**Nota:** Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Alumbrado exterior

#### Para los vehículos con faros antiniebla



#### Para los vehículos sin faros antiniebla



Gire el llave de las luces:

○ : Desconectar

☞ : Se encienden las luces de posición, las luces de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos.

☞ : Faros

Cuando las luces están encendidas, se ilumina el testigo de control ☞.

### Faros antiniebla (si los hay)



Se accionan con el botón ☞.

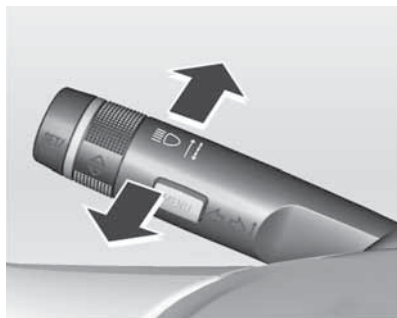
Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

Testigo de control ☞.

Para accionar los faros antiniebla, el encendido debe estar activado y las luces de posición encendidas.

## 1-10 En pocas palabras


### Guiños, luz alta y luz baja



Para un destello de luz alta, tire de la palanca de las luces de giro.

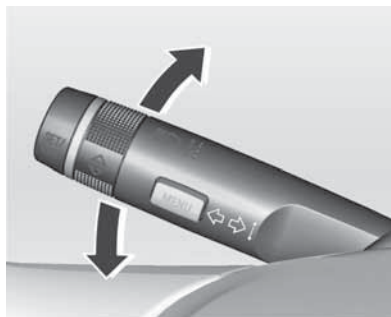
La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Las luces de carretera permanecerán encendidas mientras sujete la palanca hacia usted.

Para cambiar los faros de luz baja a luz alta, pulse la palanca de los intermitentes.

Si se enciende la luz alta, se ilumina el testigo  del cuadro de instrumentos.

Para cambiar de la luz alta a la luz baja, pulse o tire de la palanca de las luces de giro.

### Señalización de giros y cambios de carril



**A la derecha:** Palanca hacia arriba

**A la izquierda:** Palanca hacia abajo

### Balizas



Se accionan con el botón .

**Conectar:** Pulse .

**Desconectar:** Pulse de nuevo .



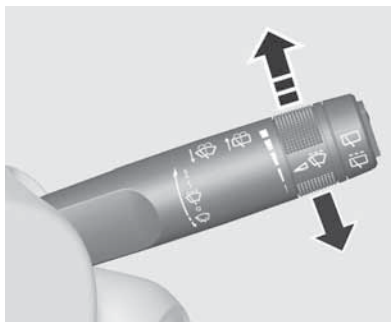
## Bocina



Pulse el punto  situado en el centro del volante.

## Sistemas de limpiaparabrisas y lavaparabrisas

### Limpiaparabrisas




**2:** Barrido continuo, rápido.

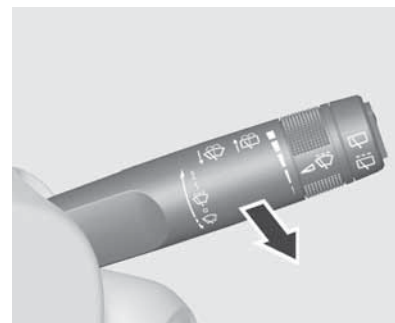
**1:** Barrido continuo, lento.

 : Funcionamiento intermitente.

 : Sistema desconectado

 : Para un barrido único, desplace la palanca hacia abajo y suéltela. Para varios barridos, mantenga abajo la palanca.

### Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se rocía líquido de lavado sobre el parabrisas y los limpiaparabrisas se accionan durante varios ciclos.

## 1-12 En pocas palabras

### Limpialuneta (si lo hay)



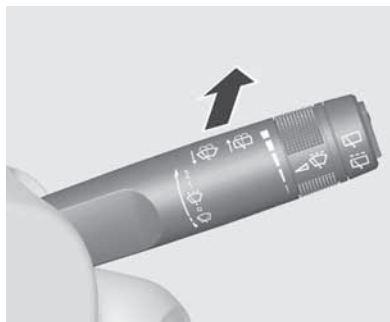
Para accionar el limpiacristal, presione el interruptor situado en el extremo de la palanca.

Presione la parte superior del interruptor para activar el barrido continuo.

Presione la parte inferior del interruptor para activar el intervalo del limpiacristal.

Para desactivar el limpiacristal, coloque el interruptor en la posición neutra.

### Lavacristal (si lo hay)




Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.


Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y los limpiaparabrisas se accionan durante varios ciclos.


### Controles del climatizador

#### Distribución de aire


Seleccione la salida de aire cambiando el botón a:

 : Zona de la cabeza y la zona apoyapiés

 : Zona apoyapiés

 : Zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables

 : Parabrisas y zona apoyapiés

 : Parabrisas y ventanillas delanteras, un poco de aire se dirige hacia las salidas de aire laterales.

#### Temperatura




Ajuste la temperatura girando el mando:


**Rojo:** Caliente

**Azul:** Frío

## Desempeñado y descongelación de las ventanillas



- Gire el mando de distribución del aire a  y se conectará automáticamente el aire acondicionado, aunque el LED del botón  no se iluminará. el aire acondicionado permanece conectada mientras el control de distribución de aire esté en la posición  y el ventilador esté encendido.

- Gire el mando de la temperatura al nivel deseado.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y orientelas hacia las ventanillas.

## Sistema de aire acondicionado

### ADVERTENCIA

No se quede durmiendo en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o la calefacción encendidos. Podría causar daños graves o la muerte debido a una caída en el nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.

## Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

## Transmisión



- : Punto muerto.
- 1-5: Marcha primera a quinta.
- R: Marcha atrás.

## 1-14 En pocas palabras

### Marcha atrás

Pise el pedal del embrague, levante el anillo y desplace la palanca de cambios hacia la posición R.

Si la marcha no engrana fácilmente, devuelva la palanca de cambios a la posición de punto muerto y quite el pie del pedal del embrague. Vuelva a pisarlo y mueva la palanca de cambios.

#### ADVERTENCIA

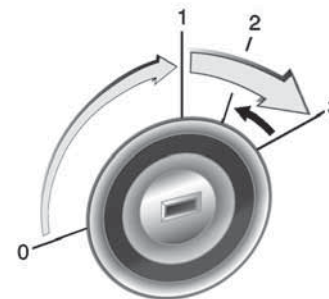
No engrane nunca la marcha atrás si el vehículo se está desplazando.

### Introducción

#### Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Si todas las ventanillas, retrovisores, iluminación exterior y placas de patente están en buen estado y limpios.
- Posición correcta de espejos retrovisores, asientos y cinturones de seguridad.

#### Arranque del motor con el interruptor de encendido



- Gire la llave a la posición 1.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Pise el embrague.
- No acelere.
- Gire la llave a la posición 3.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

## En pocas palabras 1-15

### Estacionamiento

- Accione siempre el freno de estacionamiento.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire la llave del encendido a **0**, sáquela y gire el volante hasta que perciba que el bloqueo del volante ha enclavado.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda. Si el vehículo está cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.
- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo.
- Active el sistema de alarma antirrobo.
- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- El ventilador de aire acondicionado del motor puede seguir funcionando después de desconectar el motor.



## Llaves, puertas y ventanillas 2-1

### Llaves, puertas y ventanillas

#### Llaves y cerraduras

Llaves .....	2-1
Tarjeta de información .....	2-2
Mando a distancia .....	2-3
Cerraduras manuales de la puerta .....	2-6
Sistema de cierre centralizado (En versiones así equipadas) .....	2-7
Cierre automático de las puertas (En versiones así equipadas) .....	2-8
Protección del bloqueo .....	2-9

#### Puertas

Compartimento de carga .....	2-9
------------------------------	-----

#### Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo (En versiones así equipadas) .....	2-11
Inmovilizador .....	2-13

#### Retrovisores exteriores

Retrovisores manuales .....	2-14
Retrovisores eléctricos .....	2-14
Retrovisores plegables .....	2-14

#### Retrovisores interiores

Espejo retrovisor manual ....	2-15
-------------------------------	------

#### Ventanillas

Ventanas manual .....	2-16
Levantavidrios eléctricos ....	2-16
Desempañador de luneta trasera .....	2-19
Parasoles .....	2-19

### Llaves y cerraduras

#### Llaves

##### Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema del inmovilizador.

## 2-2 Llaves, puertas y ventanillas

### Llave no plegable



### Llave plegable (En versiones así equipadas)



Pulse el botón para desplegarlo. Para volver a plegar la llave, pulse primero el botón y luego gire la llave a su posición inicial.

### Tarjeta de información



Esta tarjeta contiene las principales contraseñas, que son necesarias para un posible servicio o una reparación de los siguientes equipos:

- Número de identificación del vehículo (VIN).
- Inmovilizador.
- Llave.



## Llaves, puertas y ventanillas 2-3

### ⚠ ATENCIÓN

No deje la infocard en el interior del vehículo. Contiene información de seguridad importante acerca de su vehículo.

### Mando a distancia



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado.
- Levantavidrios eléctricos.

- Portón trasero.
- Sistema de alarma antirrobo.

El mando a distancia tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Las balizas se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

El mando a distancia no funciona cuando está insertado en el encendido como medida de precaución para evitar su accionamiento accidental.

**Nota:** Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Desbloqueo



Pulse el botón :


Se desbloquearán todas las puertas y las Balizas parpadearán dos veces (ajuste predeterminado).

Las luces exteriores y la luz baja se encenderán durante algunos segundos.

## 2-4 Llaves, puertas y ventanillas

Los ajustes pueden cambiarse en el menú del sistema de infoentretenimiento.

Para obtener más información, consulte *Personalización en la página 7-33*.

Si mantiene el botón  presionado durante algunos segundos, se abrirán todos los levantavidrios eléctricos.

### Bloqueo



Pulse el botón .

Se bloquearán todas las puertas, se cerrarán todos los levantavidrios eléctricos y las Balizas parpadearán normalmente una vez si el bloqueo es correcto.

### Fallo de bloqueo

Si la puerta del conductor no se ha cerrado correctamente, se desbloquearán todas las puertas y el sistema de alarma antirrobo no se activará.

Si no se cierra correctamente alguna de las puertas de los acompañantes, el capó, los levantavidrios eléctricos o el portón trasero, se bloquearán todas las puertas y el sistema de alarma antirrobo no tendrá todas sus funciones habilitadas.


**Nota:** Si no se cerrara correctamente una de las puertas, el portón trasero o el capó o no se cerraran los levantavidrios eléctricos después de la orden de bloqueo, se escucharán dos breves avisos acústicos.

El usuario debe comprobar si todos los levantavidrios eléctricos comienzan a moverse una vez que se ha bloqueado el vehículo; una vez que se muevan correctamente, el sistema podrá proporcionar la señal acústica.

## Llaves, puertas y ventanillas 2-5

### Desbloqueo del portón trasero



Pulse el botón : El portón trasero se desbloquea y se abre, mientras que las demás puertas permanecen bloqueadas.

La luz de la patente se encenderá durante algunos segundos.

Las Balizas parpadearán dos veces.

### Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance.
- la tensión de la pila es demasiado baja.
- se ha producido un accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance del vehículo, por lo que será necesario volver a sincronizarlo.
- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.

- interferencia de ondas electromagnéticas de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

*Vea Cierre automático de las puertas (En versiones así equipadas) en la página 2-8.*

### Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.

Las pilas deben desecharse en un punto autorizado para su reciclaje.

## 2-6 Llaves, puertas y ventanillas

### Sustitución de la pila del mando a distancia



1. Abra la tapa del transmisor.
2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) quede mirando hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.
5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

### ⚠ ATENCIÓN

Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que acortaría la vida de la pila.

**Nota:** Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

**Nota:** Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Respete la normativa de reciclaje local al desecharlas.

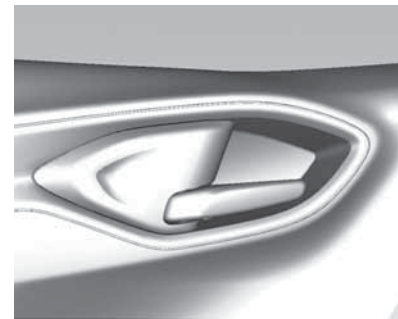
No las deseche junto con la basura doméstica.

**Nota:** Con objeto de que el transmisor funcione correctamente, siga las instrucciones siguientes:

- Evite que el transmisor se caiga.
- No coloque objetos pesados encima del transmisor.
- Mantenga el transmisor alejado del agua y la luz directa del sol. Si el transmisor se mojara, séquelo con un paño suave.

### Cerraduras manuales de la puerta

#### Bloqueo desde el interior



Empuje la manija de apertura de la puerta correspondiente. La puerta se bloqueará.

En vehículos equipados con cierre centralizado de puertas, la puerta del conductor y del acompañante delantero se pueden bloquear una vez cerradas. Así se evita la posibilidad de dejar olvidada la llave en el interior del vehículo. En

## Llaves, puertas y ventanillas 2-7

vehículos sin cierre centralizado de puertas, la puerta del conductor solo se puede bloquear una vez que se ha cerrado.

En vehículos equipados con cierre centralizado de puertas, un pulsador situado en la manija interior de la puerta del conductor bloqueará todas las puertas.

### Bloqueo desde el exterior



En vehículos equipados con cierre centralizado de puertas, gire la llave hacia la izquierda. Se bloquearán todas las puertas.

En vehículos sin cierre centralizado de puertas, gire la llave en la puerta del conductor hacia la izquierda, o hacia la derecha en la puerta del acompañante, para bloquear dicha puerta.

### Desbloqueo

En vehículos equipados con cierre centralizado de puertas, gire la llave hacia la derecha. Se desbloquearán todas las puertas. En vehículos sin cierre centralizado de puertas, gire la llave en la puerta del conductor hacia la derecha, o en la puerta del acompañante hacia la izquierda, para desbloquear dicha puerta.

### Sistema de cierre centralizado (En versiones así equipadas)

#### Botón de cierre centralizado (si lo hay)



Bloquea o desbloquea todas las puertas.

Al tirar de una manija interior se desbloquea y se abre la puerta correspondiente.

## 2-8 Llaves, puertas y ventanillas

Pulse el botón  para bloquear.

Pulse el botón  para desbloquear.

### Cierre automático de las puertas (En versiones así equipadas)

#### Bloqueo automático de puertas

Esta función de seguridad bloquea automáticamente todas las puertas en cuanto el vehículo alcanza una velocidad de 15 km/h. Esta función está activada de forma predeterminada.

Los ajustes pueden cambiarse en el menú del sistema de infoentretenimiento.

Dicho bloqueo se desactivará automáticamente al sacar la llave de la cerradura del encendido.

Consulte “Configuración del vehículo” en *Personalización en la página 7-33*.

#### PELIGRO

No desbloquee la puerta mientras conduzca. Si un ocupante abriera la puerta sin querer, podría provocar una lesión grave o la muerte en caso de accidente inesperado.

#### Rebloqueo automático de puertas

Después de una orden de desbloqueo mediante el mando a distancia, todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente al cabo de unos minutos si no se abre alguna de las puertas o si la llave del encendido no se gira a la posición 1 ó 2.

Vea *Posiciones de encendido en la página 9-17*.

Esta función está activada de forma predeterminada. Los ajustes pueden cambiarse en el menú del sistema de infoentretenimiento.

Consulte “Configuración del vehículo” en *Personalización en la página 7-33*.

#### Desbloqueo automático de puertas

El vehículo desbloquea la puerta automáticamente cuando se retira la llave del interruptor de encendido.

## Llaves, puertas y ventanillas 2-9

### Protección del bloqueo

#### Seguros para niños



#### ADVERTENCIA

Use los seguros para niños si hay niños ocupando los asientos traseros.

Para activar el seguro para niños, empuje la palanca en la dirección de la flecha. Las puertas no se pueden abrir desde el interior con el seguro para niños activado.

Para desactivar el seguro para niños, empuje la palanca en la dirección opuesta. Las puertas se pueden abrir desde el interior con el seguro para niños desactivado.

### Puertas

#### Compartimento de carga

#### Apertura

#### ADVERTENCIA

No conduzca con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, si transporta objetos grandes, ya que podrían entrar en el vehículo gases de escape tóxicos.


#### ATENCIÓN

Antes de abrir el portón trasero, compruebe que no haya obstrucciones en la parte superior, como la puerta de un garaje, para evitar dañar el portón trasero. Compruebe siempre la zona de apertura de encima y detrás del portón trasero.

## 2-10 Llaves, puertas y ventanillas

**Nota:** La instalación de algunos accesorios pesados en el portón trasero podría impedir que permaneciera abierto.



Para desbloquear el portón trasero y abrirlo, inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha o pulse el botón  del mando a distancia (En versiones así equipadas).



El portón trasero se desbloquea y la luz de la patente se enciende durante algunos segundos.

### **Si el sistema de alarma antirrobo está activado**

Si desbloquea y abre el portón trasero con el mando a distancia, desactivará la protección antirrobo del portón trasero hasta que se vuelva a cerrar; el resto de las puertas y el capó seguirán protegidos.

Si desbloquea el portón trasero con la llave, se escucharán los avisos acústicos.

### **Cierre**

#### **ATENCIÓN**

Asegúrese de mantener las manos y cualquier otra parte del cuerpo, así como las de otras personas completamente alejadas de la zona de cierre del portón trasero.

Para cerrar el portón trasero, bájelo para que encaje correctamente.



## Llaves, puertas y ventanillas 2-11

### Seguridad del vehículo

#### Sistema de alarma antirrobo (En versiones así equipadas)


El sistema de alarma antirrobo controla:

- Puertas
- Portón trasero
- Capó


#### Activación



El sistema de alarma antirrobo se activa mediante el mando a distancia:

- Automáticamente, aproximadamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema).
- Pulsando  dos veces.

**Nota:** El sistema de alarma antirrobo no se puede activar con la puerta del conductor abierta.

Cuando se abre cualquiera de las puertas y se presiona el botón , se escucha un aviso acústico para avisar al conductor, y se abren las puertas que no están protegidas por el sistema de alarma antirrobo.

#### ATENCIÓN

No olvide comprobar si se han cerrado todas las ventanillas para garantizar la eficacia del sistema de alarma antirrobo.

## 2-12 Llaves, puertas y ventanillas

### LED de estado



El LED de estado está integrado en el botón de las Balizas.

Estado durante los primeros 30 segundos aproximadamente, desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

**LED encendido:** comprobación, retardo de activación.

**El LED parpadea rápidamente:** las puertas, el portón trasero o el capó no están completamente cerrados, o hay una avería en el sistema.


Estado después de activarse el sistema:

**El LED parpadea lentamente:** el sistema está activado.

En caso de averías, acuda a un concesionario o centro de reparación autorizado Chevrolet.

### Desactivación



Si se desbloquea el vehículo pulsando el botón , se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Si se desbloquea la puerta del conductor usando el cilindro de la llave y se abre con el sistema antirrobo activado, el conductor dispone de 10 segundos para conectar el encendido y evitar que se dispare la alarma. Durante dicho periodo, sonarán avisos acústicos.

## Llaves, puertas y ventanillas 2-13

Si se hubiera disparado la alarma durante el periodo en que el sistema de alarma antirrobo ha estado activado, al desactivarlo la bocina emitirá 3 pitidos y las Balizas parpadearán 3 veces como advertencia de la infracción.

### Alarma

Si se dispara la alarma, sonará la bocina y las Balizas parpadearán durante 30 segundos aproximadamente.

Si disparara la alarma una puerta, el portón trasero, el capó u otro elemento, se escuchará de nuevo más fuerte durante aproximadamente 30 segundos tras haberlos cerrado, seguido de la reactivación de la alarma transcurridos unos segundos.

La bocina de la alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

### Reactivación automática de la alarma


Si no se abre ninguna puerta o si la llave del encendido no se gira a la posición **1** o la posición **2** pocos minutos después de desactivar la alarma con el mando a distancia, el sistema de alarma antirrobo se reactiva automáticamente.

Vea *Posiciones de encendido en la página 9-17*.

### Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce el transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

El inmovilizador se activa automáticamente después de retirar la llave del interruptor de encendido.

Si el testigo de control  parpadea o se ilumina con el encendido conectado, hay una avería en el sistema y no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando o iluminado, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y acuda a un concesionario o centro de reparación autorizado Chevrolet.

**Nota:** El inmovilizador no bloquea las puertas. Debe siempre bloquear el vehículo al salir y activar el sistema de alarma antirrobo. Vea *Cerraduras manuales de la puerta en la página 2-6. Sistema de alarma antirrobo (En versiones así equipadas) en la página 2-11*.

Vea *Luz del inmovilizador en la página 5-22*.

## 2-14 Llaves, puertas y ventanillas

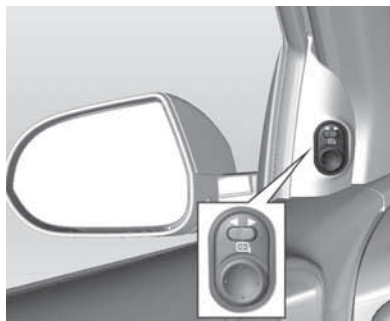
### Retrovisores exteriores

#### Retrovisores manuales



Ajustar manualmente los retrovisores exteriores con la palanca.

#### Retrovisores eléctricos



El mando de los retrovisores eléctricos está situado en el revestimiento de la puerta, al lado del conductor.

Seleccione el retrovisor izquierdo o derecho con el selector y ajústelo con el cordón de la vereda de cuatro posiciones.

**Nota:** Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

#### Retrovisores plegables



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa. Esta función también es útil para reducir el ancho total del vehículo y evitar daños cuando el vehículo está estacionado. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición de funcionamiento antes de conducir.

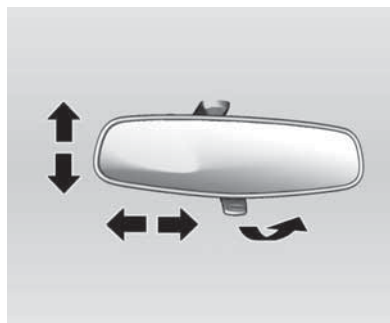
**⚠ ADVERTENCIA**

Mantenga siempre los espejos retrovisores ajustados correctamente, y úselos mientras conduzca para aumentar la visibilidad de objetos y otros vehículos a su alrededor. No conduzca con uno de los espejos retrovisores exteriores plegados.

La superficie de la lente del espejo retrovisor es convexa para aumentar el campo de visión del conductor y, debido a ello, los objetos que se reflejan en el espejo están más cerca de lo que parece. No subestime la distancia real de los vehículos que ve en los espejos retrovisores. Además, compruebe siempre la retaguardia en el espejo retrovisor interior o mire por encima del hombro antes de cambiar de carril.

## Retrovisores interiores

### Espejo retrovisor manual



El ajuste se realiza inclinando el espejo hasta una posición adecuada.

Ajuste la palanca situada debajo del espejo para reducir el deslumbramiento.

**⚠ ADVERTENCIA**

La visión a través del espejo puede perder nitidez cuando se ajusta en modo antideslumbramiento.

Tenga especial cuidado a la hora de usar el espejo retrovisor interior cuando se ajusta en modo antideslumbramiento.

El espejo retrovisor interior debería ajustarse antes de conducir con el Parasol desplegado para evitar el contacto entre ambos. Esto sucede porque el espejo retrovisor interior es biarticulado.

Si no consigue una visión trasera nítida para la conducción podría producirse una colisión, que ocasionaría daños a su vehículo o al otro vehículo y/o lesiones personales.

## 2-16 Llaves, puertas y ventanillas

### Ventanillas

#### Ventanas manual



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manijas correspondientes.

### Levantavidrios eléctricos

#### ⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños. Si hay niños en los asientos traseros, conecte el sistema de seguridad infantil para los levantavidrios eléctricos. Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los levantavidrios eléctricos funcionan

- Si el encendido no está en la posición **0**.
- Hasta aproximadamente 10 minutos después de desconectar el encendido.

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento de las ventanillas cuando se abre cualquiera de las puertas.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

#### Manejo

Puede activar los levantavidrios eléctricos usando los interruptores de los levantavidrios eléctricos situados en los paneles de cada puerta.

## Llaves, puertas y ventanillas 2-17

Para abrir la ventanilla, presione el interruptor.

Para cerrar la ventanilla, levante el interruptor.

Suelte el interruptor cuando la ventana alcance la posición que desee.

### ADVERTENCIA

Las partes del cuerpo que saque del vehículo pueden verse golpeadas por los objetos a su paso. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños pueden accionar los levantavidrios eléctricos y quedar atrapados.

No deje las llaves ni a niños sin supervisión en el interior de su vehículo.

Un mal uso de los levantavidrios eléctricos puede provocar lesiones graves o la muerte.

**Nota:** Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Operación automática de ventana

Las ventanillas con función de bajada o subida rápida permiten bajar o subir la ventanilla sin tener que sostener el interruptor. Todas las ventanillas disponen de función de bajada y subida automática. Tire del interruptor de la ventanilla o presiónelo a fondo, suéltelo, y la ventanilla se subirá o bajará automáticamente. Detenga la ventanilla presionando o tirando otra vez del interruptor en la misma dirección o accionando el interruptor una posición en cada dirección.

### Programación electrónica de las ventanas

Si la batería de 12 V se ha desconectado o descargado, puede ser necesario programar los levantavidrios eléctricos. Para programarlos:

1. Encienda el interruptor de encendido.
2. Cierre la ventanilla que se está programando y tire del interruptor durante al menos 5 segundos después de cerrarla.

### Función anti-aplastamiento

En caso de que se detecte un obstáculo mientras se cierra la ventanilla con función anti-aplastamiento, la ventanilla se abre automáticamente por razones de seguridad.

## 2-18 Llaves, puertas y ventanillas

### ADVERTENCIA



Puede que la función anti-aplastamiento no se puede activar tras haberla usado varias veces. No accione el interruptor de la ventanilla sin ningún fin.

### Anulación del anti-aplastamiento de las ventanillas automáticas

En caso de emergencia, la función de anti-aplastamiento puede ser anulada en un modo supervisado. Pulse el interruptor de la ventanilla hasta la segunda posición. La ventanilla subirá mientras se esté pulsando el interruptor. Cuando se suelta el interruptor, se vuelve a activar el modo de bajada/subida rápida. En este modo, la ventanilla aún puede cerrarse aunque haya un objeto en su recorrido. Tenga cuidado al usar el modo de anulación.

### Sistema de seguridad para niños en las ventanillas traseras



Pulse el interruptor  para desactivar los levantavidrios eléctricos traseros. Para activarlos, pulse de nuevo .

### Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

### Aviso acústico

Si una de las ventanillas no se pudiera cerrar después del bloqueo, el vehículo emitirá dos pitidos. El usuario debe comprobar si todas las ventanillas comienzan a moverse una vez que se ha bloqueado el vehículo; una vez que se muevan correctamente, el sistema podrá proporcionar la señal acústica.



## Llaves, puertas y ventanillas 2-19

### Desempañador de luneta trasera



Se conecta pulsando el botón .

La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de un tiempo o pulsando de nuevo el botón.

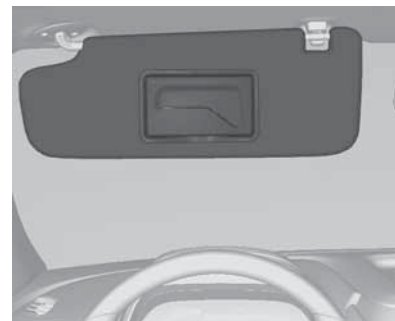
### ATENCIÓN

No use instrumentos afilados ni productos de limpieza abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No rasque ni dañe los cables del desempañador cuando limpie o trabaje alrededor de la luneta trasera.

**Nota:** Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Parasoles



Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Ambos parasoles tienen espejos integrados, que deberían estar cerrados durante la marcha.

## 2-20 Llaves, puertas y ventanillas

---

 **ADVERTENCIA**

No coloque el Parasol de modo que bloquee la visibilidad de el camino, el tráfico o cualquier otro objeto.

## Asientos y sistemas de seguridad 3-1

### Asientos y sistemas de seguridad

#### Apoyacabezas

Apoyacabezas ..... 3-1

#### Asientos delanteros

Posición del asiento ..... 3-3

Ajuste del asiento ..... 3-4

#### Asientos traseros

Asientos Traseros ..... 3-5

#### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad ..... 3-7

Cinturón de seguridad de tres puntos ..... 3-8

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo ..... 3-10

Cinturón de cintura ..... 3-10

#### Sistema de airbags

Sistema de airbag ..... 3-10

Sistema de airbag delantero ..... 3-12

#### Sistemas de retención infantil

Niños mayores ..... 3-15

Bebés y niños pequeños .... 3-16

Sistemas de asientos infantiles para niños ..... 3-17

### Apoyacabezas

#### Posición

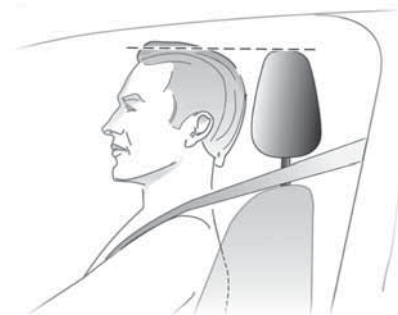
#### ADVERTENCIA

Conduzca siempre con el apoyacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los apoyacabezas se extraen o ajustan de forma incorrecta, en caso de impacto, podrían producirse lesiones graves en la cabeza y el cuello.

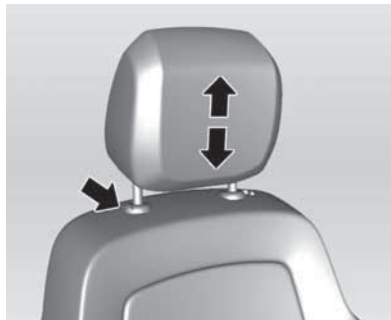
Asegúrese de volver a ajustar el apoyacabezas antes de conducir.

## 3-2 Asientos y sistemas de seguridad



El borde superior del apoyacabezas debería estar al nivel de la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

### Ajuste de la altura del apoyacabezas delantero



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

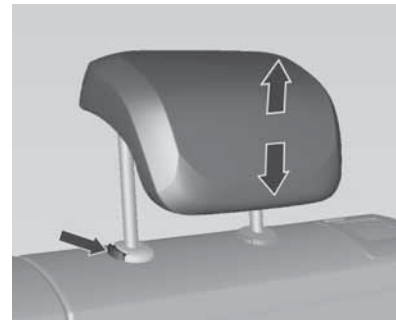
#### Desmontaje

Suba el apoyacabezas a la máxima altura.

Pulse el botón de bloqueo al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

### Ajuste de la altura del apoyacabezas trasero



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el botón de bloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

El asiento central trasero no está equipado con apoyacabezas.

## Asientos y sistemas de seguridad 3-3

### Desmontaje

Suba el apoyacabezas a la máxima altura.

Pulse el botón de bloqueo al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

**Nota:** Si desea extraer los apoyacabezas, debe abatir los respaldos traseros hasta la mitad aproximadamente.

### Asientos delanteros

#### Posición del asiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en

un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.
- Ajuste el volante.

Consulte *Ajuste del volante en la página 1-8*.

- Ajuste la altura del asiento lo bastante para que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todo el tablero de instrumentos. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del techo.

## 3-4 Asientos y sistemas de seguridad

Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.

- Ajuste el apoyacabezas.

Consulte *apoyacabezas en la página 3-1*.

- Ajuste la altura del cinturón de seguridad.

Consulte *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-8*.

### Ajuste del asiento

#### PELIGRO

Con objeto de permitir el inflado seguro del airbag, no se siente a menos de 25 cm del volante.

#### ADVERTENCIA

No ajuste nunca asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma descontrolada.

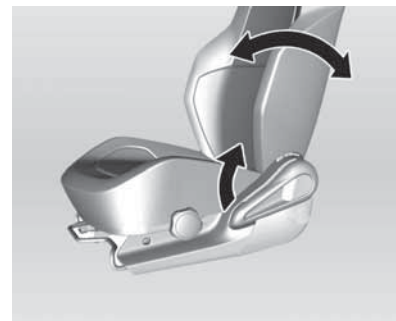
### Posición del asiento



Tire del palanca, deslice el asiento, suelte la palanca.

Asegúrese de que el asiento esté bloqueado en su posición.

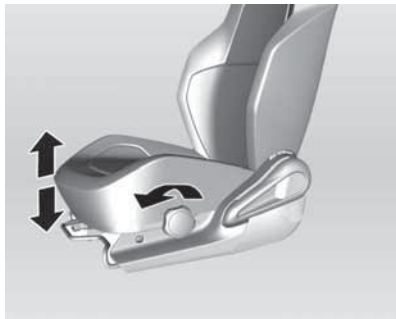
### Respaldos de los asientos



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

## Asientos y sistemas de seguridad 3-5

### Altura del asiento (si está equipada)



El ajuste de la altura del asiento solo es posible en el asiento del conductor.

Gire el mando en la parte exterior de la banqueta de asiento para ajustar la posición deseada.

**En sentido antihorario:** Más alto

**En sentido horario:** Más bajo

### Asientos traseros

#### Abatir los respaldos de los asientos traseros

Los respaldos de los asientos traseros se pueden abatir. En algunos modelos, el respaldo de los asientos traseros está dividido en dos partes. Se pueden abatir ambas partes.

Pulse el botón de bloqueo para bajar el apoyacabezas.

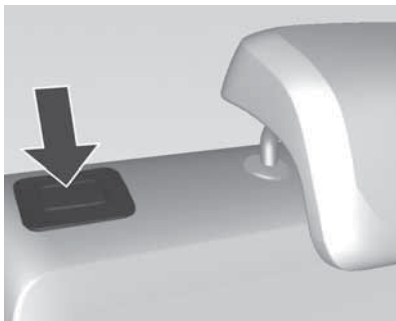


Antes de abatir los respaldos, introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.

#### **ADVERTENCIA**

Si se plegara un asiento trasero con los cinturones de seguridad abrochados, se podría dañar el asiento o los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad se deben desabrochar y volver a colocar siempre en la posición de almacenamiento antes de plegar el asiento trasero.

## 3-6 Asientos y sistemas de seguridad



Si el respaldo de los asientos traseros está dividido en dos partes, pulse el botón de liberación de uno o ambos lados y abata los respaldos contra la banqueta del asiento. Si el respaldo no está dividido en dos partes, pulse el botón de liberación situado en ambos lados para abatirlo.

### Enderezar los cinturones de los asientos traseros

Ponga los respaldos en posición vertical y extraiga los cinturones de seguridad de las guías de sujeción.

Enclave los respaldos en su posición empujando en la parte superior del respaldo hasta que enclave audiblemente.

Vuelva a tirar de los respaldos hacia delante para asegurarse de que estén correctamente enclavados.

Si los cinturones de seguridad no se enrollan automáticamente, inserte todos los cinturones de seguridad en sus ranuras.

### **ADVERTENCIA**

No deje nunca que los ocupantes se sienten encima de respaldos abatidos con el vehículo en movimiento, ya que no estarán correctamente sentados y no podrán usar un cinturón de seguridad.

De hacerlo, podrían sufrir lesiones graves o morir en caso de accidente o frenada brusca.

Si lleva objetos sobre los respaldos abatidos, estos no deben sobrepasar el nivel del apoyacabezas de los asientos delanteros. La carga podría deslizarse hacia delante y provocar lesiones o daños en caso de frenadas bruscas.



## Asientos y sistemas de seguridad 3-7

### Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

#### ADVERTENCIA

Abróchese el cinturón de seguridad antes de emprender cualquier viaje y manténgalo

(Continúa)

#### ADVERTENCIA (Continúa)

abrochado. En caso de accidente, las personas que no llevan abrochados los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones están diseñados para que los use una sola persona al mismo tiempo. No son adecuados para personas de menos de 150 cm. El uso de un sistema de retención infantil apropiado es obligatorio para personas de menos de 150 cm.

Consulte *Sistemas de asientos infantiles para niños en la página 3-17*.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, diríjase a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que sustituya los pretensores de cinturones activados.

**Nota:** Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

#### Limitadores de fuerza de los cinturones en vehículos equipados con sistema de airbags

En el asiento del conductor y de los acompañantes, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma gradual el cinturón durante una colisión.

## 3-8 Asientos y sistemas de seguridad

### Pretensores de cinturones en vehículos equipados con sistema de airbags



En caso de una colisión frontal o trasera de una determinada gravedad, se tensa el cinturón de seguridad del conductor.


#### **ADVERTENCIA**

Una manipulación incorrecta (por ejemplo, la extracción o colocación de cinturones o

(Continúa)

#### **ADVERTENCIA (Continúa)**

hebillas) puede accionar los pretensores de cinturones y podría causar lesiones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación del testigo de control .

Consulte *Indicador del pretensor del cinturón de seguridad y del airbag en la página 5-17*.

El pretensor de cinturón activado debe sustituirse en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet. Los pretensores de cinturones se activan solo una vez.

**Nota:** No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento del pretensor del cinturón. No realice modificaciones en los componentes de los

pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

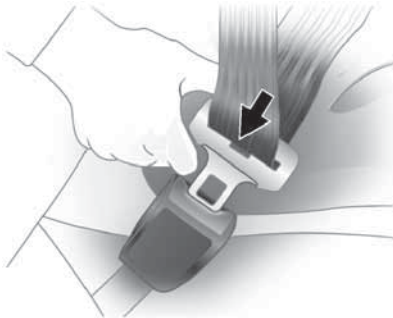
### Cinturón de seguridad de tres puntos

#### Abrocharse el cinturón



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y enclave la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

## Asientos y sistemas de seguridad 3-9



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

### Ajuste de la altura



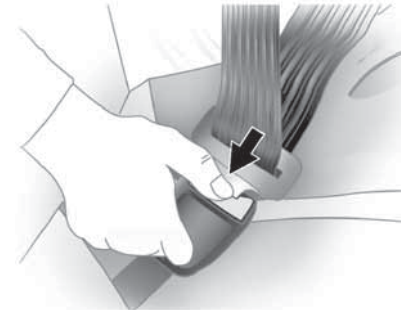
1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Pulse el botón (flecha izquierda) para ajustar la altura conforme a su tamaño (flecha derecha).
3. Acóplelo correctamente.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

No ajuste la altura del cinturón mientras conduce.

### Desmontaje



Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

## 3-10 Asientos y sistemas de seguridad

### Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

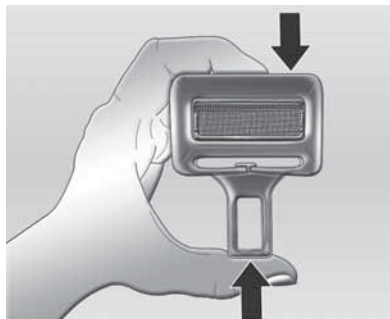


#### **ADVERTENCIA**

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

### Cinturón de cintura

#### Cinturón abdominal en el asiento central trasero



El cinturón de seguridad para el asiento central trasero es un cinturón abdominal. Para ajustar su longitud, pulse en la parte superior e inferior de la tapa de la lengüeta y apriete o afloje el cinturón.

### Sistema de airbags

#### Sistema de airbag

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

#### **PELIGRO**

Si se manipulan indebidamente, los sistemas de airbag pueden dispararse de forma explosiva.

El conductor debería sentarse lo más hacia atrás posible manteniendo siempre el control del vehículo. Si se sienta demasiado cerca del airbag, podría morir o sufrir lesiones graves cuando el airbag se inflara.

(Continúa)

## Asientos y sistemas de seguridad 3-11

### PELIGRO (Continúa)

Con objeto de obtener la máxima protección en todo tipo de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de impacto. No se siente ni se acerque demasiado al airbag de forma innecesaria con el vehículo en movimiento.

El airbag podría provocar al inflarse, lesiones faciales o corporales, lesiones provocadas por la rotura de los cristales, o quemaduras debidas a la explosión.

**Nota:** Los sistemas de airbag y el control electrónico del pretensor del cinturón están situados en el área de la consola central. No coloque objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Sustituya los airbags desplegados en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo. Sustituya el volante, el tablero de instrumentos, todas las piezas del panel, las juntas de las puertas, las manijas y los asientos en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

### ⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca que niños, mujeres embarazadas, ancianos o discapacitados se sienten en  
(Continúa)

### ADVERTENCIA (Continúa)

los asientos delanteros con airbags. No conduzca nunca con un asiento infantil en ellos. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría provocar lesiones faciales o la muerte.

### ⚠ ATENCIÓN

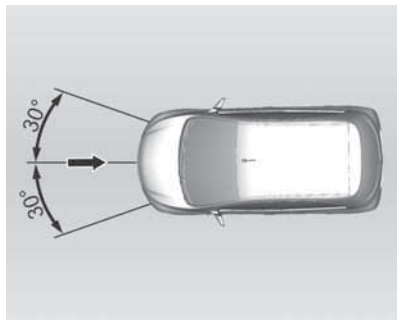
Si el vehículo impactara en baches u objetos de carreteras o caminos no pavimentados, los airbags podrían inflarse. Conduzca lentamente en superficies no diseñadas para el tránsito de vehículos para evitar un despliegue accidental de los airbags.

Consulte *Indicador del pretensor del cinturón de seguridad y del airbag en la página 5-17.*

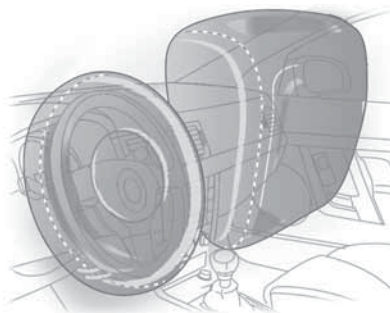
## 3-12 Asientos y sistemas de seguridad

### Sistema de airbag delantero

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.



El sistema de airbags frontales se activa en caso de choque de una determinada gravedad en el sector indicado. El encendido debe estar conectado.



Los airbags frontales son dispositivos de seguridad suplementarios que, junto con los cinturones de los asientos delanteros, incrementan la protección de los ocupantes delanteros en una colisión frontal que implique una fuerte desaceleración del vehículo. Su función es proteger la cabeza y el tórax del impacto violento contra el volante o el tablero de instrumentos en accidentes donde los cinturones de seguridad no basten para evitar lesiones graves o fatales.

El sistema del airbag no se activa en caso de impactos frontales leves, impactos laterales o traseros, vuelcos, derrapes u otras situaciones en los que los ocupantes no salen despedidos con fuerza hacia delante (en estos impactos basta con el cinturón de seguridad para proteger a los ocupantes).

Es importante subrayar que la velocidad del vehículo y la deceleración impuesta a los ocupantes son factores determinantes para el despliegue del airbag.

Un módulo electrónico gestiona la activación del sistema.

Si fuera necesario, el encendido de los generadores de gas inflará las bolsas para amortiguar el contacto entre el cuerpo del ocupante y el volante o el tablero de instrumentos.

## Asientos y sistemas de seguridad 3-13

El sonido producido por la activación de los airbags mediante el generador de gas no es perjudicial para el sistema auditivo humano.

### **ADVERTENCIA**

Solo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta, vea Posición del asiento. No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags. Póngase el cinturón de seguridad correctamente y abróchelo de forma segura. Solo entonces podrá protegerle el airbag.

### **Recomendaciones importantes**

- No debe haber ningún objeto entre el airbag y los ocupantes de los asientos ya que, en caso de inflarse el airbag, dicho objeto podría ser lanzado contra los ocupantes y ocasionar lesiones.
- No monte accesorios que no sean originales en el volante o en el tablero, ya que pueden interferir con el airbag al inflarse e impedir el funcionamiento del sistema, o bien ser lanzados contra los ocupantes y ocasionar lesiones.
- Nunca debe modificar los componentes del airbag. La manipulación incorrecta puede hacer que se infle accidentalmente, ocasionando lesiones al conductor o a su acompañante.
- No coloque nunca los pies ni el cuerpo en la zona del airbag. En caso de que el airbag se infle, el riesgo de accidente fatal o con lesiones aumenta de forma considerable.
- El sistema electrónico que controla los airbags está situado en la consola delantera. Para evitar averías, no coloque ningún objeto magnético cerca de la consola.
- Si el vehículo se viera afectado por inundaciones, solicite ayuda en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.
- El desmontaje del volante y del tablero de instrumentos solo debería realizarse en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.
- Cada airbag está diseñado para desplegarse solo una vez. Una vez desplegado, debe ser sustituido de inmediato por un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.
- No lleve ningún objeto en la boca mientras conduce. En caso de que el airbag se infle, el riesgo de accidente fatal o con lesiones aumenta de forma considerable.
- Al transferir el vehículo a otro propietario, debe informarle de que el vehículo está equipado con un sistema de airbags y recomendarle que lea y siga las instrucciones de este manual.

## 3-14 Asientos y sistemas de seguridad

- El desmontaje de un vehículo con un airbag sin desplegar puede ser muy peligroso. Si debiera deshacerse del vehículo, solicite ayuda en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### **ADVERTENCIA**

Este vehículo se ha diseñado para proporcionar una completa seguridad a todos sus ocupantes.

Para ello, se han instalado fiadores roscados con tratamiento químico en la línea de montaje de algunos componentes. Estos fiadores solo deben sustituirse por fiadores del fabricante original con el mismo número de pieza.

Además, es vital limpiar la superficie de contacto para garantizar el par perfecto y la reacción efectiva de los componentes de bloqueo de

(Continúa)

### **ADVERTENCIA (Continúa)**

rosca físicos y químicos una vez que se haya instalado el fiador de repuesto.

Aun así, le recomendamos encarecidamente que las revisiones de los sistemas de seguridad del vehículo (como frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.) o cualquier otra revisión que afecte a estos sistemas de forma indirecta, sean efectuadas por un concesionario o reparador autorizado Chevrolet. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su concesionario Chevrolet.

Los vehículos equipados con un sistema de airbag disponen de componentes específicos, como airbags, cinturón de seguridad del conductor con pretensor,

(Continúa)

### **ADVERTENCIA (Continúa)**

parachoques, artículos electrónicos, que solo deben sustituirse por piezas de recambio originales idénticas a las montadas de fábrica.

### **ADVERTENCIA**

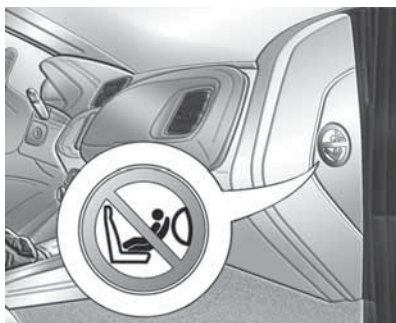
No instale nunca una barra de impacto frontal (por ejemplo, una barra parachoques rígida) en un vehículo equipado con un airbag. Este accesorio podría influir en el funcionamiento del sistema de airbags.



## Asientos y sistemas de seguridad 3-15

### Instalación de un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante de un vehículo equipado con airbag:

Los vehículos equipados con sistema de airbag pueden identificarse mediante la palabra **AIRBAG** situada en el volante y en el tablero de instrumentos.



### ⚠ ADVERTENCIA

En vehículo equipados con sistema de airbag en el asiento del acompañante, no debe instalarse ningún sistema de retención infantil en dicho asiento, conforme lo indica la etiqueta autoadhesiva situada en el lateral del tablero de instrumentos, que puede verse cuando se abre la puerta del acompañante.

### Sistemas de retención infantil

#### Niños mayores



Los niños que por su edad o peso no puedan usar sistemas de retención infantil, deberían utilizar los cinturones de seguridad del vehículo.

## 3-16 Asientos y sistemas de seguridad

### ⚠ ATENCIÓN

Los niños que no se abrochen el cinturón de seguridad pueden salir despedidos del vehículo en caso de colisión.



### ⚠ ATENCIÓN

No haga esto nunca. Esta imagen muestra a un niño sentado en un asiento con cinturón cintura-hombro, pero la parte del hombro está por detrás del niño. Si el niño lleva abrochado el cinturón de este modo, en caso de colisión el cinturón no realizará la función de sujeción del niño correctamente y aumentará la probabilidad de riesgo de lesiones y/o la gravedad de las mismas.

## Bebés y niños pequeños



### ⚠ ATENCIÓN

Los bebés y los niños deben siempre viajar en los asientos traseros con sistemas de retención infantil. Los huesos pélvicos de los niños son tan pequeños que un cinturón de seguridad normal no permanecería en la parte baja de la cadera como sería necesario,

(Continúa)

## Asientos y sistemas de seguridad 3-17

### ATENCIÓN (Continúa)

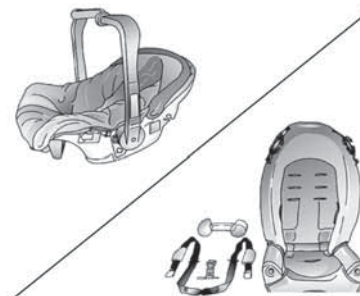
sino que el cinturón de seguridad podría situarse en el abdomen del niño. En caso de accidente, es muy probable que el cinturón apretara directamente el abdomen y provocara graves lesiones. Asegúrese de que todos los niños están protegidos con un sistema de retención infantil.



### ⚠ ATENCIÓN

No lleve nunca a un bebé en brazos con el vehículo en movimiento. Un bebé no pesa mucho, hasta que se produce un accidente. En caso de accidente, el bebé le resultará tan pesado que no podrá sujetarlo. Por ejemplo, en caso de accidente a solo 40 km/h, un bebé de 5,5 kg podría representar una fuerza equivalente al peso de una persona de 110 kg. Sería casi imposible sujetar al bebé.

### Sistemas de asientos infantiles para niños



Siempre que viajen niños en el vehículo, asegúrese de utilizar el sistema de retención infantil apropiado, que ofrece la protección adecuada para el niño en caso de choque. Hay muchos sistemas de retención infantil de diferentes fabricantes.

## 3-18 Asientos y sistemas de seguridad

Asegúrese de que el sistema de retención infantil instalado en su vehículo lleve la etiqueta de homologación relativa a la conformidad con la normativa local.

Antes de comprar un sistema de retención infantil, compruebe si es apto para el cinturón de seguridad y el asiento del vehículo. El sistema debe ajustarse al peso del niño.

### **Nota:**

- Cuando lleve a niños de más de 10 años, siga los procedimientos para transportar a los niños establecidos por la normativa local.
- Asegúrese de que el sistema de retención infantil se ha instalado correctamente.
- Respete las instrucciones de instalación y uso proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

- No asegure ningún otro objeto ni coloque ningún otro material en el sistema de retención infantil.
- Sustituya el sistema de retención infantil si se ha visto involucrado en un accidente.

### **ADVERTENCIA**

- Cuando haya sacado al niño del sistema de retención infantil, asegure el sistema con el cinturón de seguridad para que no salga despedido hacia delante en caso de frenadas repentinas o accidente.
- Si ya no se necesita el sistema de retención infantil en el habitáculo, retírelo y guárdelo en el compartimento de carga.
- Sustituya el sistema de retención infantil en caso de impacto del vehículo.

(Continúa)

### **ADVERTENCIA (Continúa)**

- Antes de instalar un sistema de retención infantil, lea atentamente las instrucciones del fabricante.
- Si no se respetan las instrucciones de los sistemas de retención infantil, así como las instrucciones del fabricante del sistema, aumentará el riesgo y/o gravedad de las lesiones en caso de accidente.
- Si el sistema de retención infantil no estuviera correctamente instalado, el peligro de lesiones graves para el niño en caso de impacto aumenta considerablemente.

## Asientos y sistemas de seguridad 3-19

### ATENCIÓN

Cuando haya instalado el sistema de retención infantil, intente desplazarlo en todas las direcciones para asegurarse de que lo ha instalado correctamente.



## Portaobjetos

### Compartimentos portaobjetos

- Almacenamiento del panel de instrumentos ..... 4-1
- guantera ..... 4-2
- Posavasos ..... 4-3

### Ubicación de equipaje/carga

- Compartimento de carga ..... 4-4

### Equipamiento adicional portaobjetos

- Cubierta del compartimento de carga ..... 4-5
- Triángulo de advertencia ..... 4-5
- Matafuegos ..... 4-6

### Información sobre la carga del vehículo

- Información de carga del vehículo ..... 4-7

## Compartimentos portaobjetos

### Almacenamiento del panel de instrumentos

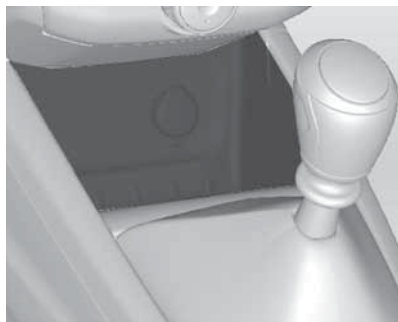


En los vehículos con sistema de infoentretenimiento, hay dos compartimentos portaobjetos en el tablero de instrumentos. Se pueden usar para guardar objetos pequeños.



En los vehículos sin sistema de infoentretenimiento, hay tres compartimentos portaobjetos en el tablero de instrumentos. Se pueden usar para guardar objetos pequeños.

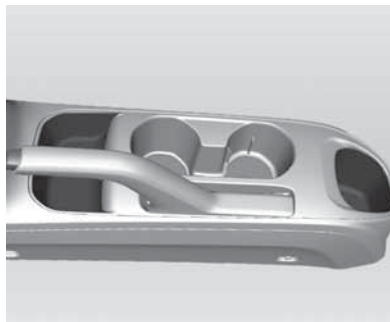
## 4-2 Portaobjetos



El compartimento inferior está dotado de una toma de corriente de 12 V y puede estar equipado con un USB y un puerto AUX.

Consulte *Dispositivos auxiliares* en la página 7-14

### Portaobjetos de la consola central



La consola central situada entre los asientos delanteros dispone de un compartimento portaobjetos para objetos más grandes en la parte trasera y otro para objetos más pequeños en la parte delantera.

### guantera



Para abrirla, tire de la manija.

El Manual de Instrucciones se guarda en su interior.



## Portaobjetos 4-3

### ADVERTENCIA

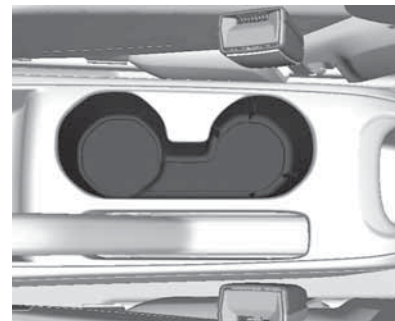
Mantenga siempre la puerta de la guantera cerrada mientras conduce para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente o frenada repentina.

### Posavasos

#### ADVERTENCIA

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, podría quemarse y perder el control del vehículo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento.

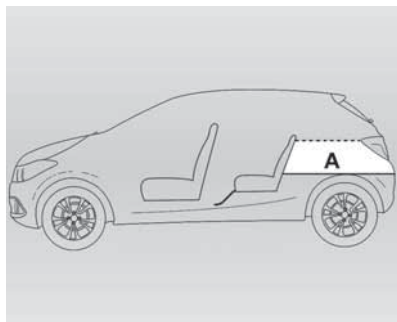


Los portavasos están situados en la consola central.

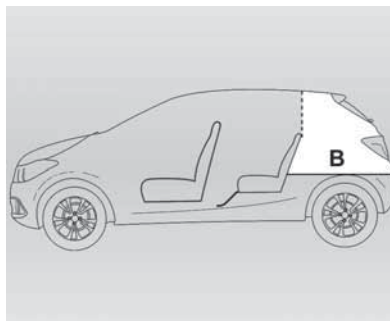
## 4-4 Portaobjetos

### Ubicación de equipaje/carga

#### Compartimento de carga



Área	Capacidad de carga (en litros)
A Baúl (Cubierta del compartimento de carga)	280 (1)
(1) ISO 3832	



Área	Capacidad de carga (en litros)
B baúl a techo del vehículo (sin tapa del baúl instalada)	342 (1)
(1) ISO 3832	

#### Abatir los respaldos de los asientos traseros

Los respaldos de los asientos traseros se pueden abatir para aumentar la capacidad del compartimento de carga.

Vea "Abatir los respaldos de los asientos traseros" en *Asientos Traseros en la página 3-5*.

## Portaobjetos 4-5

### Equipamiento adicional portaobjetos

### Cubierta del compartimento de carga



#### Desmontaje:

1. Suelte las asas de sujeción de la tapa del baúl.
2. Levante la tapa del baúl hasta la posición vertical.

3. Presione las zonas situadas cerca de los cierres hacia arriba, hasta desbloquearlos.
4. Retire la tapa del baúl de su alojamiento.

#### Instalación:

1. Coloque la tapa del baúl en su alojamiento.
2. Sitúe los cierres en los pasadores correspondientes.
3. Con la tapa del baúl en posición vertical, presione las zonas situadas cerca de los cierres hacia abajo hasta que estos queden correctamente encajados.
4. Instale las asas de sujeción.

### Triángulo de advertencia

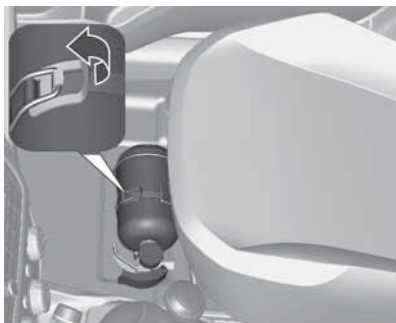


El triángulo de advertencia está guardado debajo de la alfombra del piso del compartimento de carga.

**Nota:** Este equipamiento puede no estar disponible en su país o modelo de vehículo.

## 4-6 Portaobjetos

### Matafuegos



El matorfuegos está guardado debajo del asiento del acompañante.

El matorfuegos debería utilizarse del siguiente modo:

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el motor inmediatamente.
2. Para extraer el matorfuegos de debajo del asiento del acompañante, deberá retirar la moqueta (En versiones así equipadas) y soltar el cierre como se muestra en la ilustración.
3. Siga las instrucciones que figuran en el matorfuegos para usarlo correctamente.

#### **ADVERTENCIA**

El mantenimiento del matorfuegos es responsabilidad del propietario, y debe realizarse sin falta en los intervalos indicados por el fabricante, conforme a las instrucciones impresas en la

(Continúa)

#### **ADVERTENCIA (Continúa)**

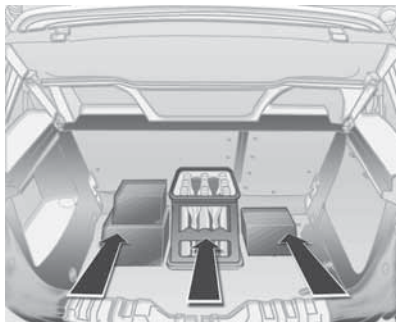
etiqueta del equipo. El propietario debe comprobar regularmente el estado del matorfuegos: si su presión interna viene indicada en el área de funcionamiento verde del indicador de presión, si el precinto de plomo no se ha roto y si la validez del matorfuegos sigue vigente. En caso de observar cualquier irregularidad o tras su uso, debe sustituir el matorfuegos por uno nuevo, fabricado conforme a la legislación vigente.

**Nota:** Disponible conforme a la legislación del país.

## Portaobjetos 4-7

### Información sobre la carga del vehículo

### Información de carga del vehículo



Debe recordar algunos detalles importantes relativos a la carga del vehículo.

- Los objetos más pesados deberían colocarse sobre el piso, en la parte delantera del

eje trasero. Coloque los objetos más pesados lo más adelante posible.

- Asegúrese de que la carga esté bien sujeta para evitar que los objetos se muevan mientras el vehículo está en movimiento.
- Coloque los objetos en el compartimento de carga del vehículo. Intente distribuir el peso uniformemente.
- Intente siempre fijar el objeto al transportarlo en el vehículo.

#### ATENCIÓN

- Cuando coloque el equipaje en el vehículo, asegúrese de colocar los objetos más pesados lo más adelante posible, sobre el respaldo de los asientos traseros (si están abatidos), o detrás del respaldo de los asientos traseros (si no están abatidos). Si debe apilar los

(Continúa)

#### ATENCIÓN (Continúa)

objetos, coloque los más ligeros encima de los más pesados. Los objetos sueltos del baúl podrían salir despedidos hacia delante cuando se pisa el freno de forma repentina.

- No cargue el vehículo por encima de los valores específicos de peso bruto del vehículo o peso total permitido en el eje delantero o trasero, ya que se podrían dañar los componentes del vehículo, así como alterar su conducción. Podría perder el control. Además, el exceso de carga podría reducir la vida útil del vehículo.
- La garantía no cubre los componentes o piezas dañadas a causa del exceso de carga.



## Instrumentos y controles 5-1

# Instrumentos y controles

### Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos ..... 5-2

### Mandos

Ajuste del volante ..... 5-6  
Bocina ..... 5-6  
Limpia/lavaparabrisas ..... 5-6  
Limpia/lavaluneta trasero ..... 5-8  
Temperatura exterior ..... 5-10  
Reloj ..... 5-10  
Tomas de corriente ..... 5-11  
Encendedor de cigarrillos (En versiones así equipadas) ... 5-12

### Testigos de advertencia e indicadores

Velocímetro ..... 5-13  
Odómetro ..... 5-14  
Tacómetro ..... 5-15

Indicador de combustible .... 5-15  
Indicadores de control ..... 5-16  
Luces de giro ..... 5-16  
Avisos del cinturón de seguridad ..... 5-17  
Indicador del pretensor del cinturón de seguridad y del airbag ..... 5-17  
Luz de sistema de carga ..... 5-18  
Testigo de averías ..... 5-18  
Luz de próxima revisión del vehículo ..... 5-18  
Indicador del Manual del propietario ..... 5-19  
Indicador de advertencia del sistema del embrague y de los frenos ..... 5-19  
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) ..... 5-20  
Indicador de temperatura del refrigerante del motor ..... 5-20  
Indicador de presión de aceite del motor ..... 5-20

Luz de aviso de bajo nivel de combustible ..... 5-21  
Luz del inmovilizador ..... 5-22  
Indicador de luz de alta ..... 5-22  
Luz antiniebla delantera .... 5-22  
Recordatorio de luces encendidas ..... 5-22  
Luz de puerta entreabierto ... 5-23

### Mensajes de información

Centro de información del conductor (DIC) ..... 5-23  
Pantalla de información gráfica (GID) ..... 5-27

### Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo ..... 5-27  
Avisadores acústicos ..... 5-28

### Computadora de Abordo

Computadora de Abordo ..... 5-29

### Personalización del vehículo

Personalización del vehículo ..... 5-32

## 5-2 Instrumentos y controles


### Vista general del tablero de instrumentos




Modelo A





## Instrumentos y controles 5-3


 : *Intermitente en la página 5-16*

 : *Luz de aviso de bajo nivel de combustible en la página 5-21*


 : **Recordatorio de luces encendidas en la página 5-22**


 : *Luz de puerta entreabierta en la página 5-23*


 : *Indicador de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-20*


 : *Indicador de advertencia del sistema del embrague y de los frenos en la página 5-19*


 : *Luz de próxima revisión del vehículo en la página 5-18*


 : **Indicador del Manual del propietario en la página 5-19**


 : **Luz del inmovilizador en la página 5-22**


 : *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-20*


 : *Indicador del pretensor del cinturón de seguridad y del airbag en la página 5-17*


 : *Luz de sistema en carga en la página 5-18*

 : *Indicador de presión de aceite del motor en la página 5-20*

 : *Testigo de averías en la página 5-18*

 : *Lámpara de la luz antiniebla delantera en la página 5-22*

 : *Indicador de luz de carretera en la página 5-22*

 : *Avisos del cinturón de seguridad en la página 5-17*

### Medidores e indicadores


1. *Tacómetro en la página 5-15*
2. *Indicador de combustible en la página 5-15*
3. *Velocímetro en la página 5-13*
4. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-23*
5. *Computadora de a bordo en la página 5-29*
6. *Odómetro en la página 5-14*
7. *Mensajes del vehículo en la página 5-27*


## 5-4 Instrumentos y controles




Modelo B


## Instrumentos y controles 5-5


 : *Intermitente en la página 5-16*

 : *Luz de aviso de bajo nivel de combustible en la página 5-21*


 : **Recordatorio de luces encendidas en la página 5-22**

 : *Luz de puerta entreabierta en la página 5-23*


 : *Indicador de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-20*


 : *Indicador de advertencia del sistema del embrague y de los frenos en la página 5-19*


 : *Luz de próxima revisión del vehículo en la página 5-18*


 : **Indicador del Manual del propietario en la página 5-19**


 : **Luz del inmovilizador en la página 5-22**


 : *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-20*


 : *Indicador del pretensor del cinturón de seguridad y del airbag en la página 5-17*


 : *Luz de sistema en carga en la página 5-18*

 : *Indicador de presión de aceite del motor en la página 5-20*

 : *Testigo de averías en la página 5-18*

 : *Lámpara de la luz antiniebla delantera en la página 5-22*

 : *Indicador de luz de carretera en la página 5-22*

 : *Avisos del cinturón de seguridad en la página 5-17*

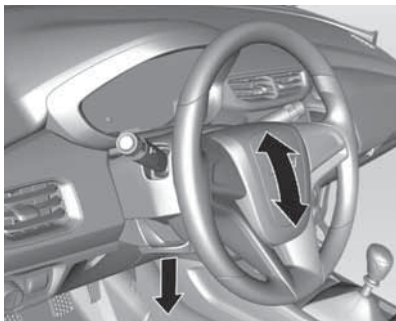
### Medidores e indicadores

1. *Tacómetro en la página 5-15*
2. *Indicador de combustible en la página 5-15*
3. *Velocímetro en la página 5-13*
4. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-23*
5. *Odómetro en la página 5-14*
6. *Mensajes del vehículo en la página 5-27*

## 5-6 Instrumentos y controles

### Mandos

#### Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste la altura del volante y vuelva a bloquearla. Asegúrese de que esté completamente bloqueada.

#### ADVERTENCIA

El volante solo se debe ajustar con el vehículo detenido y la dirección desbloqueada.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

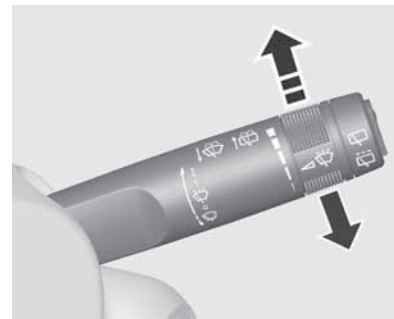
#### Bocina



Pulse el punto  situado en el centro del volante.

### Limpia/lavaparabrisas

#### Limpiaparabrisas



Si desea activar los limpiaparabrisas, coloque el encendido en la posición **1** y/o **2**. Si desea activarlos de forma luces de giro o continua, desplace la palanca de los limpia/lavaparabrisas hacia arriba. Si desea activarlos de forma manual, desplace la palanca hacia abajo. En esta posición la palanca vuelve a la posición inicial de forma automática.


## Instrumentos y controles 5-7

**2** : Barrido continuo, muy rápido.

**1** : Barrido continuo, lento.

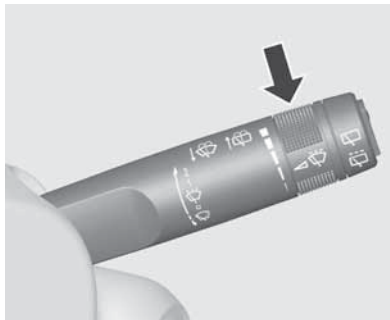
 : Funcionamiento luces de giro.


 : Sistema apagado.

 : Barrido único, desplazar la palanca hacia abajo y, a continuación, soltarla. Para varios barridos, mantenga bajada la palanca.

**Nota:** Evite usar los limpiaparabrisas secos o sin haber activado los lavacrystalos.

### Intervalo ajustable del limpiaparabrisas (si lo hay)

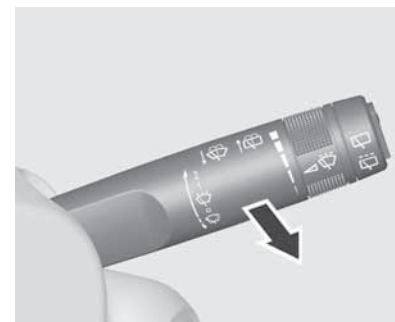


Con la palanca del limpiaparabrisas en la posición , gire la rueda para ajustar el intervalo de barrido que desee.

**Intervalo corto:** Gire la rueda de ajuste hacia arriba.

**Intervalo largo:** Gire la rueda de ajuste hacia abajo.

### Lavaparabrisas



Tire de la palanca. El líquido de lavado se rocía en el parabrisas y los limpiaparabrisas realizan unos cuantos barridos.

## 5-8 Instrumentos y controles

### ATENCIÓN

- No accione el lavaparabrisas de forma continua durante más de algunos segundos o cuando el depósito del líquido de lavado está vacío. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del motor de lavado.
- ESTOS DAÑOS NO ESTAN CUBIERTOS POR LA.

### Limpia/lavaluneta trasero Limpiaparabrisas trasero



Para accionar el limpiaparabrisas trasero con el encendido en la posición **1** y/o **2**.

Para accionar el limpiaparabrisas trasero, pulse el interruptor situado en el extremo de la palanca.

Pulse la parte superior del interruptor para accionar el barrido continuo.

Pulse la parte inferior del interruptor para accionar el intervalo del limpiaparabrisas.

Para detener el limpiaparabrisas, coloque el interruptor en la posición neutra.

### Limpiaparabrisas trasero automático en marcha atrás activo

Para usar esta función debe activarse la personalización del limpiaparabrisas en marcha atrás.

Consulte "Configuración del vehículo" en *Personalización en la página 7-33*.

### Manejo

Si los limpiaparabrisas delanteros y la marcha atrás están activados, se habilitará el limpiaparabrisas trasero.

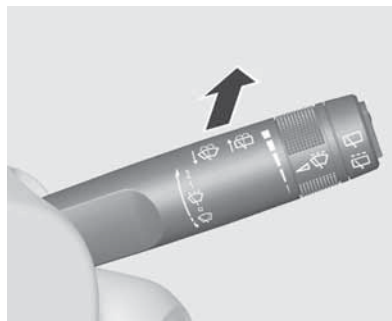
Si el limpiaparabrisas delantero está en "luces de giro" cuando la marcha atrás está activa los limpiaparabrisas traseros también se habilitarán en "luces de giro".

## Instrumentos y controles 5-9

### ⚠ ATENCIÓN

- Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.
- No accione el limpiaparabrisas del portón trasero cuando la ventana del portón trasero esté seca u obstruida. Si usa el limpiaparabrisas en una ventana obstruida, podría dañar las escobillas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.
- **ESTOS DAÑOS NO ESTAN CUBIERTOS POR LA.**

### Lavalunetas



Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

El líquido de lavado se rocía en la luneta trasera y el limpiaparabrisas realiza unos cuantos barridos.

### ⚠ ATENCIÓN

- No accione el lavalunetas del portón trasero de forma continua durante más de algunos segundos o cuando

(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

el depósito del líquido de lavado está vacío. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del motor de lavado.

- **ESTOS DAÑOS NO ESTAN CUBIERTOS POR LA.**

### ⚠ ADVERTENCIA

- No rocíe líquido de lavado en el cristal del portón trasero si hace frío.
- Caliente la ventana del portón trasero antes de accionar el lavalunetas.
- El líquido de lavado puede formar hielo si la ventana del portón trasero está congelada y obstaculizar la visión.

## 5-10 Instrumentos y controles

### Temperatura exterior

Si el vehículo está equipado con un sensor de temperatura del aire exterior, la información se mostrará en el sistema de infoentretenimiento (a través de la pantalla de MyLink) o en el centro de información del conductor (pantalla del tablero de instrumentos para vehículos sin MyLink).

#### ADVERTENCIA

La superficie de la carretera puede que ya esté helada aunque la pantalla indique unos pocos grados por encima de 0°C.

### Reloj

#### Modelo A

##### Vehículos equipados con MyLink

La fecha y la hora se muestran en la pantalla MyLink.

La configuración de la fecha y la hora puede ajustarse. Consulte "Configuración de fecha y hora" en *Personalización en la página 7-33*.

##### Vehículos no equipados con MyLink

La hora se muestra en el centro de información del conductor.

Configurar horas/minutos:

- Pulse el botón **MENU** en la palanca de las luces de giros para activar el área del centro de información del conductor (se muestra la página de la computadora de a bordo).
- Gire el mando de la palanca de las luces de giros para seleccionar la información de la hora.
- Pulse el botón **SET/CLR** unos segundos hasta que la hora parpadee.
- Gire el mando de la palanca de las luces de giros para seleccionar la hora que desee.

- Pulse de nuevo el botón **SET/CLR** hasta que parpadeen los minutos.
- Gire el mando de la palanca de las luces de giros para seleccionar los minutos que desee.
- Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos para confirmar.

#### ADVERTENCIA

Se recomienda encarecidamente ajustar la hora y/o fecha con el vehículo detenido en un lugar permitido por motivos de seguridad.

##### Modelo B (Vehículo no equipado con MyLink)

La hora se muestra en el centro de información del conductor. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-23*.



## Instrumentos y controles 5-11



Para ajustar las horas/minutos:

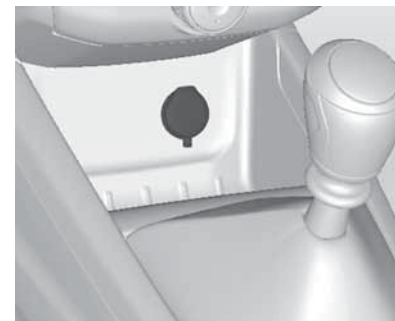
- Pulse el botón de control situado en la lente del tablero de instrumentos durante menos de 2 segundos hasta que se muestre la hora y el odómetro principal.
- Pulse el botón del cuadro de instrumentos durante más de 2 segundos hasta que la hora parpadee.

- Pulse el botón del cuadro de instrumentos durante menos de 2 segundos para aumentar las horas.
- Pulse de nuevo durante más de 2 segundos para seleccionar el ajuste de los minutos hasta que parpadeen.
- Pulse el botón del cuadro de instrumentos durante menos de 2 segundos para aumentar los minutos.
- Pulse el botón del cuadro de instrumentos durante más de 2 segundos para confirmar.

### ADVERTENCIA

Se recomienda encarecidamente ajustar la hora y/o fecha con el vehículo detenido en un lugar permitido por motivos de seguridad.

## Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

La toma de corriente se desactiva al desconectar el encendido. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería es baja.

## 5-12 Instrumentos y controles

### ⚠ ATENCIÓN

No conecte ningún accesorio que suministre energía, como dispositivos de carga eléctricos o baterías.

No dañe las tomas de corriente usando enchufes inadecuados.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Encendedor de cigarrillos (En versiones así equipadas)



El encendedor está situado en la consola central.

Para activar el encendedor, gire el encendido a 1 o 2 y empuje el encendedor hacia dentro hasta el tope.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo para su uso.

### ⚠ ATENCIÓN

- Si el encendedor se sobrecalentara, se podría dañar el elemento de calor y el encendedor.
- No sujete el encendedor mientras se está calentando. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del encendedor.
- Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor no saltara, tire de él, ya que podría causar lesiones y daños a su vehículo. Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si deja dentro del vehículo una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en verano, la sustancia podría explotar y provocar un incendio debido a un aumento de temperatura en el habitáculo y el baúl. Asegúrese de no dejar sustancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

**⚠ ATENCIÓN**

- La toma del encendedor solo debe usarse para el encendedor. Si se instalaran otros adaptadores de corriente de 12 V en la toma, podría producirse un fallo del fusible y un posible accidente térmico.

(Continúa)

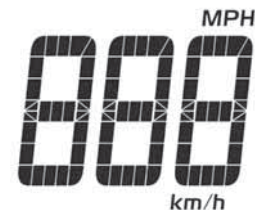
**ATENCIÓN (Continúa)**

- El cilindro de un encendedor en funcionamiento puede estar muy caliente. No toque el cilindro del encendedor y no deje que los niños manipulen o jueguen con el encendedor. El metal caliente puede causar lesiones y daños personales al vehículo u otros objetos.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

## Testigos de advertencia e indicadores

### Velocímetro



**Modelo A**

## 5-14 Instrumentos y controles



### Modelo B

Indica la velocidad del vehículo en kilómetros o millas por hora.

Consulte “Configuración de unidades” en *Centro de información del conductor (DIC)* en la *página 5-23*.

### Odómetro



### Modelo A



### Modelo B

El odómetro muestra la distancia total recorrida por el vehículo en kilómetros o millas. Testigo **ODO**.

El odómetro parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde la última vez que se configuró. Testigo **TRIP**.

Consulte “Configuración de unidades” en *Centro de información del conductor (DIC)* en la *página 5-23*.



## Instrumentos y controles 5-15

Pulse el botón de control situado en la lente del tablero de instrumentos para cambiar entre odómetro y odómetro parcial.

**Nota:** Pulse el botón de control del cuadro de instrumentos para ajustar el odómetro parcial a cero hasta que el valor de la distancia recorrida se muestre en la pantalla. A continuación, mantenga pulsado el botón de control durante unos segundos.

### Tacómetro



El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM) (la lectura correcta se realiza multiplicando el número indicado por 1.000).

Cuando se activa el encendido, el indicador del tacómetro sube hasta el final de la escala (a modo de prueba de funcionamiento) y después vuelve a su posición normal.

#### ⚠ ATENCIÓN

Si la aguja se encuentra en la zona de peligro roja, se excede la velocidad del motor máxima permitida. Peligro de daños al motor.

El vehículo debe conducirse dentro del intervalo entre la revolución del par motor líquido máxima y la revolución de la potencia de motor líquida máxima para lograr unas óptimas prestaciones del motor.

### Indicador de combustible



**F o 1:** Lleno

**E o 0:** Vacío

Muestra el nivel de combustible en el depósito cuando el encendido se coloca en la posición 2.

La flecha ► indica el lateral de la tapa del depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

## 5-16 Instrumentos y controles

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El movimiento del combustible en el interior del depósito de combustible puede hacer que el indicador de combustible oscile cuando frena, acelera o gira.

### PELIGRO

Antes de recargar, detenga el vehículo y apague el motor.

### Cambio de leyenda F/E a 1/0:

#### Vehículos equipados con MyLink

El cambio se hace automáticamente conforme al idioma seleccionado a través del sistema de infoentretenimiento.

#### Vehículos no equipados con MyLink

El cambio se hace automáticamente conforme al idioma seleccionado a través del tablero de instrumentos.

Para los idiomas español, francés y portugués (Brasil), se muestra la leyenda 1/0.

Para los otros idiomas, se muestran las leyendas F/E.

### Indicadores de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos.

Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

**Rojo:** Peligro, recordatorio importante

**Amarillo:** Advertencia, información, avería

**Verde:** Confirmación de activación


**Azul:** Confirmación de activación

### Luces de giro



  parpadea en verde.

El testigo de control parpadea cuando están conectados las luces de giros o las Balizas.


Si el testigo de control  parpadea con más frecuencia de la normal y se muestra un código en el centro de información del conductor, esto indica un fallo de una luz de giro o fusible asociado.

Consulte *Mensajes del vehículo en la página 5-27*.

## Instrumentos y controles 5-17

### Avisos del cinturón de seguridad



 para el asiento del conductor se enciende o parpadea en rojo.

Cuando se conecta el encendido, este indicador de control se activa y permanece activo durante algunos segundos, para recordarle al conductor de que se abroche el cinturón de seguridad.

Poco después de haber conectado el encendido, y transcurridos algunos segundos, el testigo de control se ilumina y permanece encendido mientras no se abroche el cinturón de seguridad. Cuando el

motor se arranca, el testigo de control parpadea durante algunos segundos, después deja de parpadear y permanece encendido, mientras que el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado. Además, si el conductor sigue con el cinturón de seguridad desabrochado mientras el vehículo está en movimiento, después de alcanzar una distancia o velocidad específica, suena un aviso acústico y el testigo de control parpadea durante algunos segundos; después, el parpadeo y el aviso acústico se detienen y el testigo de control permanece encendido.


Si el cinturón de seguridad del conductor ya está abrochado, el testigo de control no se enciende y el timbre no suena.

### Indicador del pretensor del cinturón de seguridad y del airbag



 se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga después de unos segundos o si se enciende mientras conduce, hay una avería en el pretensor del cinturón o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

La iluminación continua de  indica una avería del vehículo o un despliegue del pretensor del cinturón o airbags.

## 5-18 Instrumentos y controles

### ADVERTENCIA

Repare la causa de la avería inmediatamente en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Consulte *Sistema de airbag* en la página 3-10.

### Luz de sistema de carga



 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

### Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y apague el motor. La batería no se carga. el aire acondicionado del motor puede estar interrumpida. Recorra a la asistencia de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### Testigo de averías



 se enciende en amarillo.


El testigo de averías se enciende cuando el vehículo detecta una avería del sistema de control de emisiones o de sensores electrónicos importantes.

Si el testigo de averías parpadea, puede haber daños en el catalizador. Reduciendo el régimen del motor se pueden evitar daños en el catalizador y hacer que el testigo de averías deje de parpadear.

Si el testigo de averías se enciende mientras se conduce el vehículo, debe acudir a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que lo revisen.

### Luz de próxima revisión del vehículo



 aparece en el centro de información del conductor.




## Instrumentos y controles 5-19

Se ilumina junto con el código de advertencia para notificar al conductor de una avería del vehículo.

Haga revisar el vehículo inmediatamente en un concesionario Chevrolet.

Consulte *Mensajes del vehículo* en la página 5-27.

### Indicador del Manual del propietario

 se ilumina cuando necesita ver el manual del propietario para obtener más instrucciones o información.

### Indicador de advertencia del sistema del embrague y de los frenos



 se enciende en rojo.

Se enciende cuando el freno de estacionamiento está accionado, si el nivel del líquido de frenos o embrague es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos

### ADVERTENCIA

Si el testigo de advertencia del sistema de frenos se ilumina, compruebe el nivel del líquido de frenos y contacte con un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Si el nivel del líquido de frenos en el depósito es bajo, no conduzca el vehículo.

Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada. Si se conduce con frenos averiados, se pueden causar lesiones personales y daños al vehículo y otros objetos.

Se enciende después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento está accionado.

## 5-20 Instrumentos y controles

### Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si el testigo de control no se apaga al cabo de unos segundos, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el ABS. El sistema de frenos sigue operativo pero sin la regulación del ABS.

Consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* en la página 9-23.

### Indicador de temperatura del refrigerante del motor



 se enciende en rojo.


La luz indica que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado.

Preste atención siempre a este indicador, porque el calor excesivo es uno de los factores más peligrosos para la salud del motor.

#### ATENCIÓN

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y apague el motor. Peligro para el motor. Check coolant level (Comprobar nivel de refrigerante)

#### ADVERTENCIA

El testigo  debe encenderse cuando el encendido se activa y se apaga poco después de que el motor empiece a arrancar. Alternativamente, acuda con un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### Indicador de presión de aceite del motor



 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Instrumentos y controles 5-21

### Si se enciende con el motor en marcha

#### ATENCIÓN

Puede que se interrumpa la lubricación del motor. Esto puede provocar daños al motor y/o bloquear las ruedas de accionamiento.

Si el testigo de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, detenga el vehículo, apague el motor y compruebe el nivel de aceite.

#### ADVERTENCIA

Con el motor apagado se debe ejercer una mayor fuerza para frenar y manejar el volante. No retire la llave hasta que el vehículo esté estacionado, ya  
(Continúa)

#### ADVERTENCIA (Continúa)


que de hacerlo, se podría activar el bloqueo del volante de forma inesperada.


Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la asistencia de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet. Consulte *Aceite de motor en la página 10-12.*

### Luz de aviso de bajo nivel de combustible



 se enciende en amarillo.

El testigo de nivel bajo de combustible  se ilumina o parpadea en amarillo cuando el nivel de combustible es bajo.

Si el testigo de nivel bajo de combustible  parpadea y aparece el mensaje COMB en el centro de información del conductor, debe recargar inmediatamente.

- Para los idiomas español, francés y portugués (Brasil), “COMB” se muestra un mensaje de advertencia.
- Para el idioma francés, “BAS” se muestra como un mensaje de advertencia.
- Para el resto de idiomas, “FILL” “FUEL” se muestran alternativamente como mensaje de advertencia.

Se enciende durante unos segundos al conectar el encendido.

#### ATENCIÓN

No deje que su vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar el catalizador.

## 5-22 Instrumentos y controles

### Luz del inmovilizador



 se enciende en amarillo.

Si el indicador continúa iluminado o parpadea con el encendido activado, hay un fallo en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Repare la causa de la avería en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### Indicador de luz de alta



 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se accionan las guños.

### Luz antiniebla delantera



 se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla.

### Recordatorio de luces encendidas



 se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces exteriores.

## Luz de puerta entreabierta



 se enciende en rojo.

Se enciende cuando una puerta o el portón trasero están abiertos.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

**Nota:** Puede que estas funciones no estén disponibles en su país o modelo de vehículo.

## Mensajes de información

### Centro de información del conductor (DIC)

El centro de información del conductor está situado en el cuadro de instrumentos.

#### Modelo A



La imagen ilustra algunas de las funciones la computadora de a bordo en la pantalla.

Pueden estar disponibles las funciones siguientes (dependiendo de la configuración del vehículo):

- Consumo medio
- Distancia de conducción con el combustible restante
- Velocidad media vehículo
- Tiempo de conducción
- Reloj (Disponible solo para vehículos sin MyLink)
- Temperatura del aire exterior (Disponible solo para vehículos sin MyLink y equipados con un sensor de temperatura del aire exterior)

## 5-24 Instrumentos y controles



Se pueden seleccionar los menús siguientes pulsando el botón de control del tablero de instrumentos:

- odómetro
- odómetro parcial



Se pueden acceder a los otros menús a través del botón **MENU** de la palanca de las luces de giros.

Cada vez que pulsa el botón MENU, el modo cambia en el orden siguiente:

computadora de a bordo →  
Configuración de unidades →  
Configuración del idioma  
(Disponible solo para vehículos sin MyLink)

### Modelo B



La imagen ilustra algunas de las funciones disponibles en el centro de información del conductor.

Cada vez que pulse el botón del cuadro de instrumentos menos de 2 segundos, el modo cambia en el orden siguiente:

1. Reloj (Disponible solo para vehículos sin MyLink) / odómetro

## Instrumentos y controles 5-25

2. Temperatura del aire exterior (Disponible solo para vehículos sin MyLink y equipados con un sensor de temperatura del aire exterior) / odómetro
3. Temperatura del aire exterior (Disponible solo para vehículos sin MyLink y equipados con un sensor de temperatura del aire exterior) / odómetro parcial
4. Reloj (Disponible solo para vehículos sin MyLink) / odómetro parcial
5. Configuración de unidades
6. Configuración del idioma (Disponible solo para vehículos sin MyLink)

Pulsando el botón del cuadro de instrumentos durante más de 2 segundos, se pueden configurar o reiniciar las opciones correspondientes.

Consulte *Odómetro en la página 5-14. Reloj en la página 5-10.*

### Configuración de unidades

#### Modelo A

Puede cambiar las unidades para la velocidad y la temperatura.

Con el vehículo detenido, pulse el botón **MENU** en la palanca de las luces de giros para seleccionar la página de configuración de las unidades.



Pulse el botón **SET/CLR** unos segundos.

Gire el mando en la palanca de las luces de giros para seleccionar uno de los ajustes.

**UNID 1:** Británico (MPH, °C)

**UNID 2:** Americano (MPH, °F)

**UNID 3:** Métrico (Km/h, °C)

Cuando cambie una unidad, se mostrará la que haya seleccionado.

Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos para confirmar.

#### Modelo B

Con el vehículo detenido, pulse el botón del cuadro de instrumentos durante menos de 2 segundos varias veces hasta que aparezca la página de configuración de las unidades.

## 5-26 Instrumentos y controles

UNID  
SELEC

Pulse durante más de 2 segundos para configurar las unidades.

Pulse durante menos de 2 segundos para seleccionar una de las opciones.

**UNID 1:** Británico (MPH, °C)

**UNID 2:** Americano (MPH, °F)

**UNID 3:** Métrico (Km/h, °C)

### Configuración del idioma

#### Modelo A

En vehículos equipados con MyLink, la configuración del idioma se hace a través del panel de la radio.

Consulte "Ajustes de la radio" en *Personalización en la página 7-33*.

En vehículos no equipados con MyLink, la configuración del idioma se hace a través del cuadro, tal como se describe a continuación.

Puede configurar el idioma:

Con el vehículo detenido, pulse el botón **MENU** en la palanca de las luces de giros para seleccionar la página de configuración del idioma.

Pulse el botón **SET/CLR** unos segundos. Gire el mando en la palanca de las luces de giros para seleccionar uno de los idiomas.

**LANG 1 (IDIOMA 1):** Inglés

**LANG 2 (IDIOMA 2):** Francés

**LANG 3 (IDIOMA 3):** Portugués

**LANG 4 (IDIOMA 4):** Español

Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos para confirmar.

#### Modelo B (Vehículo no equipado con MyLink)

Con el vehículo detenido, pulse el botón del tablero de instrumentos durante menos de 2 segundos varias veces hasta que aparezca el menú de configuración de las unidades.



## Instrumentos y controles 5-27

LING  
SELEC

Pulse durante más de 2 segundos para entrar en la página de configuración del idioma.

Pulse durante menos de 2 segundos para seleccionar uno de los idiomas.

**LANG 1 (IDIOMA 1):** Inglés

**LANG 2 (IDIOMA 2):** Francés

**LANG 3 (IDIOMA 3):** Portugués

**LANG 4 (IDIOMA 4):** Español

Pulse durante más de 2 segundos para confirmarlo.

### Pantalla de información gráfica (GID)




Muestra la fecha, la hora, la temperatura exterior y la información del sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está activado, se muestran los ajustes para la personalización del vehículo.

Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-32*.

### Mensajes del vehículo

El testigo del manual del propietario  se enciende con el código de mensajes del vehículo.

Los mensajes se proporcionan a través del centro de información del conductor, a veces con un aviso acústico.

Dependiendo de la versión y/o de la personalización del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

**CODE**  
128

## 5-28 Instrumentos y controles

### ATENCIÓN

El vehículo o el motor pueden sufrir graves daños si continúa conduciendo mientras el mensaje del vehículo aparece en el centro de información del conductor. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

**Nota:** Puede que algunos mensajes no estén disponibles para su modelo de vehículo.

N.º	Mensaje del vehículo
16	Comprobar luces de freno
18	Comprobar faro luz cruce izq.
20	Comprobar faro luz cruce dcho.

N.º	Mensaje del vehículo
21	Comprobar faro luz posición izq.
22	Comprobar faro luz posición dcha.
23	Comprobar luz marcha atrás
24	Comprobar lámpara placa patente
25	Comprobar lámpara luces de giro delantero/trasero izquierdo
27	Comprobar lámpara luces de giro delantero/trasero derecha
35	Sustituir la batería del mando a distancia de la llave
65	Advertencia disparo alarma antirrobo
66	Fallo alarma antirrobo
89	Revisión urgente del vehículo

N.º	Mensaje del vehículo
95	Fallo airbag
128	Capó abierto

### Avisadores acústicos

#### Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Cuando el vehículo se desplaza a más de 5 km/h con el freno de estacionamiento engranado.
- Cuando el vehículo se desplaza aproximadamente 1 km (0,6 millas) con el luces de giro activado.

## Instrumentos y controles 5-29

- Si el conductor permanece con el cinturón de seguridad desabrochado, tras haber alcanzado una distancia o velocidad específica.

### Quando la llave está en el encendido y la puerta del conductor está abierta.

- El aviso acústico se detiene pasados unos segundos cuando la llave está en la posición **1** o **2** o cuando la llave se gira a la posición **0**.
- Con las luces exteriores encendidas.

## Computadora de Abordo



The image shows a digital display with icons for a location pin, a car, and a fuel pump. Below the icons, it reads "MPHmiles/gal" and "1200" with a small circle and slash. Below that, it reads "km/l/100km/h".

El computadora de a bordo está situado en el centro de información del conductor.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

Proporciona al conductor información de conducción, como la velocidad media, la distancia que se

puede recorrer con el combustible que queda, el consumo medio y el tiempo de conducción.



Para activar el computadora de a bordo, gire el mando de la palanca de las luces de giros.

Cada vez que usted gira el mando de la palanca de las luces de giros, el computadora de a bordo va mostrando las funciones siguientes:

- Consumo medio
- Distancia de conducción con el combustible restante

## 5-30 Instrumentos y controles

- Velocidad media
- Tiempo de conducción

Algunos modos se pueden reiniciar o poner a cero pulsando el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Consumo medio



Este modo indica el consumo medio.

El consumo medio tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque el vehículo no circule.

Para reiniciar el consumo medio, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Distancia de conducción con combustible restante



Este modo indica la distancia estimada que puede recorrer el vehículo sin recargar.

Si reposta combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, es posible que el computadora de a bordo no muestre los valores correctos.

Cuando la distancia de conducción para el combustible restante es aproximadamente de 30 km, se muestra el mensaje **COMB** y no se puede acceder a la información del menú o de la computadora de a bordo en el centro de información del conductor. Recargue inmediatamente.

La distancia puede diferir dependiendo de los hábitos de conducción.

Consulte *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-23.

**Nota:** El computadora de a bordo como dispositivo auxiliar puede no indicar exactamente la distancia actual para el combustible restante dependiendo de las circunstancias.

El conductor, el camino, la velocidad del vehículo y el tipo de mezcla de combustible utilizada pueden cambiar la distancia de conducción para el combustible restante usado.

## Instrumentos y controles 5-31

### Velocidad media



Este modo indica la velocidad media.

La velocidad media se calcula mientras el motor esté en marcha, aunque el vehículo no circule.

Para reiniciar la velocidad media, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Tiempo de conducción



Este modo muestra el tiempo total de conducción.

El tiempo de conducción comienza a acumularse cuando se pulsa brevemente el botón **SET/CLR** y se detiene momentáneamente si se pulsa brevemente el botón **SET/CLR** de nuevo aunque no se conduzca el vehículo.

Para reiniciar el tiempo de conducción a cero, pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Durante el primer minuto, la indicación del tiempo se muestra como MM:SS (min : seg) cambiando a HH:MM (hora : min) después.

El encendido debe estar en la posición **2**.

## 5-32 Instrumentos y controles

### Personalización del vehículo

Los parámetros del vehículo se pueden personalizar cambiando los ajustes en el centro de información del conductor (tablero de instrumentos) o en la pantalla de información del sistema MyLink.

Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-23. Personalización en la página 7-33.*

Dependiendo de la versión del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Se pueden mostrar los siguientes menús:

#### Modelo B

##### Centro de información del conductor

- Odómetro
- Odómetro parcial
- Configuración del reloj
- Configuración de unidades
- Configuración del idioma

#### Modelo A

##### Centro de información del conductor

- Odómetro
- Odómetro parcial
- Computadora de a bordo
- Configuración de unidades

### Pantalla de información gráfica

- Configuración de hora y fecha.  
Consulte “Configuración de fecha y hora” en *Personalización en la página 7-33*
- Configuración de la radio.  
Consulte “Ajustes de la radio” en *Personalización en la página 7-33*
- Configuración Bluetooth®.  
Consulte *Personalización en la página 7-33*
- Configuración del idioma.  
Consulte “Idioma” en *Personalización en la página 7-33*

## Instrumentos y controles 5-33

- Configuración del vehículo.
  - Confort y comodidad
    - volumen del pitido
    - limpiaparabrisas automático en marcha atrás.
  - Iluminación
    - iluminación de salida
    - luces de posición del vehículo
  - Cierre centralizado (En versiones así equipadas)
    - bloqueo auto de puertas

- Ajustes de bloqueo, desbloqueo (si están disponibles)
  - respuesta del testigo de desbloqueo de puertas a distancia
  - volver a bloquear puertas desbloqueadas a distancia
- Configuración del vehículo de fábrica

Consulte *Personalización en la página 7-33* para ver las funciones de "Configuración del vehículo".





## Iluminación

### Iluminación exterior

Controles de alumbrado exterior .....	6-1
Llave de luz baja/luz alta .....	6-2
Guiños .....	6-3
Balizas .....	6-4
Señales de luces de giro .....	6-4
Luces antinieblas delanteras .....	6-5
Luces de marcha atrás .....	6-5

### Iluminación interior

Control de iluminación del panel de instrumentos .....	6-5
Luces del compartimento de carga .....	6-6
Luces de cortesía .....	6-6
Luces de la guantera .....	6-7

### Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada .....	6-7
Iluminación de entrada/salida .....	6-7
Iluminación de salida .....	6-7
Protección de alimentación de la batería .....	6-8

## Iluminación exterior

### Controles de alumbrado exterior

#### Para los vehículos con luces antiniebla



## 6-2 Iluminación

### Para los vehículos sin luces antiniebla



Gire el llave de las luces:

○ : Desconectar

☰ : Se encienden las luces de posición, las luces de la patente y la iluminación de los instrumentos

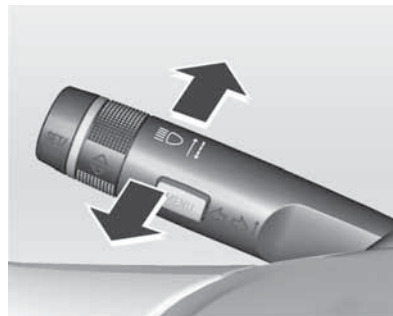
☷ : Luz baja

Cuando las luces están encendidas, se ilumina el testigo de control ☷.

Consulte *Recordatorio de luces encendidas en la página 5-22.*

### Llave de luz baja/luz alta

#### Luz alta



La luz alta solo puede conectarse si está encendida la luz baja.

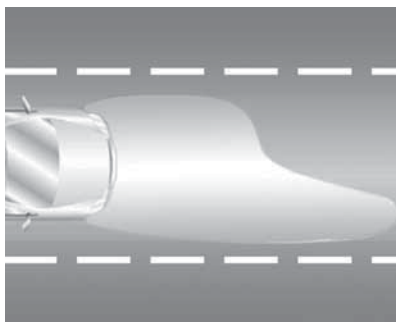
Para cambiar los faros de luz baja a luz alta, pulse la palanca de las luces de giro.

Si se encienden las luces alta con el encendido conectado, se ilumina el testigo ☷ en el cuadro de instrumentos.

Para cambiar los faros de luz alta a luz baja, tire de la palanca de los intermitentes.

Consulte *Indicador de luz de alta en la página 5-22.*

## Foco de la luz alta



La luz baja está diseñada para iluminar determinadas áreas con mayor intensidad, proporcionando la visualización de señales y disminuyendo el efecto deslumbrante a los conductores que se aproximan por el carril contrario. Estas zonas e intensidades de la luz están reguladas y los faros del vehículo están diseñados para cumplir con la normativa de seguridad y que el vehículo proporcione una mejor iluminación.

Así, las diferencias visuales ocasionales con respecto al formato de la luz cuando se proyecta sobre un mamparo o pared son el resultado del diseño óptico. En caso de duda, Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet.

### **ADVERTENCIA**

Cambie siempre la luz alta a luz baja cuando se acerque a los vehículos que se aproximan u otros vehículos delante suyo. Las luces altas pueden encandilar de forma momentánea a otros conductores, lo cual puede provocar una colisión.

## Guiños



Para activar las ráfagas, tire de la palanca.

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Las luces de carretera permanecerán encendidas mientras mantenga accionada la palanca.

## 6-4 Iluminación

### Balizas



Se accionan con el botón .

**Conectar:** Pulse .

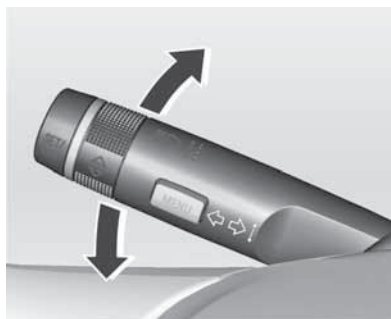
**Desconectar:** Pulse de nuevo .

Cuando se activan las Balizas, también parpadea la superficie roja del botón.

Las Balizas se activan automáticamente en caso de despliegue de los airbags.

Para apagar las Balizas, pulse de nuevo el botón.

### Señales de luces de giro



**Palanca hacia arriba:** giro derecho

**Palanca hacia abajo:** giro izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el giro se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el giro automáticamente.

Para emitir varias intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y luego suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los giros manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

### Aviso acústico de las luces de giro encendidas

Se emite un aviso acústico cuando el vehículo ha recorrido aproximadamente 1 Km (0,6 millas) con el intermitente activado. Apague el intermitente de forma manual para detener el aviso acústico.

## Luces antinieblas delanteras



Se accionan con el botón .

Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

**Nota:** Para accionar los faros antiniebla, el encendido y las luces de posición deben estar activados.

Consulte *Luz antiniebla delantera en la página 5-22*.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

## Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

## Iluminación interior

### Control de iluminación del panel de instrumentos



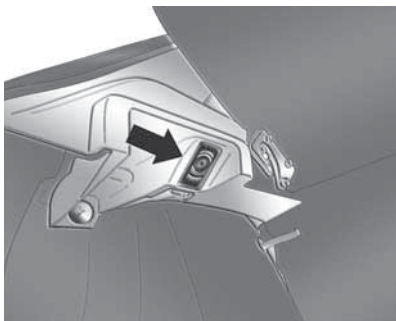
El tablero de instrumentos se ilumina al conectar el encendido.

Se puede ajustar el brillo cuando las luces exteriores están encendidas.

Gire la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo hasta obtener el brillo deseado.

## 6-6 Iluminación

### Luces del compartimento de carga




Se enciende y apaga automáticamente al abrir las puertas y/o el portón trasero, al sacar la llave del encendido y al recibir una orden del mando a distancia para desbloquear las puertas.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Luces de cortesía



Accione el interruptor basculante:

 : Se enciende y apaga automáticamente al abrir las puertas o el portón trasero, al sacar la llave del encendido y al recibir una orden del mando a distancia para desbloquear las puertas.

| : Siempre encendida cuando el encendido no está en la posición **0**. Si se extrae la llave del encendido y se abre la puerta, la luz se apaga.

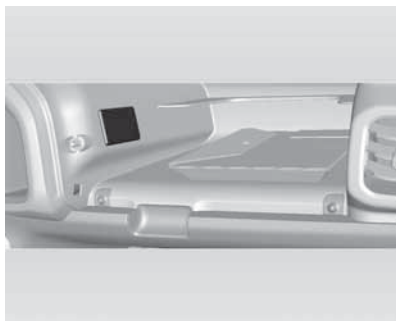
○ : Siempre apagadas.

#### **ADVERTENCIA**

Evite usar las luces de cortesía cuando conduzca en la oscuridad.

Un habitáculo encendido disminuye la visibilidad en la oscuridad y podría provocar una colisión.

## Luces de la guantera



La luz se enciende al abrir la guantera y se apaga al cerrarla.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

## Dispositivos de iluminación

### Iluminación de entrada

#### Iluminación de bienvenida

Los faros, luces exteriores y luces interiores se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función facilita la recuperación del vehículo en lugares oscuros.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición 1.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú de Configuración del vehículo.

Consulte “Configuración del vehículo” en *Personalización en la página 7-33*.

### Iluminación de entrada/salida

Se encenderán también algunos interruptores y luces interiores al abrir la puerta del conductor.

#### Iluminación del suelo en la parte trasera

La luz de la patente se enciende durante un periodo de tiempo al abrir el portón trasero con la llave o el mando a distancia.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

#### Iluminación de salida

Los faros iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo ajustable, después de salir del vehículo.

## 6-8 Iluminación

---

### Conexión

La activación, desactivación y duración de iluminación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Consulte "Configuración del vehículo" en *Personalización en la página 7-33*.

En la configuración predeterminada, la iluminación de salida permanece activada durante 30 segundos después de cerrar la puerta del conductor.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de nuevo de la palanca de los intermitentes.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Protección de alimentación de la batería

#### Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar la descarga de la batería con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Si desconecta el encendido con las luces exteriores encendidas, se apagarán automáticamente unos minutos después.

Tenga en cuenta que las luces exteriores se volverán a encender si conecta el encendido.



## Sistema de infoentretenimiento 7-1

# Sistema de infoentretenimiento

### Introducción

Entretenimiento .....	7-1
Función antirrobo .....	7-3
Resumen .....	7-3
Funcionamiento .....	7-3

### Radio

radio AM-FM .....	7-8
Antena de mástil fijo .....	7-13

### Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares .....	7-14
-------------------------------	------

### Personalización

Personalización .....	7-33
-----------------------	------

### Teléfono

Bluetooth .....	7-38
Teléfono manos libres .....	7-50

## Introducción

### Entretenimiento

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

Diríjase a su concesionario para actualizar y mejorar el sistema o software de MyLink.

Se puede usar la radio fácilmente memorizando hasta 35 emisoras de FM o AM con los botones de presintonía [1–5] por cada siete páginas.

El sistema puede reproducir los dispositivos de almacenamiento USB o los productos iPod/iPhone.

La función de conexión de Bluetooth permite realizar llamadas en el modo de manos libres y usar el teléfono como reproductor de música.

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrutar del excelente sonido del sistema MyLink.

Evite la exposición continua a sonidos fuertes de más de 85 decibelios para no sufrir daños en el sistema auditivo.

- La sección **Información general** proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema y un resumen de todos los dispositivos.
- La sección **Manejo** explica los controles básicos del sistema.

## 7-2 Sistema de infoentretenimiento

### Información de seguridad

#### ADVERTENCIA

Minimice el peligro de descarga eléctrica y no desmonte el sistema MyLink. En su interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Las reparaciones las deberá efectuar personal Calificado.

- Use siempre el vehículo de forma segura. No deje que el vehículo le distraiga durante la conducción y sea consciente en todo momento de las condiciones de conducción. No cambie la configuración ni ninguna de las funciones mientras conduce.

Deténgase de forma segura y conforme a las normas de circulación antes de realizar estas operaciones.

Algunas funciones se han deshabilitado hasta que se detenga el vehículo para fomentar la seguridad.

- Minimice el peligro de descarga eléctrica y no retire la cubierta o parte trasera del producto. En su interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Las reparaciones las deberá efectuar personal Calificado.
- Con objeto de minimizar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a goteo ni salpicaduras, lluvia ni humedades.
- Cuando conduzca, asegúrese de mantener el volumen lo bastante bajo para poder escuchar los sonidos del exterior.
- No lo deje caer y evite en todo momento los impactos fuertes.

- El conductor no debería mirar al monitor mientras conduce. Si el conductor mirara el monitor mientras conduce, podría distraerse y provocar un accidente.

#### ATENCIÓN

- No desmonte ni realice cambios en este sistema. Si lo hace podría provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- En algunas regiones o provincias puede existir legislación que limite el uso de las pantallas de vídeo durante la conducción. Use el sistema solo si fuera legal hacerlo.
- No use el teléfono en modo privado mientras conduce. Debe detenerse en un lugar seguro para hacerlo.

(Continúa)

## Sistema de infotretenimiento 7-3

### ATENCIÓN (Continúa)

- Si el vehículo está en movimiento, se deshabilitarán algunas funciones para garantizar su seguridad.

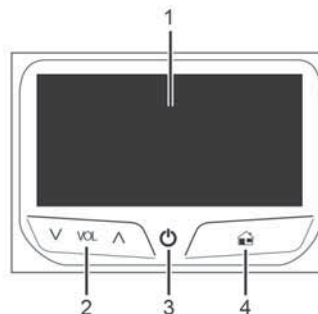
### Función antirrobo

El sistema MyLink dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

Por ello, el sistema MyLink solo funcionará en el vehículo en el que se instaló por primera vez y no podrá ser usado en otro vehículo.

### Resumen

#### Panel de control



#### 1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

#### 2. Botones del VOLUMEN (^ VOL v)

- Pulse [ ^ ] para aumentar el volumen.
- Pulse [ v ] para disminuir el volumen.

#### 3. Botón de ENCENDIDO (⏻)

Mantenga el botón pulsado para activar y desactivar el encendido.

#### 4. Botón INICIO (🏠)

Pulse este botón para entrar en el menú de inicio.

### Funcionamiento

#### Encendido/apagado del sistema

- Mantenga pulsado [ ⏻ ] en el panel de control para activar el encendido. Se reproducirá el último audio o video.
- Mantenga pulsado [ ⏻ ] en el panel de control para desactivar el encendido. La hora, fecha y temperatura se muestran en la pantalla si están disponibles.

## 7-4 Sistema de infoentretenimiento




**Nota:** La temperatura se muestra cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición **2**.



### Encendido/apagado automático

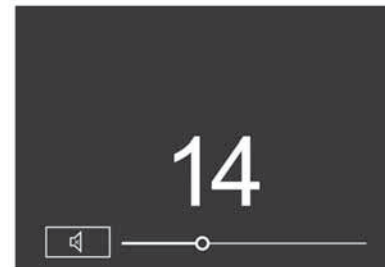
Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición **1** o **2**, el sistema se enciende de forma automática.

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición **0** y el usuario abre la puerta del conductor del vehículo, el sistema se apaga de forma automática.

**Nota:** Si el usuario mantiene pulsado [  ] en el panel de control con el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) en la posición **0**, el sistema de infoentretenimiento se activará. En ese caso, el sistema de infoentretenimiento se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos.

### Control de volumen

Pulse [  VOL  ] en el panel de control para ajustar el volumen. Se muestra el volumen de sonido actual.




- Si se enciende el sistema, el nivel de volumen vuelve a la selección anterior (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

## Sistema de infoentretenimiento 7-5

- Si el nivel del volumen es más alto que el nivel del volumen inicial máximo cuando el sistema se encendió, el sistema de infoentretenimiento se ajusta automáticamente al nivel del volumen inicial máximo.


### SUPRESIÓN DEL SONIDO (MUTE)

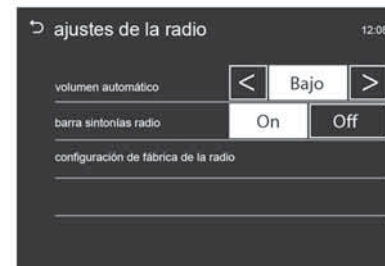
Pulse [ ^ VOL v ] en el panel de control, y pulse a continuación [  ] para activar y desactivar la función de silencio.



### Control automático del volumen

Una vez que se activa la configuración del volumen de sonido según la velocidad, el volumen se regulará automáticamente según la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos.

1. Pulse [INICIO ()] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [radio settings] (configuración de la radio) > [auto volume] (volumen automático)



3. Pulse [ < / > ] para configurarlo en desactivado/bajo/medio/alto.

### Límite del volumen por temperatura elevada

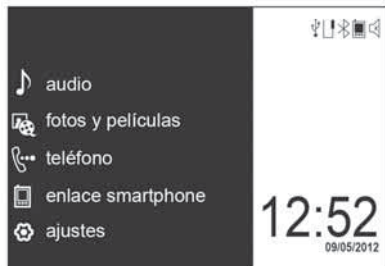
Si la temperatura interior de la radio es muy elevada, el sistema limita el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen desciende automáticamente.

## 7-6 Sistema de infoentretenimiento

### Uso del menú INICIO

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.



2. Pulse el menú que desee.
  - Pulse [audio] para seleccionar FM/AM, la reproducción de música del USB/iPod/Bluetooth o la entrada de sonido exterior (AUX).

- Pulse [picture & movie] (imagen y película) para ver la imagen, vídeo o entrada exterior del vídeo (AUX).

**Nota:** La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

- Pulse [telephone] (teléfono) para activar las funciones del teléfono (si está conectado).
- Pulse [smartphone apps] para ver el software de las aplicaciones integradas en su sistema MyLink.
- Pulse [settings] (configuración) para entrar en el menú de configuración del sistema.

### Función de selección

#### Sonido

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [audio] en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla.



- Pulse [AM] para seleccionar la radio AM.
- Pulse [FM] para seleccionar la radio FM.

## Sistema de infoentretenimiento 7-7

- Pulse [USB] para seleccionar el USB.
- Pulse [iPod] para seleccionar el iPod/iPhone.
- Pulse [AUX] para seleccionar la entrada de sonido exterior (AUX).
- Pulse [Bluetooth] para reproducir la música Bluetooth.

### Nota:

- Pulse [↩] para volver al menú INICIO.
- Si la fuente de reproducción (USB/iPod/AUX/Bluetooth) no está conectada al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible.

### Imagen y película

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [Picture & movie] (imagen y película) en el menú de inicio.

3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla.



- Pulse [USB (picture)] (imagen del USB) para ver los archivos de imágenes que contiene el dispositivo de almacenamiento USB.
- Pulse [USB (movie)] (película de USB) para ver los archivos de video que contiene el dispositivo de almacenamiento USB.

- Pulse [AUX (movie)] (película de AUX) para ver los archivos de vídeo que contiene el dispositivo de vídeo exterior (AUX)

**Nota:** La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

### Nota:

- Pulse [↩] para volver al menú INICIO.
- Si la fuente de reproducción (USB (picture)/USB (movie)/AUX (movie)) (USB (imagen)/USB (película)/AUX (película)) no está conectada al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible.

### Teléfono manos libres Bluetooth®

Conecte el teléfono Bluetooth al sistema para usar la función de manos libres Bluetooth.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.

## 7-8 Sistema de infoentretenimiento

2. Pulse [telephone] (teléfono) en el menú de inicio.



### Nota:

- Pulse [↩] para volver al menú INICIO.
- Si el teléfono Bluetooth no estuviera conectado al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible. Para obtener más información, consulte "Sincronización y conexión Bluetooth" en *Bluetooth en la página 7-38*.

### Ajustes

1. Pulse [INICIO (↶)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.



### Radio

#### radio AM-FM

#### Escuchar la radio FM/AM

1. Pulse [INICIO (↶)] en el panel de control.
2. Pulse [audio] en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla





## Sistema de infoentretenimiento 7-9

### 4. Pulse [FM] o [AM] en la pantalla.

Se muestra la banda de frecuencia de la radio FM o AM de la emisora previamente sintonizada.



Pulse [↩] para volver al menú INICIO.

### Búsqueda automática de emisoras

- Pulse los botones [◀◀ SEEK ▶▶] (BUSCAR ANTERIOR O SIGUIENTE) para buscar automáticamente emisoras disponibles con una buena recepción.
- Pulse debajo de la emisora sintonizada y arrastre hacia la izquierda o derecha para buscar automáticamente las emisoras de radio disponibles con una buena recepción.

### Búsqueda manual de emisoras

- Pulse repetidamente [◀ TUNE ▶] (SINTONIZAR) para buscar manualmente la emisora de radio que desee.

- Sujete y arrastre el círculo pequeño a la emisora que desee en la barra de sintonización de la radio.

La barra de sintonización de la radio puede activarse o desactivarse en la configuración de la radio.

### Búsqueda de emisoras mediante los botones de presintonía

#### Guardar botones de presintonía

1. Seleccione la banda (FM o AM) en la que desee guardar una emisora.
2. Seleccione la emisora deseada.
3. Pulse el botón [ < / > ] para seleccionar la página deseada de los favoritos guardados.

## 7-10 Sistema de infotretreimiento



- Mantenga pulsado cualquiera de los botones de presintonía para guardar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

- Pueden guardarse hasta 7 páginas de favoritos, y cada página puede almacenar hasta cinco emisoras de radio.

- Si desea cambiar una presintonía, solo debe sintonizar la emisora de radio que desee y mantener pulsado el botón.

### Escuchar una emisora presintonizada

- Pulse repetidamente [ < / > ] para seleccionar la página FAV (Favoritos) que desee.
- Pulse los botones de presintonía para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

### Función Autostore

Las emisoras con la recepción más óptima se guardan automáticamente como botones de presintonía en el orden correspondiente.

- Seleccione la banda que desee (FM o AM).
- Pulse [AS].



- Pulse repetidamente [ < / > ] para seleccionar la página AS (Autostore) que desee.
- Pulse los botones de presintonía para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

### Nota:

- Mantenga pulsado [AS] para actualizar el almacenamiento y recuperación de FM/AM.

## Sistema de infoentretenimiento 7-11

- Si el usuario pulsa [AS] en la pantalla de la radio FM/AM cuando no hay ninguna emisora almacenada en los botones de presintonía, el almacenamiento y recuperación de FM/AM se actualiza.

### Visualizar información de emisoras

Pulse la emisora en la pantalla de la radio FM/AM.



La información que se muestra incluye la frecuencia.

### Uso del menú de radio FM/AM Uso general del menú de la radio

1. Seleccione la banda que desee (FM o AM).
2. Pulse [MENU] en la pantalla de la radio FM/AM.



3. Pulse el menú que desee para seleccionar la opción relevante o para mostrar el menú detallado de la opción.
4. Pulse [↶] para volver al menú anterior.

### Lista de favoritos (Menú FM/AM)

1. Pulse [favorite list] (lista de favoritos) en el menú FM/AM para ver la lista de favoritos.

Se muestra la información de la lista de favoritos.



2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼]. Sintonice la emisora que desee seleccionándola.

## 7-12 Sistema de infoentretenimiento

### Lista de emisoras de FM/AM (menú FM/AM)

1. Pulse [FM station list] / [AM station list] (lista de emisoras FM/lista de emisoras AM) para ver la lista de emisoras de FM/AM.

Se muestra la información de la lista de emisoras.



2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼]. Sintone la emisora que desee seleccionándola.

### Actualizar la lista de emisoras de FM/AM (Menú FM/AM)

1. Pulse [update FM station list] / [update AM station list] (actualizar la lista de emisoras FM/actualizar la lista de emisoras AM) en el menú FM/AM para ver la lista de emisoras de FM/AM a actualizar.

Se produce la actualización de la lista de emisoras FM/AM.



2. Durante la actualización de la lista de emisoras de FM/AM, pulse [Cancel] (Cancelar) para no guardar los cambios.

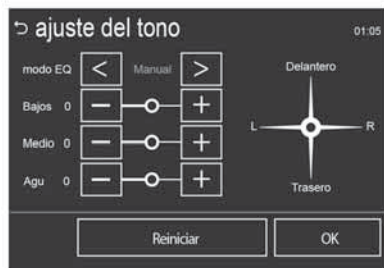
### Ajustes del tono (menú de FM/AM)

En el menú [tone settings] (ajustes del tono) se pueden configurar las características de sonido de distintos modos conforme al audio FM/AM y las funciones de cada reproductor de audio.

1. Pulse [tone settings] (ajustes del tono) en el menú de FM/AM para entrar en el modo de configuración del sonido.

Se muestra el menú de ajustes del tono.

## Sistema de infoentretenimiento 7-13

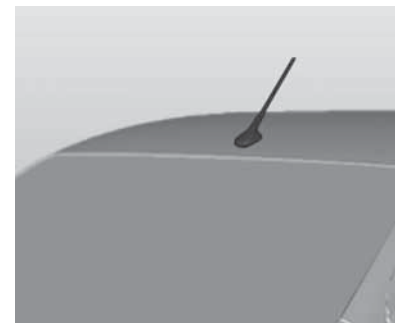


- **Modo EQ (Ecuador):** Seleccione el estilo de sonido (Manual—Pop—Rock—Country—Clásica—Tertulia) con [ $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ].
- Pulse [ $-/+$ ] para seleccionar el estilo de sonido que desee de forma manual.
- **Graves:** Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.

- **Medios:** Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.
- **Agudos:** Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- **Distribución del volumen delante / detrás:** Ajuste el balance de los parlantes delanteros/traseros arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- **Balance:** Ajuste el balance de los parlantes izquierdos/derechos arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- **Restauración:** Restaura los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

2. Pulse [OK].

### Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para instalar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

## 7-14 Sistema de infoentretenimiento

### ATENCIÓN

Asegúrese de retirar la antena antes de entrar en un lugar con el techo bajo, ya que podría resultar dañada.

Si entra en un túnel de lavado de coches con la antena puesta, la antena o el panel del techo podrían sufrir daños. Asegúrese de retirar la antena antes de entrar en un túnel de lavado automático.

Instale la antena de forma segura.

Si va a usar un sistema portaequipajes de techo, compruebe que la antena de mástil fijo no obstruya la zona que ocupa el sistema portaequipajes de techo o el equipaje.

Vea "Sistema portaequipajes de techo" en *Accesorios y modificaciones en la página 10-2*.

## Reproductores de audio

### Dispositivos auxiliares

#### Sistema de audio

El sistema puede reproducir los archivos de música de los dispositivos de almacenamiento USB o los productos iPod/iPhone.

#### Antes de usar el sistema de audio

#### Precaución para el uso de archivos MP3/WMA/OGG/WAV

- Este producto puede reproducir archivos de música con extensiones .mp3, .wma, .ogg, .wav (en minúscula).
- Los archivos MP3 que pueden reproducirse con este aparato son los siguientes: – Tasa de velocidad: 8 kbps ~ 320 kbps – Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para

MPEG-1 audio layer-3), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2 audio layer-3).

- Aunque este aparato puede reproducir archivos con una tasa de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una tasa superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.

## Sistema de infotretenimiento 7-15

### Precauciones para el uso de dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB HDD integrado o CF o tarjeta de memoria SD se conectan mediante un adaptador USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento USB o con memoria flash.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.
- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB solo puede reconocerse si está formateado en un sistema de archivos FAT 16/32, ExFat. No se reconocen el sistema de archivos NTFS y otros.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.
- Los archivos en algunos de los dispositivos de almacenamiento de USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce. De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido está conectado mientras el dispositivo de almacenamiento USB también lo está, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños y no funcione con normalidad.
- Los dispositivos de almacenamiento USB solo pueden conectarse a este aparato para la reproducción de música/vídeo, visualización de archivos de fotografías o actualizaciones.

## 7-16 Sistema de infoentretenimiento

---

- El terminal USB del producto no debería usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor al usar el terminal USB podría provocar problemas de funcionamiento o causar daños al aparato.
- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, solo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música de algunos dispositivos de almacenamiento USB concretos no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.
- Los archivos de música protegidos con DRM (gestión de derechos digitales) no pueden reproducirse.
- Este aparato es compatible con dispositivos de almacenamiento USB con capacidad para un máximo de 2.500 archivos de música, 2.500 archivos de fotografías, 250 archivos de vídeo, 2.500 carpetas, y 10 niveles de estructura de carpetas. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite. El iPod/iPhone puede reproducir todos los archivos de música compatibles. Sin embargo, en la lista de archivos de música se muestran hasta 2.500 archivos en pantalla en orden alfabético.
- Quizá haya algunos modelos de iPod/iPhone conectados no compatibles con el sistema.
- Conecte el iPod/iPhone solo con los cables de conexión compatibles para iPod/iPhone. No pueden usarse otros cables de conexión.
- En algunos casos, el iPod/iPhone puede resultar dañado si se apaga el encendido cuando están conectados. Cuando el iPod/iPhone no se use, manténgalos desconectados con el encendido del vehículo apagado.
- Cuando el iPod/iPhone está conectado al puerto USB mediante el cable del iPod/iPhone, la música del Bluetooth del dispositivo que está conectado no está disponible.



## Sistema de infoentretenimiento 7-17

- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB mediante el cable del iPod/iPhone para reproducir el archivo de música del iPod/iPhone. Cuando el iPod/iPhone esté conectado al terminal de entrada AUX, el archivo de música se reproduce y controla a través del iPod/iPhone, Si la reproducción no se inicia automáticamente, configure la fuente en entrada AUX.
- Conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada AUX mediante un cable AUX de 4 polos para iPod/iPhone para reproducir el archivo de vídeo del iPod/iPhone. Cuando el iPod/iPhone se conecta al puerto USB, el archivo de vídeo no se reproduce.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del iPod/iPhone usadas con este sistema pueden diferir de las del iPod/

iPhone, en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.

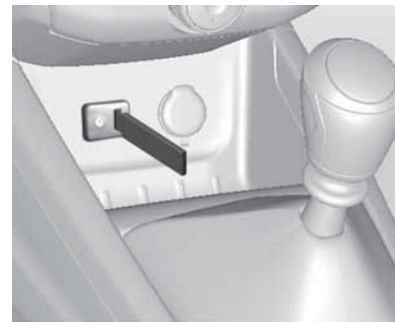
- Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod/iPhone.

	Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3	Etapa 4
Relación de canciones	Relación de canciones	Canciones		
Artistas	Artistas	Álbumes	Canciones	
Álbumes	Álbumes	Canciones		
Canciones	Canciones			
Géneros	Géneros	Artistas	Álbumes	Canciones
Compositor	Compositor	Álbumes	Canciones	
Audiolibros	Pistas			

### Reproductor USB

Se limita a los modelos con puerto de conexión USB.

### Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB



Debajo del tablero de instrumentos hay un puerto para conectar el dispositivo de almacenamiento USB con los archivos de música que desea reproducir al terminal de conexión USB.

El sistema está disponible para los dispositivos de almacenamiento USB con capacidad para hasta 32GB para formateado FAT y hasta 64GB para formateado exFAT.

## 7-18 Sistema de infoentretenimiento

### Reproducción de archivos de música del dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, reproducirá el archivo automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la última función de audio.



**Nota:** Si el dispositivo de almacenamiento USB ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [audio] > [Source ▼] (Fuente) > [USB] para reproducir los archivos de música USB.

#### Finalizar la reproducción de archivos de música USB

1. Pulse [Source ▼] (Fuente).
2. Seleccione otra función pulsando [AM], [FM], [AUX] o [Bluetooth].

**Nota:** Si el usuario desea extraer el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y extraiga a continuación el dispositivo de almacenamiento USB.

#### Pausa

Pulse [II] durante la reproducción. Pulse [▶] para continuar con la reproducción.

#### Reproducción del archivo siguiente

Pulse [▶▶] para reproducir el archivo siguiente.

#### Reproducción del archivo anterior

Pulse [◀◀] antes de que hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de la reproducción para reproducir el archivo anterior.

## Sistema de infotretreimiento 7-19

### Regresar al inicio del archivo actual

Pulse [⏮] cuando hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de reproducción.

### Búsqueda hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado [⏮] / [⏭] durante la reproducción para rebobinar o avanzar rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad normal.

### Reproducción repetida de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

[1]: Reproduce repetidamente el archivo actual.

**[ALL] (TODOS):** Reproduce repetidamente todos los archivos.

**[OFF]:** Se vuelve a la reproducción normal.

### Reproducción aleatoria de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

**[ON]:** Reproduce aleatoriamente todos los archivos.

**[OFF]:** Se vuelve a la reproducción normal.

### Ver información sobre el archivo reproducido

Pulse en el título durante la reproducción para ver la información acerca del archivo que se está reproduciendo.



- La información mostrada incluye el título, el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y el artista/álbum guardados con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar ni corregir en el sistema.
- La información de las canciones indicada mediante símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como "□".

## 7-20 Sistema de infoentretenimiento

### Uso del menú de música USB

1. Pulse [MENU] durante la reproducción. Se muestran las canciones correspondientes como todas las canciones/ carpetas/artistas/álbumes/ géneros.

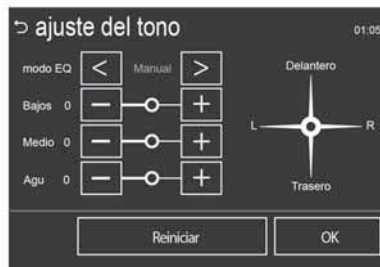


2. Pulse el modo de reproducción que desee.

### Ajustes del tono

1. Pulse [MENU] durante la reproducción.

2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼].  
Pulse [tone settings] (ajustes del tono).



3. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *radio AM-FM en la página 7-8*.

### Reproductor de iPod/iPhone

Se limita a los modelos con puerto de conexión USB.

### Conexión del reproductor de iPod/iPhone



Debajo del tablero de instrumentos hay una conexión para el iPod/iPhone con los archivos de música que desea reproducir en el terminal de conexión USB.

## Sistema de infoentretenimiento 7-21

### Reproducción de archivos de música del iPod/iPhone

Conecte el iPod/iPhone que contenga el archivo de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del iPod/iPhone, reproducirá el archivo automáticamente desde el punto de reproducción anterior.
- Si se conecta un iPod/iPhone que no se puede leer, aparecerá el mensaje de error correspondiente y el sistema cambiará automáticamente a la última función de audio.



**Nota:** Si el iPod/iPhone ya estuviera conectado, pulse [INICIO (↑)] > [audio] > [Source ▼] (Fuente) > [USB] para reproducir los archivos del iPod/iPhone.

### Finalizar la reproducción del iPod/iPhone

1. Pulse [Source ▼] (Fuente).
2. Seleccione otra función pulsando [AM], [FM], [AUX] o [Bluetooth].

**Nota:** Si el usuario desea extraer el iPod/iPhone, seleccione otra función y extraiga a continuación el iPod/iPhone.

### Pausa

Pulse [||] durante la reproducción.

Pulse [▶] para continuar con la reproducción.

### Reproducción de la canción siguiente

Pulse [▶▶] para reproducir la canción siguiente.

### Reproducción de la canción anterior

Pulse [◀◀] antes de que hayan transcurrido aproximadamente 3 segundos de la reproducción para reproducir la canción anterior.

### Regresar al inicio de la canción actual

Pulse [◀◀] cuando hayan transcurrido aproximadamente 3 segundos de reproducción.

## 7-22 Sistema de infoentretenimiento

### Búsqueda hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado [⏮] / [⏭] durante la reproducción para rebobinar o avanzar rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad normal.

### Reproducción repetida de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

**[1]:** Reproduce repetidamente el archivo actual.

**[ALL] (TODOS):** Reproduce repetidamente todos los archivos.

**[OFF]:** Se vuelve a la reproducción normal.

### Reproducción aleatoria de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

**[ON]:** Reproduce aleatoriamente todos los archivos.

**[OFF]:** Se vuelve a la reproducción normal.

### Ver información sobre la canción reproducida

Pulse en el título durante la reproducción para ver la información acerca de la canción que se está reproduciendo.



- La información mostrada incluye el título y el artista/álbum guardados con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar ni corregir en el sistema.

- La información de las canciones indicada mediante símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como "□".

### Uso del menú del iPod

1. Pulse [MENU] durante la reproducción. Se muestran las canciones correspondientes por listas de reproducción/artistas/álbumes/canciones/géneros/compositores/audiobooks.



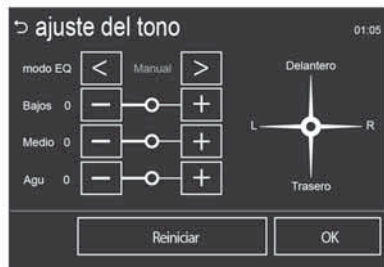
2. Pulse el modo de reproducción que desee.

## Sistema de infoentretenimiento 7-23

### Ajustes del tono

1. Pulse [MENU] durante la reproducción.
2. Desplácese por la lista con [▲ / ▼].

Pulse [tone settings] (ajustes del tono).



3. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *radio AM-FM en la página 7-8*.

### Sistema de imágenes

El sistema puede mostrar archivos de imágenes del dispositivo de almacenamiento USB.

**Nota:** La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

### Antes de usar el sistema de imágenes Precaución para el uso de archivos de imágenes

- Tamaño del archivo:
  - JPG:
    - entre 64 y 5.000 píxeles (Ancho)
    - entre 64 y 5.000 píxeles (Altura)
  - BMP, PNG, GIF:
    - entre 64 y 1.024 píxeles (Ancho)
    - entre 64 y 1.024 píxeles (Altura)

- Extensiones de archivo: \*.jpg, \*.bmp, \*.png, \*.gif (no admite GIF animados)
- Puede que algunos archivos no se puedan usar debido a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

### Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de imagen al puerto USB.

La imagen se visualiza.



## 7-24 Sistema de infoentretenimiento

2. Pulse en la pantalla para verla en pantalla completa. Pulse de nuevo en la pantalla para volver a la pantalla anterior.

### Nota:

- Si el dispositivo de almacenamiento USB ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [picture & movie] (imagen y película) > [Source ▼] (Fuente) > [USB (picture)] (USB (imagen)) para ver el archivo de imagen.
- Si el vehículo está en movimiento, se deshabilitarán algunas funciones para garantizar su seguridad.



### Ver presentación de diapositivas

Pulse [🖼️] en la pantalla de imágenes.

- Se inicia la presentación de diapositivas.
- Pulse en la pantalla para cancelar la presentación de diapositivas durante la reproducción de la presentación.

### Ver una imagen anterior o siguiente

Pulse [◀] o [▶] en la pantalla de imágenes para ver la imagen anterior o siguiente.

### Girar una imagen

Pulse [↻] o [↺] para girar la imagen hacia la derecha o hacia la izquierda.

### Ampliar una imagen

Pulse [🔍] en la pantalla de imágenes para ampliar la imagen.

### Uso del menú de imágenes USB

1. Pulse [MENU] en la pantalla de imágenes para que aparezca el menú de imágenes USB.



## Sistema de infoentretenimiento 7-25



### 2. Pulse el menú que desee.

[picture file list] (lista de archivos de imágenes): Muestra la lista de todos los archivos de imágenes.

[sort by title] (ordenar por título): Muestra las imágenes ordenadas según el título.

[sort by date] (ordenar por fecha): Muestra las imágenes ordenadas según la fecha.

[slide show time] (duración de diapositivas): Seleccione el intervalo de presentación de las diapositivas.

[Clock/temp display] (pantalla Reloj/temperatura): Seleccione On u Off para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.

[display setting] (configuración de pantalla): Ajuste el brillo y el contraste.

### 3. Cuando haya finalizado la configuración, pulse [↩].

### Sistema de películas

El sistema puede reproducir archivos de películas del dispositivo de almacenamiento USB.

**Nota:** La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

### Antes de usar el sistema de películas Precaución para el uso de archivos de películas

- Resolución disponible: entre 720 x 576 (Ancho x Alto) píxeles.
- Tasa de fotogramas: menos de 30 fotogramas por segundo.
- Archivo de vídeo reproducible: ".avi", ".mpg", ".mp4", ".divx", ".xvid", ".wmv". El archivo de vídeo reproducible podría no reproducirse dependiendo del formato códec.
- Formato códec reproducible: divx, xvid, mpeg-1, mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43), wmv9 (wmv3)
- Formato de audio reproducible: "MP3", "AC3", "AAC", "WMA"
- Tasa de velocidad máx. del vídeo:
  - mpeg-1: 8 Mbps
  - mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43): 4 Mbps
  - wmv9: 3 Mbps

## 7-26 Sistema de infoentretenimiento

- divx 3: 3 Mbps
- divx 4/5/6: 4,8 Mbps
- xvid: 4,5 Mbps
- Tasa de velocidad máx. del audio:
  - mp3: 320 kbps
  - wma: 320 kbps
  - ac-3: 640 kbps
  - aac: 449 kbps
- Los archivos de vídeo protegidos con DRM (gestión de derechos digitales) podrían no reproducirse.

### Reproducción de un archivo de vídeo

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de vídeo al puerto USB.

Se reproducirá el vídeo.



2. Pulse en la pantalla para verla en pantalla completa. Pulse de nuevo en la pantalla para volver a la pantalla anterior.

### Nota:

- Si el dispositivo de almacenamiento USB ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [picture & movie] (imagen y película) > [Source ▼] (Fuente) > [USB (movie)] (USB (película)) para reproducir el archivo de la película.

- Las fotografías y vídeos no están disponibles durante la conducción. (Conforme a la reglamentación de tráfico, la visualización de fotografías y vídeos solo está disponible cuando el vehículo está detenido).

**Nota:** Durante la reproducción de un vídeo, si el vehículo comienza a desplazarse, el audio sigue reproduciéndose normalmente, pero la imagen deja de mostrarse, para seguridad del conductor.

**Nota:** La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

## Sistema de infoentretenimiento 7-27



### Pausa

Pulse [||] durante la reproducción.

Pulse [▶] para continuar con la reproducción.

### Reproducción del vídeo siguiente

Pulse [▶] para reproducir el vídeo siguiente.

### Reproducción del vídeo anterior

Pulse [◀] antes de que hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de la reproducción para reproducir el vídeo anterior.

### Regresar al inicio del vídeo actual

Pulse [◀] cuando hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos de reproducción.

### Búsqueda hacia adelante o hacia atrás

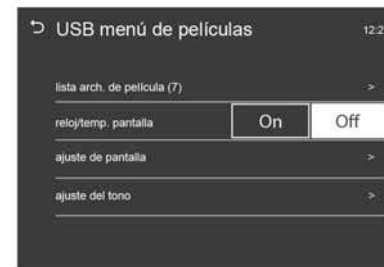
Mantenga pulsado [◀] / [▶] durante la reproducción para rebobinar o avanzar rápidamente. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad normal.

### Visualización en pantalla completa

Pulse [⌂] en la pantalla del vídeo para ver la pantalla completa. Pulse [⌂] de nuevo para volver a la pantalla anterior.

### Uso del menú de vídeo USB

1. Pulse [MENU] en la pantalla de vídeo para que aparezca el menú de vídeo USB.



2. Pulse el menú que desee.

- [movie file list] (lista de archivos de películas): Muestra la lista de todos los archivos de vídeo.
- [clock/temp display] (pantalla del reloj/temperatura): Seleccione On u Off para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.

## 7-28 Sistema de infoentretenimiento

- [display setting] (configuración de pantalla): Ajuste el brillo y el contraste.
- [tone settings] (ajustes del tono): Ajusta la configuración del sonido. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *radio AM-FM en la página 7-8.*

3. Cuando haya finalizado la configuración, pulse [↵].

### Idioma de subtítulos

Si el archivo de vídeo dispone de un idioma de subtítulos, el usuario podrá ver el idioma de los subtítulos.

1. Pulse [◀] en la pantalla de vídeo.



2. Pulse [<] o [>].



3. Pulse [▶].

### Nota:

- Si hay un idioma de subtítulos, el usuario puede configurar el idioma de subtítulos en On/Off.
- El usuario puede seleccionar uno de los idiomas de subtítulos disponible en el archivo de vídeo DivX.

## Sistema de infoentretenimiento 7-29

### Idioma de audio

Si el archivo de vídeo dispone de distintos idiomas de audio, el usuario puede seleccionar el idioma de audio que desee.

1. Pulse [◀] en la pantalla de vídeo.



2. Pulse [ < ] o [ > ].



3. Pulse [▶].

#### Nota:

- Si hay solo un idioma de audio, el usuario no podrá seleccionar el idioma de audio.
- El usuario puede seleccionar uno de los idiomas de audio disponible en el archivo de vídeo DivX.

### Sistema de dispositivos auxiliares

Limitado a modelos con terminal de entrada AUX que admita conexión externa para música y/o vídeos.

El sistema puede reproducir música o vídeos externos mediante la conexión del dispositivo auxiliar.

#### Conexión de sonido exterior



Debajo del tablero de instrumentos hay una terminal de conexión para el dispositivo AUX para que se reproduzcan los archivos de música y/o vídeos.

## 7-30 Sistema de infoentretenimiento

### Reproducción de música del dispositivo auxiliar

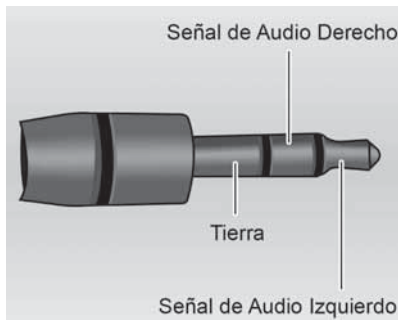
Conecte el dispositivo auxiliar con la música al terminal de entrada AUX.



**Nota:** Si el dispositivo auxiliar ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [audio] > [Source ▼] (Fuente) > [AUX] para reproducir la música del dispositivo auxiliar.

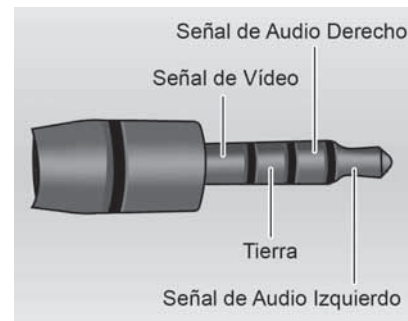
### El tipo de cable AUX.

- Cable de 3 polos: cable AUX para audio



- Cable de 4 polos: cable AUX para vídeo (cable AUX para iPod/iPhone)

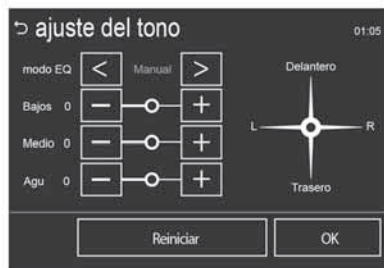
Se admite el cable de 4 polos cuando se reproduce el archivo de vídeo.



### Ajustes del tono

1. Pulse [tone settings] (ajustes del tono) durante la reproducción de música aux.

## Sistema de infoentretenimiento 7-31



- Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" de *radio AM-FM en la página 7-8*.

### Reproducción de vídeo del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar con el vídeo al terminal de entrada AUX.



### Nota:

- Si el dispositivo auxiliar ya estuviera conectado, pulse [INICIO (🏠)] > [picture & movie] (imagen y película) > [Source ▼] (Fuente) > [AUX (movie)] (AUX (película)) para reproducir la película del dispositivo auxiliar.

- En el caso del iPod/iPhone, conéctelo al terminal de entrada AUX con el cable AUX para iPod/iPhone para reproducir el archivo de la película.
- Las fotografías y vídeos no están disponibles durante la conducción. (Conforme a la reglamentación de tráfico, la visualización de fotografías y vídeos solo está disponible cuando el vehículo está detenido).

**Nota:** Durante la reproducción de un vídeo, si el vehículo comienza a desplazarse, el audio sigue reproduciéndose normalmente, pero la imagen deja de mostrarse, para seguridad del conductor.

**Nota:** La visualización de fotografías y vídeos no está disponible para las conexiones mediante Bluetooth.

## 7-32 Sistema de infoentretenimiento



### Uso del menú de vídeo AUX

1. Pulse [MENU] en la pantalla de vídeo AUX para que aparezca el menú AUX.



2. Pulse el menú que desee.

- [tone settings] (ajustes del tono): Ajusta la configuración del sonido. Para obtener más información, consulte "Ajustes del tono (menú FM/AM)" en *radio AM-FM en la página 7-8.*

- [clock/temp display] (pantalla del reloj/temperatura): Seleccione On u Off para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.

- [display setting] (configuración de pantalla): Ajuste el brillo y el contraste.

3. Cuando haya finalizado la configuración, pulse [↩].



## Sistema de infoentretenimiento 7-33

### Personalización

#### Uso general del menú de configuración

El sistema se puede personalizar para que le resulte más fácil.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración).

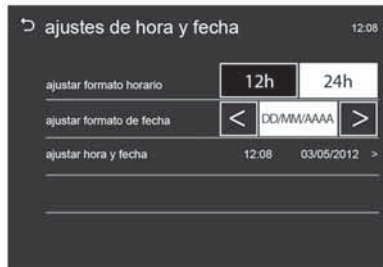


3. Seleccione la función que desee.

**Nota:** Los menús y funciones de la configuración varían dependiendo de la opción de su vehículo.

#### Configuración de hora y fecha

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [time & date settings] (configuración de hora y fecha)



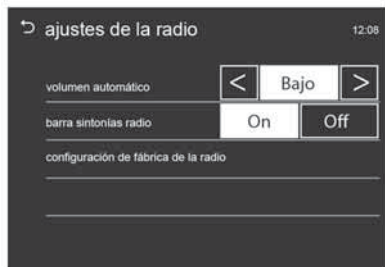
- [set time format] (configurar formato de hora):  
Seleccione entre el formato 12 horas o 24 horas.

- [set date format] (configurar formato de fecha):  
Seleccione el formato de fecha.
  - [AAAA/MM/DD]: 2012 enero 31
  - [DD/MM/AAAA]: 31 de enero de 2012
  - [MM/DD/AAAA]: Enero 31, 2012
- [set time & date] (configurar hora y fecha): Configure manualmente las horas, minutos y año/mes/día actual pulsando [ ^ / ∨ ], y pulse a continuación [OK].

#### Ajustes de la radio

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [radio settings] (configuración de la radio).

## 7-34 Sistema de infoentretenimiento



- [auto volume] (volumen automático): Controle automáticamente el volumen según la velocidad del vehículo. Configúralo en silencio/bajo/medio/alto.
- [radio tune bar] (barra de sintonización de la radio): Para ver la barra de sintonización, seleccione On u Off.
- [radio factory settings] (configuración de fábrica de la radio): Restaura los

valores de configuración iniciales a la configuración predeterminada de fábrica.

### Configuración de la conexión

1. Pulse [INICIO (↻)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [connection settings] (configuración de la conexión).



- [bluetooth settings] (configuración bluetooth): Lleva al menú de configuración bluetooth.

- [pair device] (sincronizar dispositivo): Seleccione el dispositivo que desee y conéctelo, desconéctelo o bórrelo.
- [change PIN code] (cambiar código PIN): Cambia/establece manualmente el código PIN.
- [discoverable] (reconocible): Para ejecutar la conexión Bluetooth desde su teléfono Bluetooth, seleccione On (conectar).
- [device info] (información del dispositivo): Comprueba la información del dispositivo.

## Sistema de infoentretenimiento 7-35

- [change ringtone] (cambiar melodía): Seleccione la melodía que desee.
- [ringtone volume] (volumen del tono): Cambie el volumen del tono.

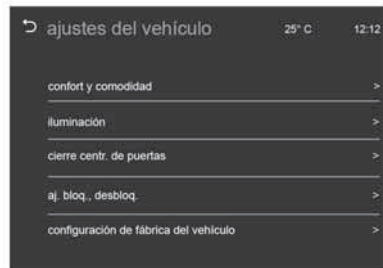
### Configuración del vehículo

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) esté en la posición **2** y el vehículo esté detenido, el usuario puede usar el menú [vehicle settings] (configuración del vehículo). Si el vehículo se desplaza mientras se usa el menú [vehicle settings] (configuración del vehículo), el menú cambia al menú [Setting] (Configuración) y el menú [vehicle settings] (configuración del vehículo) se deshabilita.

**Nota:** El menú [vehicle settings] (configuración del vehículo) puede variar dependiendo de la opción de su vehículo.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.

2. Pulse [settings] (configuración) > [Vehicle settings] (Configuración del vehículo).



3. Desplácese por la lista con [▲ / ▼].

Pulse la opción que desee.

- [comfort & convenience] (comfort y comodidad):
  - [chime volume] (volumen del timbre): Seleccione Normal o High (Alto).

- [Iluminación]:
  - [iluminación de salida]: Off/30 seg/ 60 seg/120 seg (En versiones así equipadas).
  - [vehicle locator lights] (Luces de posición del vehículo): Seleccione On u Off.
- [cierre centralizado] (En versiones así equipadas):
  - [auto door lock] (bloqueo automático de puertas): Seleccione On u Off.
- [ajustes de bloqueo, desbloqueo] (En versiones así equipadas):
  - [remote unlock light feedback] (iluminación desbloqueo remoto): Seleccione Flash Lights/Lights off (Destellos/Sin luz).

## 7-36 Sistema de infoentretenimiento

- [relock remotely unlocked doors] (rebloquear remotamente puertas desbloqueadas): Seleccione On u Off.
- [vehicle factory settings] (configuración de fábrica del vehículo) (En versiones así equipadas): Restaura los valores de configuración iniciales a la configuración predeterminada de fábrica.

### Lenguaje

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) > [language] (idioma).
3. Seleccione el idioma que se muestra en el sistema.



### Desplazamiento de texto

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [▼]
4. Seleccione [On] u [Off].



- [On]: Si se muestra un texto largo en la pantalla de [audio], se desplazará por el texto.
- [Off]: Se desplaza una vez por el texto y se muestra truncado.

### Volumen de pitidos táctil

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [▼]
4. Seleccione [On] u [Off].

## Sistema de infoentretenimiento 7-37



- [On]: Reproduce un pitido cuando el usuario toca la pantalla.
- [Off]: Cancela la función de pitido.

### Volumen de inicio máx.

El nivel de volumen se establece por el valor de volumen que el usuario configura cuando se enciende el sistema.

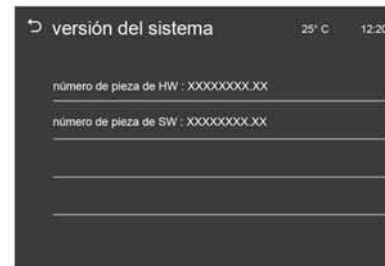
1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)

3. Pulse [▼]
4. Seleccione [9 ~ 21].



### Versión del sistema

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [▼]
4. Seleccione [system version] (versión del sistema).
5. Compruebe la versión del sistema.



### DivX(R) VOD

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración)
3. Pulse [▼]
4. Seleccione [DivX(R) VOD].

## 7-38 Sistema de infotretentimiento



**ACERCA DE VÍDEO DIVX:** DivX<sup>®</sup> es un formato de vídeo digital creado por DivX, LLC, una filial de Rovi Corporation. Este es un dispositivo DivX Certified<sup>®</sup> oficial que reproduce vídeos DivX. Visite [divx.com](http://divx.com) para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en vídeos DivX.

**ACERCA DE VÍDEO A LA CARTA DE DIVX:** Este dispositivo DivX Certified<sup>®</sup> debe registrarse para reproducir películas de video a la carta (VOD) de DivX. Para obtener su código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Visite [vod.divx.com](http://vod.divx.com) para obtener más información sobre como completar su registro.

## Teléfono

### Bluetooth

#### Información sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos que admiten Bluetooth. Tras la sincronización inicial, los dos dispositivos se pueden conectar automáticamente cada vez que usted los enciende. El Bluetooth permite la transmisión inalámbrica de información entre teléfonos Bluetooth, PDA, u otros dispositivos a escasa distancia mediante las tecnologías de telecomunicación inalámbricas de corta distancia de frecuencia de 2,45 Ghz. En este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas en modo de manos libres, transmitir datos, y reproducir archivos de audio conectando un teléfono móvil al sistema.

## Sistema de infoentretenimiento 7-39

### Nota:

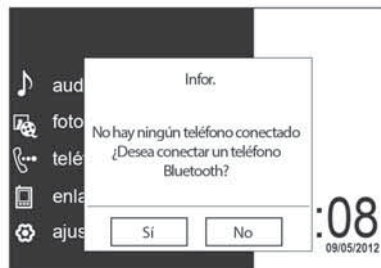
- Puede haber restricciones en el uso de la tecnología Bluetooth en algunos lugares.
- Debido a la variedad de dispositivos Bluetooth y sus versiones de firmware, su dispositivo puede responder de forma diferente al usar el Bluetooth.
- Si tuviera cualquier duda con respecto a la función Bluetooth de su teléfono, consulte el manual del dispositivo.

### Sincronización y conexión Bluetooth

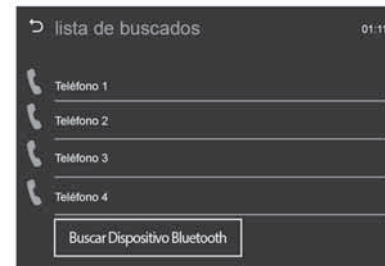
Si desea usar la función Bluetooth, asegúrese de que el Bluetooth de su dispositivo esté encendido y reconocible por fuentes externas. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

### Si no hay ningún dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) está disponible

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [telephone] (teléfono) en el menú de inicio y a continuación pulse [Yes] (Sí).

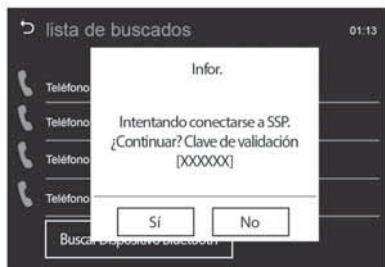


3. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.



4. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.

## 7-40 Sistema de infoentretenimiento



5. Pulse [Yes] (Sí) en la ventana emergente de su dispositivo y el sistema Bluetooth.
6. Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, la pantalla del “teléfono” se muestra en el sistema.



Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema.

### Nota:

- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que

accepte “Siempre” la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.

- Si hubiera un dispositivo Bluetooth previamente conectado, el sistema de infoentretenimiento ejecutará la conexión automáticamente. Sin embargo, si la configuración Bluetooth de su teléfono está desactivada, en el sistema de infoentretenimiento se muestra un mensaje de avería.

**Si no hay un dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) está disponible.**

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.

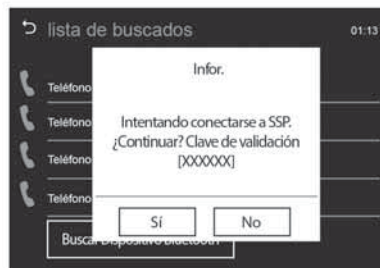



## Sistema de infoentretenimiento 7-41

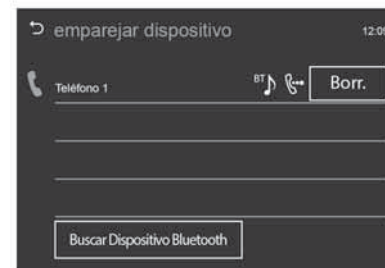
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo)
4. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.







5. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.



6. Pulse [Yes] (Sí) en la ventana emergente del dispositivo y sistema Bluetooth.
7. Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, el  se muestra en la pantalla "pair device" (sincronizar dispositivo).



- El teléfono conectado se resalta con el símbolo [  ].
- El símbolo  indica que la función de manos libres y de música del teléfono están habilitadas.
- El símbolo  indica solo que la función de manos libres está habilitada.
- El símbolo  indica solo que la música Bluetooth está habilitada.

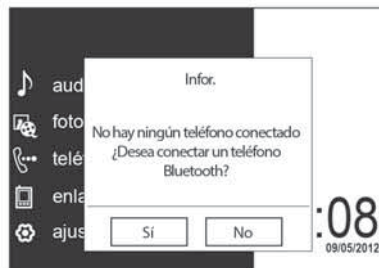
## 7-42 Sistema de infoentretenimiento

### Nota:

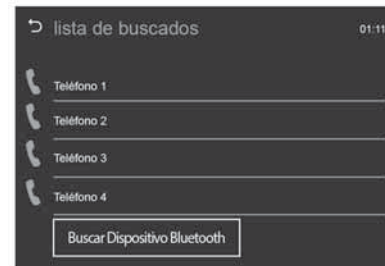
- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.
- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema de infoentretenimiento.

### Si no hay ningún dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) no está disponible

1. Pulse [INICIO (↵)] en el panel de control.
2. Pulse [telephone] (teléfono) en el menú de inicio y a continuación pulse [Yes] (Sí).

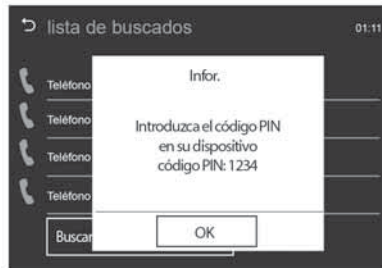


3. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.



4. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.

## Sistema de infoentretenimiento 7-43



5. Escriba el código PIN en el dispositivo Bluetooth, tal como se muestra en la pantalla "Info". Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, la pantalla del "teléfono" se muestra en el sistema.



Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema.

### Nota:

- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que

acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.

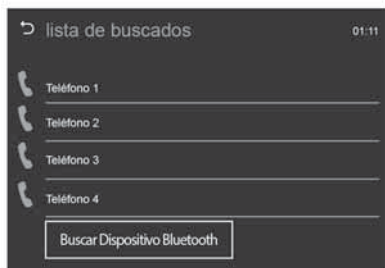
- Si hubiera un dispositivo Bluetooth previamente conectado, el sistema de infoentretenimiento ejecutará la conexión automáticamente. Sin embargo, si la configuración Bluetooth de su teléfono está desactivada, en el sistema de infoentretenimiento se muestra un mensaje de avería.

### Si no hay un dispositivo sincronizado con el sistema y la SSP (Sincronización simple y segura) no está disponible

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.


## 7-44 Sistema de infoentretenimiento

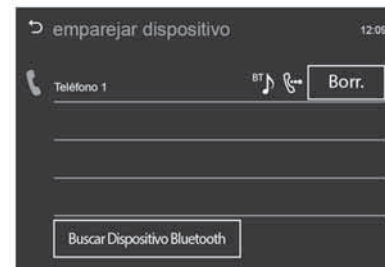
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo)
4. Pulse [Search Bluetooth Device] (Buscar Dispositivo Bluetooth) para buscar teléfonos Bluetooth.







5. Pulse el dispositivo que desee para sincronizarlo en la pantalla de la lista buscada.



6. Escriba el código PIN en el dispositivo Bluetooth, tal como se muestra en la pantalla "Info". Cuando se hayan sincronizado con éxito el dispositivo y el sistema Bluetooth, el  se muestra en la pantalla "pair device" (sincronizar dispositivo).




- El teléfono conectado se resalta con el símbolo .
- El símbolo  indica que la función de manos libres y de música del teléfono están habilitadas.
- El símbolo  indica solo que la función de manos libres está habilitada.
- El símbolo  indica solo que la música Bluetooth está habilitada.

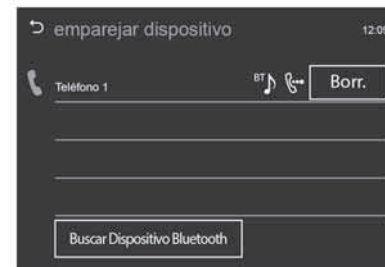
## Sistema de infoentretenimiento 7-45

### Nota:

- Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.
- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Cuando la conexión falla, se muestra un mensaje de avería en el sistema de infoentretenimiento.

### Comprobar el dispositivo Bluetooth conectado

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo)
4. El dispositivo sincronizado se muestra con  si está conectado.



### Desconexión del dispositivo Bluetooth

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo)
4. Pulse el nombre del dispositivo que desea desconectar.

## 7-46 Sistema de infoentretenimiento



5. Pulse [OK].

### Conexión del dispositivo Bluetooth

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.
3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo)

4. Pulse el dispositivo que desea sincronizar.



5. Pulse [OK].

### Eliminación del dispositivo Bluetooth

Si ya no necesita usar el dispositivo Bluetooth, puede borrarlo.

1. Pulse [INICIO (🏠)] en el panel de control.
2. Pulse [settings] (configuración) en el menú de inicio.

3. Pulse [connection settings] (configuración de la conexión) > [bluetooth settings] (configuración bluetooth) > [pair device] (sincronizar dispositivo)
4. Pulse [Exclude] (Excluir).



5. Pulse [Yes] (Sí).

## Sistema de infoentretenimiento 7-47

### Música Bluetooth

#### Antes de reproducir música Bluetooth

- Un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth compatible con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) en versiones superiores a 1.2 debe registrarse y conectarse al aparato.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, localice el tipo de dispositivo Bluetooth para configurarlo/conectarlo como unos auriculares estéreo.
- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema.
- La música Bluetooth puede reproducirse solo cuando se ha conectado un dispositivo Bluetooth. Si desea reproducir música Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema.

- Si el Bluetooth se desconecta mientras se reproduce la música del teléfono, la música deja de escucharse. La función de audio puede no estar disponible en algunos teléfonos Bluetooth. Solo se puede usar una función a la vez entre el modo de manos libres Bluetooth o la función de música del teléfono. Por ejemplo, si cambia al modo de manos libres Bluetooth mientras reproduce la música del teléfono, la música deja de escucharse. No es posible reproducir música del vehículo cuando no hay archivos de música guardados en el teléfono móvil.
- Si desea reproducir música Bluetooth, la música debe al menos reproducirse una vez desde el modo de reproductor de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tras conectarlo a MyLink. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor lo

reproducirá automáticamente una vez introducido el modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando el modo de reproductor de música finalice. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, puede que algunos dispositivos no inicien la reproducción automática en el modo de reproducción de audio Bluetooth.

#### Reproducción de música Bluetooth

1. Pulse [INICIO (🔊)] en el panel de control.
2. Pulse [audio] en el menú de inicio.
3. Pulse [Source ▼] (fuente) en la pantalla.
4. Pulse [Bluetooth] para seleccionar el modo de reproducción de música.

## 7-48 Sistema de infoentretenimiento



**Nota:** Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.

**Nota:** En conexiones mediante Bluetooth, los menús de listas de reproducción/artistas/álbumes/canciones/géneros/compositores/audiobooks no se reproducen en MyLink.

### Pausa

Pulse [▶ ||] durante la reproducción. Pulse [▶ ||] de nuevo para continuar con la reproducción.

### Saltar al archivo anterior o siguiente

Pulse [◀◀] o [▶▶] para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

### Buscar

Mantenga pulsado [◀◀] o [▶▶] para avanzar rápidamente o rebobinar.

### Reproducción repetida de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

- [1]: Reproduce repetidamente el archivo actual.
- [ALL]: Reproduce repetidamente todos los archivos.
- [OFF]: Se vuelve a la reproducción normal.

**Nota:** Esta función podría no estar disponible dependiendo del teléfono móvil.

### Reproducción aleatoria de un archivo

Pulse  durante la reproducción.

- [ON]: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.
- [OFF]: Se vuelve a la reproducción normal.

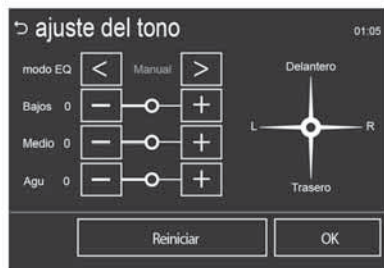
**Nota:** Esta función podría no estar disponible dependiendo del teléfono móvil.

### Ajustes del tono

1. Pulse  durante la reproducción.



## Sistema de infoentretenimiento 7-49



2. Para obtener más información, consulte “Ajustes del tono (menú FM/AM)” en *radio AM-FM en la página 7-8*.

### Precauciones para la reproducción de música Bluetooth

- No cambie de pista demasiado rápido cuando reproduzca música Bluetooth.
- Se tarda un tiempo en transmitir los datos desde el teléfono móvil al sistema.

- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, puede que no se reproduzcan automáticamente, a pesar de llevarse a cabo desde el modo de reproducción de audio Bluetooth.
- El sistema transmite la orden de reproducción desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo transmite la orden de detener la reproducción. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.
- Si la reproducción de música Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de pantalla de espera.

- A veces, el sonido puede sufrir cortes durante la reproducción de música Bluetooth.
- El sistema reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, tal como se transmite.

### Conexión

#### Aplicaciones del Smartphone

Visite [www.chevroletmylink.com.br](http://www.chevroletmylink.com.br) para obtener información acerca de las funciones de las Smartphone apps.

**Nota:** Si desea ver las aplicaciones disponibles que puede usar con este dispositivo, cómo usarlas correctamente y acceder a las últimas actualizaciones, visite el enlace anterior.

## 7-50 Sistema de infoentretenimiento



### Teléfono manos libres

#### Realizar una llamada introduciendo el número de teléfono


1. Introduzca el número de teléfono usando el teclado en la pantalla "teléfono".




2. Pulse [  ] en la pantalla.

**Nota:** Si pulsa el número incorrecto, pulse [  ] para borrar el número introducido dígito a dígito o mantenga pulsado [  ] para borrar todos los dígitos del número introducido.


#### Cambiar la llamada al teléfono móvil (Modo privado)

1. Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil en vez de al modo de manos libres del vehículo, pulse [  ].




2. Si desea cambiar de nuevo la llamada al modo de manos libres, pulse de nuevo [  ]. La llamada se cambia al modo de manos libres del vehículo.

#### Encender/Apagar el micrófono

Puede encender/apagar el micrófono pulsando [  ].

#### Rellamada

Mantenga pulsado [  ] en la pantalla "telephone" (teléfono).

**Nota:** La rellamada no es posible si no hay un registro de llamadas.

#### Contestar llamadas

1. Cuando se recibe una llamada telefónica a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, se detendrá la reproducción de la pista, sonará el teléfono y aparecerá la información relevante en la pantalla.

## Sistema de infoentretenimiento 7-51



2. Para hablar por el teléfono, pulse [Accept] (Aceptar) en la pantalla.

Para rechazar la llamada, pulse [Reject] (Rechazar) en la pantalla.



### Uso del menú de la agenda del teléfono

1. Pulse [Phone Book] (Agenda) en la pantalla "telephone" (teléfono).



2. Use [▲ / ▼] para desplazarse por la lista.
3. Seleccione la entrada de la agenda a la que desea llamar.

## 7-52 Sistema de infoentretenimiento



4. Pulse el número que desea marcar.

### Búsqueda de entradas en la agenda

1. Pulse [Phone Book] (Agenda) en la pantalla "telephone" (teléfono).



2. Pulse [🔍] en la pantalla "phone book" (agenda).



3. Use el teclado para introducir el nombre que desea buscar. Para obtener más información, consulte "Buscar nombre en Bluetooth en la página 7-38."
4. Seleccione la entrada de la agenda a la que desea llamar.



5. Pulse el número que desea marcar.

## Sistema de infoentretenimiento 7-53

**Nota:** Cuando el Bluetooth de su teléfono móvil y MyLink se sincronizan con éxito, la agenda del teléfono se descarga automáticamente. Sin embargo, puede que la agenda del teléfono no se descargue de forma automática dependiendo del tipo de teléfono. En ese caso, use la agenda de su teléfono. Le recomendamos que acepte "Siempre" la solicitud de conexión de la agenda del teléfono durante la sincronización inicial del teléfono.

### Buscar nombre

Ejemplo: cuando el usuario busca el nombre de "álex":

1. Pulse [abc] para seleccionar la primera letra.

Los nombres que contengan las letras "a", "b" o "c" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

2. Pulse [kl] para seleccionar la segunda letra.

Los nombres que contengan las letras "j", "k" o "l" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

3. Pulse [def] para seleccionar la tercera letra.




Los nombres que contengan las letras "d", "e" o "f" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

4. Pulse [wxyz] para seleccionar la tercera letra.

Los nombres que contengan las letras "w", "x", "y" o "z" se muestran en la pantalla "phone book" (agenda).

5. Cuantas más letras del nombre se introducen, más se acorta la lista de posibles nombres.

### Realizar una llamada desde el registro de llamadas

1. Pulse [Call History] (Registro de llamadas) en la pantalla "phone" (teléfono).
2. Pulse [, [] o [].



<Llamada realizada>

## 7-54 Sistema de infoentretenimiento



<Llamada perdida>



<Llamada recibida>

3. Seleccione la entrada de la agenda a la que desea llamar.

### Realizar una llamada con números de marcación rápida

Mantenga pulsado el número de marcación rápida con el teclado de la pantalla "phone" (teléfono).

Para las llamadas de marcación rápida solo se pueden usar números de marcación rápida guardados en el teléfono móvil. Hay disponibles números de marcación rápida de hasta 2 dígitos.

Para los números de marcación rápida de 2 dígitos, pulse el primer número y a continuación mantenga pulsado el segundo dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

## Sistema de infoentretenimiento 7-55

### Marcas comerciales y licencias



DivX Certified® para reproducir vídeos DivX® video, incluido contenido premium.

Bajo una o más de las patentes estadounidenses siguientes: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.

DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus filiales y se usan bajo licencia.



Bluetooth® es una marca comercial propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



“Fabricado para iPod” y “Fabricado para iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone respectivamente, y que su fabricante certifica que cumple los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no acepta responsabilidad alguna por el funcionamiento de este dispositivo o su conformidad con las normas legislativas y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o iPhone puede afectar el funcionamiento inalámbrico.





## Climatizador

### Sistemas de climatización

Sistema del aire acondicionado ..... 8-1

### Salidas de aire

Ventilaciones de aire ajustables ..... 8-5  
Ventilaciones de aire fijas ..... 8-5

### Mantenimiento

Entrada de aire ..... 8-6  
Filtro de aire del habitáculo ... 8-6  
Funcionamiento normal del aire acondicionado ..... 8-7

## Sistemas de climatización

### Sistema del aire acondicionado

#### ADVERTENCIA

No se quede durmiendo en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o la calefacción encendidos. Podría causar daños graves o la muerte debido a una caída en el nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país ni modelo de vehículo.



Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañado y descongelación
- Recirculación de aire
- Aire acondicionado
- Luneta térmica trasera.

## 8-2 Climatizador

### Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

**Rojo:** Caliente


**Azul:** Frío


### Distribución de aire


Seleccione la salida de aire cambiando el botón a:

 : Hacia la zona de la cabeza y la zona apoyapiés

 : Hacia la zona apoyapiés

 : Hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables


 : Hacia el parabrisas y la zona apoyapiés

 : Hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras, un poco de aire se dirige hacia las salidas de aire laterales.

### Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.





### Luneta térmica trasera

La luneta térmica trasera se acciona con el botón .

*Vea desempañador de luneta trasera en la página 2-19.*

### Desempañado y descongelación de los cristales




- Gire el mando de distribución de aire a  y se conectará automáticamente el aire acondicionado, aunque el LED del botón  no se iluminará. el aire acondicionado permanece conectada mientras el mando de distribución de aire está en la posición  y el ventilador está encendido.
- Gire el mando de la temperatura al nivel deseado.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

*Vea desempañador de luneta trasera en la página 2-19.*

## Sistema de recirculación de aire



El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

### **ADVERTENCIA**

Si conduce en modo de recirculación durante un periodo prolongado, podría adormecerse.


(Continúa)

### **ADVERTENCIA (Continúa)**

Cambie frecuentemente al modo de aire exterior para que entre aire fresco.

El intercambio de aire fresco se minimiza en el modo de recirculación de aire. Si se opera sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, y las ventanillas podrían empañarse. La calidad del aire del habitáculo se deteriora, lo que podría provocar mareos a los ocupantes del vehículo.

### **Aire acondicionado**

El aire acondicionado se acciona con el botón  y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.


El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior está por

encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando el mando del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para desconectar el sistema de aire acondicionado, pulse de nuevo  o gire el mando del ventilador a 0.

Si el sistema de aire acondicionado está conectado y usted gira el mando del ventilador a 0, el sistema permanecerá conectado pero inactivo ya que el ventilador está a 0. El aire acondicionado volverá a funcionar cuando active de nuevo el ventilador.

## 8-4 Climatizador

### ⚠ ATENCIÓN

Use solo el refrigerante correcto.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de climatización deben ser revisados exclusivamente por personal Calificado. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

### Aire acondicionado normal

- Accione el sistema de aire acondicionado.
- Gire el mando de la temperatura hacia la zona azul para refrigerar.

- Gire el mando de distribución de aire a la posición deseada.
- Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

### Aire acondicionado máxima



Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Configure la velocidad del ventilador al nivel más alto y encienda el aire acondicionado ☀.

- Conecte el sistema de recirculación de aire 🔄.
- Gire el mando de distribución de aire a 🚗.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Abra todas las salidas.

### Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

## Salidas de aire

### Ventilaciones de aire ajustables

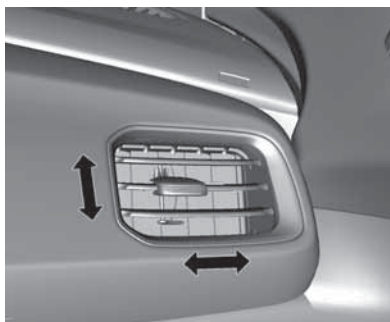
No se deben cerrar las salidas de aire por completo cuando el sistema de aire acondicionado está conectado.

### Salidas de aire centrales



Para abrir las salidas de aire centrales, gírelas hacia la dirección exterior, y para cerrarlas, en sentido contrario.

### Salidas de aire laterales

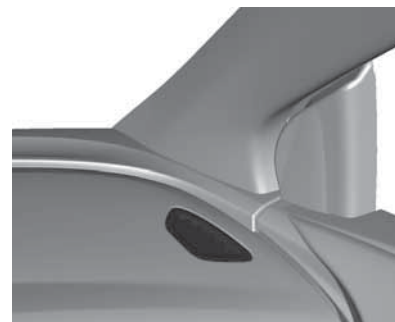


Desplace las salidas de aire hacia la izquierda para cerrarlas, para abrirlas, desplácelas hacia la derecha.

#### **ADVERTENCIA**

No coloque ningún objeto en las lengüetas de las salidas de ventilación. Existe el riesgo de que se produzcan daños y lesiones en caso de accidente.

### Ventilaciones de aire fijas

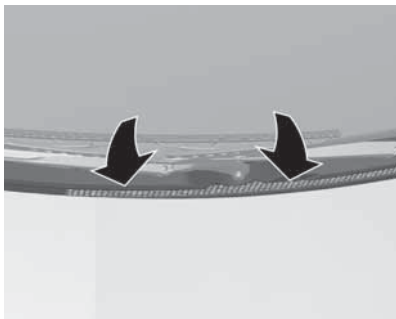


Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

## 8-6 Climatizador

### Mantenimiento

#### Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire las hojas y limpie la suciedad.

#### Filtro de aire del habitáculo

El filtro elimina polvo, hollín, polen, y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

El filtro de aire debe cambiarse de forma periódica.

Puede que también sea necesario sustituirlo si percibe una disminución del flujo de aire, empañamiento de los cristales o malos olores. En un concesionario o reparador autorizado Chevrolet pueden ayudarle a definir el momento adecuado para sustituir el filtro de aire.

No se recomienda usar el climatizador sin un filtro de aire instalado. El agua y otros residuos pueden acceder al sistema y resultar en fugas o ruidos. Instale siempre un nuevo filtro a la hora de retirar el antiguo.

#### ATENCIÓN

Se requiere un mantenimiento más regular del filtro de aire si las circunstancias de conducción son en carreteras sucias, zonas con aire contaminado y carreteras no pavimentadas.

La eficiencia del filtro disminuye y el respiradero se ve muy afectado.

*Vea Mantenimiento programado en la página 11-5.*

Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

## Climatizador 8-7

---

### **Funcionamiento normal del aire acondicionado**

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero, el aire acondicionado debe activarse al menos durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. el aire acondicionado no funciona a temperaturas exteriores bajas.





## Conducción y funcionamiento 9-1

### Conducción y funcionamiento

#### Información de conducción

Entorno de conducción .....	9-1
Consejos de conducción para un mayor ahorro de combustible .....	9-2
Conducción defensiva .....	9-3
Control de un vehículo .....	9-3
Frenos .....	9-6
Dirección .....	9-7
Recuperación de vías no asfaltadas .....	9-8
Conducción por vías no asfaltadas .....	9-8
Conducción en vías mojadas .....	9-11
Carretera de montaña .....	9-14
Si el vehículo queda atascado .....	9-16

#### Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo .....	9-16
Posiciones de encendido ....	9-17

Arranque del motor .....	9-17
Estacionamiento .....	9-18
Estacionamiento sobre objetos que queman .....	9-18

#### Sistema de escape del motor

escape del motor .....	9-19
Catalizador .....	9-19

#### Cambio manual

Caja de cambios manual ....	9-20
-----------------------------	------

#### Frenos

Frenos .....	9-21
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	9-23
Freno de estacionamiento ...	9-24
Asistencia al frenado .....	9-24

#### Combustible

Combustible recomendado .....	9-24
Aditivos de combustible .....	9-25
Depósito de combustible de arranque en frío (En versiones así equipadas) ...	9-26
Llenado del tanque .....	9-27

### Información de conducción

#### Entorno de conducción



General Motors se preocupa continuamente de la protección del medio ambiente a la hora de diseñar y montar sus productos y usa en gran medida materiales que respetan el medio ambiente y materiales reciclados.

## 9-2 Conducción y funcionamiento

Los métodos de producción también cumplen los requisitos de protección medioambiental. No se utilizan materiales perjudiciales, como el amianto y el cadmio. El aire acondicionado utiliza un gas refrigerante libre de HCFC (hidroclorofluorocarbonos). Se ha reducido el porcentaje de emisiones contaminantes de los gases de escape.

### **Política medioambiental de General Motors**

“General Motors está comprometida con la preservación del medio ambiente y de los recursos naturales mediante el establecimiento de objetivos y metas que permitan la mejora continua de su comportamiento ambiental, con el objeto de reducir los residuos, cumplir con leyes y normas, prevenir la contaminación y establecer una buena comunicación con la comunidad”.

Sepa que:

- El uso de aceites lubricantes provoca un daño parcial que se refleja en la formación de compuestos carcinogénicos, resinas, y otros productos.
- La legislación prohíbe desechar el aceite lubricante en terrenos o cursos de agua y causar daños graves al medio ambiente.
- La combustión descontrolada del aceite lubricante genera gases residuales dañinos para el medio ambiente.
- El reciclaje es el instrumento prioritario para el destino de estos residuos.

### **Requisitos de reciclaje**

Cuando deba cambiar el lubricante acuda preferiblemente a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### **Consejos de conducción para un mayor ahorro de combustible**

Información importante sobre el consumo de combustible:

- Siempre que sea posible, apague el motor. Aunque sea para un periodo de tiempo corto, el consumo de combustible disminuirá.
- Evite acelerar excesivamente el vehículo. Los cambios bruscos de velocidad aumentarán el consumo.
- Una presión de inflado baja en los neumáticos reducirá las prestaciones, aumentará el consumo de combustible y causará un desgaste prematuro de los neumáticos.
- Un combustible de baja calidad puede ocasionar daños en el motor y aumentar el consumo.

## Conducción y funcionamiento 9-3

### Conducción defensiva

Se recomienda conducir con una actitud defensiva.

Empiece por abrocharse siempre el cinturón de seguridad.

Una actitud defensiva a la hora de conducir significa estar preparado para situaciones imprevistas de cualquier tipo. Debe asumir que los peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores.

Intente predecir cuál será el comportamiento de los demás conductores y considerar cualquier posible error.

Los accidentes más comunes se producen en la parte trasera del vehículo. Mantener la distancia de seguridad es una medida adicional para evitar choques.

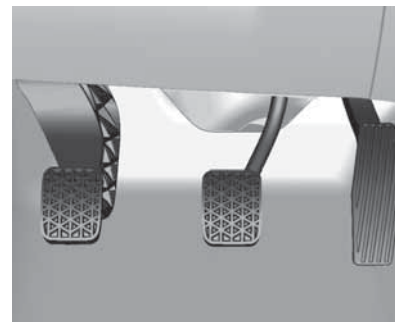
En zonas urbanas y rurales, el mejor método es la conducción defensiva. Una reacción imprevista del vehículo que va delante puede provocar un giro o un frenazo brusco.

### Control de un vehículo

#### No apague nunca el motor mientras el vehículo está en movimiento

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

### Pedales



Se recomienda usar solo las cubrealfombras originales diseñadas por Chevrolet para este vehículo para asegurarse de que el recorrido del pedal no se vea limitado. No debería colocar otras cubrealfombras.

## 9-4 Conducción y funcionamiento

### Cubrealfombras

#### ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la alfombrilla no interfiera con los pedales.
- Use siempre una alfombrilla del tamaño adecuado y colóquela bien; de no hacerlo, podría obstruir los pedales del acelerador, freno o embrague. La obstrucción de los pedales puede causar una aceleración involuntaria, aumentando la distancia o dificultad para cambiar de marcha, lo cual puede provocar una colisión y lesiones.
- Las cubrealfombras originales se han diseñado para su vehículo. Si debieran sustituirse, elija cubrealfombras originales de Chevrolet. Las

(Continúa)

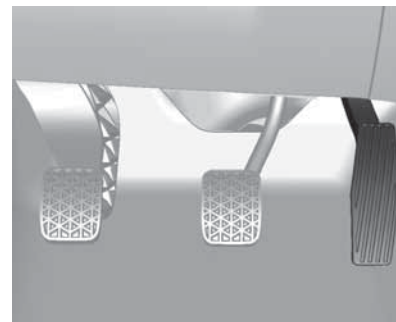
#### ADVERTENCIA (Continúa)

cubrealfombras que no se diseñaron para su vehículo pueden no encajar correctamente e interferir en el recorrido final del pedal.

Siga las instrucciones para usar las cubrealfombras correctamente.

- Compruebe siempre si las cubrealfombras interfieren con los pedales.
- Utilice la alfombrilla siempre boca arriba. No la utilice boca abajo.
- No coloque nada encima de la alfombrilla del lado del conductor.
- Utilice solo una alfombrilla en el lado del conductor. Nunca coloque una alfombrilla encima de la otra.

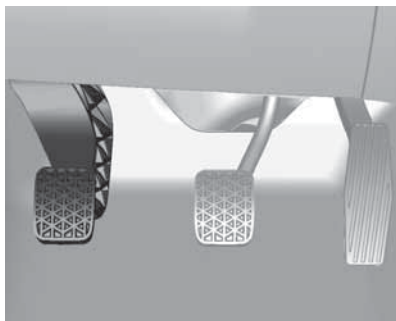
### Pedal del acelerador



Las aceleraciones bruscas aumentan el consumo de combustible. Siempre que suban las revoluciones del motor, cambie a la marcha siguiente.

## Conducción y funcionamiento 9-5

### Pedal del embrague



**Nota:** No conduzca con el pie en el pedal del embrague. Este hábito puede provocar daños en el sistema de embrague y motor, además de aumentar el consumo de combustible.

#### ATENCIÓN

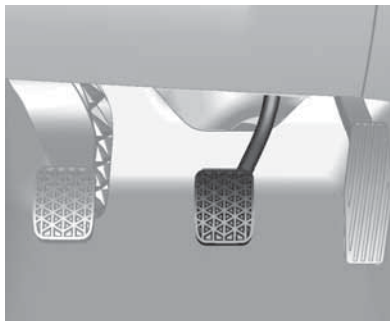
No cambie a una marcha baja de repente cuando conduzca en calzadas resbaladizas. Podría

(Continúa)

#### ATENCIÓN (Continúa)

causar un efecto de frenada en las ruedas de tracción y provocar derrapes.

### Pedal del freno



Cuando se pisa el pedal del freno, se encienden las luces de freno traseras y la tercera luz de freno.

#### ADVERTENCIA

- Evite frenadas bruscas innecesarias, que podrían causar un desgaste excesivo de los neumáticos.
- Preste atención a los testigos de avería de los sistemas de frenos.
- No conduzca con el motor apagado, el servofreno no funcionará y será necesario ejercer más presión con el pie para que los frenos actúen.
- Si el motor dejara de funcionar con el vehículo en movimiento, frene normalmente, pisando de forma continua el pedal del freno, sin subir ni bajar, ya que si lo hace, el vacío de la unidad del servofreno desaparecerá y se perderá la asistencia de frenada al

(Continúa)

## 9-6 Conducción y funcionamiento

### ADVERTENCIA (Continúa)

aplicar los frenos, por lo que pedal del freno deberá pisarse a fondo ejerciendo más presión, siendo la distancia requerida para la frenada mayor.

- Si el pedal del freno no volviera a la altura inicial o se hubiera aumentado el recorrido del pedal del freno, habrá un fallo en el sistema de frenos. Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet.
- El nivel del líquido de frenos del depósito debe comprobarse de forma regular.
- Compruebe las luces de freno de forma regular.

### ⚠ ATENCIÓN

Cuando conduzca cuesta abajo en pendientes, mantenga el encendido conectado y use la marcha correcta. Es muy peligroso conducir cuesta abajo en una pendiente en punto muerto o con el encendido desconectado. Los frenos tendrán que hacer un trabajo extra. Estarán demasiado calientes y no serán efectivos.

## Frenos

### Accionamiento de los frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir que hay que pisar el pedal del freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que hacer que su pie realice la acción. Ese es el tiempo de

reacción. El tiempo medio de reacción es de unos 3/4 de segundo, pero solo se trata de un valor medio. Podría ser menos en un conductor y hasta dos segundos o más en otro. La edad, la condición física, la atención, la coordinación y la vista son factores que influyen, al igual que el alcohol y las drogas. Pero incluso en 3/4 de segundo, un vehículo que circula a 100 km/h recorre 20 m. Eso puede ser una distancia enorme en un caso de emergencia, así que es muy importante dejar espacio suficiente entre su vehículo y los demás. Y, por supuesto, las distancias de frenado reales varían mucho según la superficie de la calzada (si es asfalto o grava); el estado de la calzada (mojada, seca); el dibujo del neumático y los frenos. No obstante, algunos sobrecargan el sistema de frenos al usar los frenos incorrectamente.

## Conducción y funcionamiento 9-7

### Observe lo siguiente

- No obstruya el recorrido del pedal del freno.
- Evite las frenadas innecesarias (algunas personas conducen a tirones: una fuerte aceleración seguida de un frenado, en vez de mantener el ritmo del tráfico). Esto es un error. Sus frenos se desgastarán con mayor rapidez si frena fuerte con frecuencia. Además, existe el riesgo de peligrosos derrapes.
- Para aumentar la vida útil de los frenos, siga el ritmo del tráfico, evite frenadas innecesarias y deje distancias de seguridad seguras. Si tiene que usar los frenos para desacelerar, pise el pedal del freno de forma suave y continuada.
- No conduzca con el motor apagado. El servofreno no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo para accionar los frenos.

- Si el motor se para mientras está conduciendo, frene normalmente pero sin bombear los frenos; en caso contrario, se agotará el vacío de la servoasistencia, el pedal del freno resultará más duro y se alargarán las distancias de frenado.
- Algunas condiciones climáticas o de la conducción pueden generar chirridos ocasionales de los frenos, bien cuando se accionan ligeramente o la primera vez que se accionan. No se trata de una avería.

### Recorrido del pedal del freno

Lleve el vehículo a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet si nota que el pedal del freno no vuelve a su posición o si se alarga el recorrido del pedal del freno. Esto puede indicar una falla del sistema de frenos.

### Dirección

#### Conducción de emergencia

En algunas situaciones, el manejo del volante puede ser más eficiente que la frenada.

Por ejemplo, si en un cambio de rasante se encuentra un camión estacionado en su carril o si de repente se le cruza otro vehículo, o si sale un niño corriendo desde detrás de un vehículo estacionado y se para delante de su vehículo.

Podría evitar estos problemas accionando los frenos, siempre que fuese posible parar a tiempo. Pero a veces no es posible; simplemente no hay espacio. Es el momento de una acción defensiva, evitando el problema con el manejo del volante.

## 9-8 Conducción y funcionamiento

Primero pise el freno. Si hay riesgo de colisión, siempre es aconsejable desacelerar primero. Luego, esquive el problema girando el volante a la derecha o a la izquierda, dependiendo del espacio disponible. Una situación de emergencia, como las descritas anteriormente, requiere mucha atención y una decisión rápida.

Si sujeta el volante según lo recomendado, en la posición de las nueve y las tres, podría hacer un rápido giro de 180° sin soltar las manos del volante. Pero tiene que actuar con presteza, girar el volante rápidamente y volver a enderezarlo en cuanto haya superado el obstáculo.

El hecho de que las situaciones de emergencia pueden presentarse en cualquier momento es un motivo suficiente para practicar la conducción defensiva y usar los cinturones de seguridad correctamente.

### Recuperación de vías no asfaltadas

Puede haber situaciones en las que las ruedas del lado derecho se salgan del camino y estén sobre el arcén del camino. Si el nivel del arcén es un poco inferior al del camino, el retorno sería muy fácil. Suelte el pedal del acelerador, si no hay ningún obstáculo por delante, gire el volante para devolver el vehículo a la ruta. Puede girar hasta  $\frac{1}{4}$  de vuelta para que las ruedas delanteras toquen el borde de la calzada. Luego gire el volante para enderezar el vehículo.

1. Borde de la calzada.
2. Desacelere.
3. Gire  $\frac{1}{4}$  de vuelta aproximadamente.
4. Recupere la línea recta.

### Conducción por vías no asfaltadas

#### Antes de conducir fuera de carretera

Antes de la conducción todoterreno, deberían tenerse en cuenta algunas cosas. Por ejemplo:

- Asegúrese de haber realizado todos los servicios de reparación y mantenimiento.
- Compruebe el nivel de combustible.
- Compruebe la presión de la rueda de repuesto, según lo especificado en el capítulo Datos técnicos.
- Compruebe los niveles de líquidos según lo especificado en el capítulo Cuidado del vehículo.



## Conducción y funcionamiento 9-9

### Después de la conducción todoterreno

Elimine todo el material acumulado en los bajos del vehículo, en el chasis o debajo del capó del motor. Puede incendiarse. Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno.

Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar y el vidriado de las pastillas. Compruebe el bastidor, la dirección, la suspensión, las llantas, los neumáticos, el sistema de escape, las tuberías de combustible y el sistema de aire acondicionado.

Durante el uso todoterreno, su vehículo requerirá intervalos de mantenimiento más cortos.

### Familiarícese con la conducción todoterreno

Antes de empezar cualquier viaje, es aconsejable practicar en una zona segura que esté cerca. La conducción todoterreno requiere algunas habilidades nuevas y

diferentes, tales como estar alerta ante diferentes tipos de signos. Su visión, por ejemplo, debería observar constantemente el terreno por si hay obstáculos inesperados. Preste atención a posibles ruidos anómalos de los neumáticos y el motor.

Sus brazos, pies y cuerpo deberían responder a las vibraciones y movimientos procedentes del vehículo. El control del vehículo es el punto principal de una buena conducción todoterreno. La mejor forma de controlar el vehículo es controlar la velocidad. Hay varios puntos que deben tenerse en cuenta. A altas velocidades:

- Se acerca a los objetos más rápidamente y tiene menos tiempo para observar los obstáculos del terreno.
- Tiene menos tiempo para reaccionar.
- El vehículo oscila más cuando se conduce sobre obstáculos.

- Será necesaria una mayor distancia de frenado, especialmente si conduce por carreteras sin asfaltar.

### ATENCIÓN

En conducción todoterreno, el movimiento y maniobras repentinas pueden hacerle perder el control del volante. Esto podría provocar una colisión. Por ello, en conducción en carretera y todoterreno, usted y sus acompañantes deben llevar abrochado los cinturones de seguridad.

## 9-10 Conducción y funcionamiento

### Conducción con niebla



El alto nivel de humedad en el aire y la escarcha aumentan la posibilidad de niebla, que puede reducir la visibilidad.

Si circula con niebla, el conductor debería reducir la velocidad y mantener una distancia segura respecto al vehículo que va delante. No subestime los cambios en la densidad de la niebla; de este modo, reducirá el riesgo de tener un

accidente. La densidad de la niebla se estima mejor observando el haz de los faros de los vehículos.

#### Consejos para conducir con niebla

- Encienda los faros antiniebla o la luz baja, incluso durante el día.
- No encienda la luz de carretera.
- Use la luneta térmica trasera. Accione los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas durante unos momentos. La humedad en el exterior de los cristales podría parecer niebla.
- Si su visibilidad es casi nula, necesita parar y no está seguro de si está en la carretera, encienda los faros, active las Balizas y haga sonar la bocina periódicamente o cuando note que se acerca un vehículo.

- Cuando conduzca con niebla, no adelante a otros vehículos si no tiene una buena visibilidad frontal y la maniobra es segura. Si intenta un adelantamiento, debe estar preparado para volver a su carril si se aproxima un vehículo de frente.

### Conducir sobre barro o arena



Si conduce sobre barro o arena, mantenga el vehículo en movimiento usando una marcha corta.

## Conducción y funcionamiento 9-11

Debido a la pérdida de tracción, resulta más difícil manejar el volante, acelerar y frenar. Para una mejor tracción durante la conducción sobre arena suelta, afloje un poco la presión de los neumáticos.

**Nota:** Después de conducir en barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno. Si no se hiciera, se podría provocar una frenada irregular o una capa vítrea. Compruebe la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, los neumáticos y el sistema de escape.

### Conducción en vías mojadas

#### Conducción por zonas inundadas

Debe evitarse circular por zonas inundadas en cualquier situación. Una calzada cubierta por agua

impide que el conductor pueda evaluar correctamente sus condiciones.



Atraviese la zona inundada a baja velocidad y asegúrese de que el nivel del agua no supere la altura de media rueda.



Si fuera necesario atravesar una zona inundada, hágalo a baja velocidad, a unos 10 km/h en primera.

Observe si hay vehículos grandes cerca y manténgase alerta por si hubiera olas grandes. Cuando se circula por zonas inundadas, el problema más grave que puede ocurrir es la posibilidad de que entre agua en el interior del motor por el sistema de admisión de aire.

## 9-12 Conducción y funcionamiento

Esto se conoce como “golpe hidráulico”. El agua no permite el desplazamiento de los pistones y, por consiguiente, los componentes del motor resultan dañados. En este caso, el motor sufre daños graves y el vehículo se parará inmediatamente o poco después, dependiendo del nivel de daños.

No intente volver a poner en marcha el motor. Esto podría aumentar los daños al vehículo.

La garantía no cubrirá los daños del motor resultantes de la entrada de agua.

### ATENCIÓN

La conducción en corrientes de agua puede resultar peligrosa. El agua podría arrastrar el vehículo y provocar ahogamientos. Incluso una corriente de escasos centímetros podría impedir que el neumático entre en contacto con el suelo,

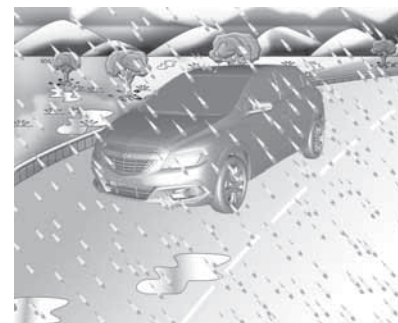
(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

provocando una pérdida de tracción y el vuelco del vehículo. No conduzca en corrientes de agua.

### Conducir con lluvia

La lluvia y las calzadas mojadas pueden significar problemas para conducir. Sobre una calzada mojada no se puede parar, acelerar o girar igual de bien porque el agarre de los neumáticos no es tan bueno como sobre calzadas secas. Además, si a sus neumáticos no les queda mucho dibujo, la tracción será aún menor. Si empieza a llover mientras está conduciendo, siempre es recomendable reducir la velocidad y ser prudente.



La superficie se puede mojar de repente cuando sus reflejos aún están acostumbrados a conducir sobre seco. Cuanto más fuerte sea la lluvia, más disminuye la visibilidad. Aunque las escobillas de sus limpiaparabrisas estén bien, una lluvia intensa puede dificultar la visión de la señalización de la carretera y de las señales de tráfico, de las marcas sobre el asfalto, el arcén e incluso de los peatones. Las salpicaduras de la carretera pueden dificultar la visión más que la propia lluvia, especialmente sobre una calzada sucia.

## Conducción y funcionamiento 9-13

Es aconsejable mantener los limpiaparabrisas en buen estado y tener el depósito del lavaparabrisas lleno. Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto muestren signos de desgaste o dejen de limpiar partes del parabrisas, o cuando empiecen a desprenderse tiras de goma de las escobillas.

El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar las zonas inundadas pero, si no puede, reduzca la velocidad antes de cruzarlas. Los frenos mojados pueden ocasionar accidentes. No funcionarán bien en caso de frenado brusco y pueden causar un derrape lateral. Podría perder el control del vehículo.

Después de atravesar zonas inundadas o de lavar el vehículo, pise el pedal del freno suavemente hasta que los frenos funcionen con normalidad.

### Algunos consejos para el tiempo lluvioso

- Encienda la luz baja, incluso durante el día.
- Active los limpiaparabrisas.
- Reduzca la velocidad y sea prudente.
- Aumente la distancia al vehículo que le precede.
- Use la luneta térmica trasera si fuera necesario.

**Nota:** Cuando llueve, los neumáticos y escobillas deben trabajar más. Por ello, mantenga los neumáticos y escobillas en buen estado.

### Aquaplaning



Puede llegar a acumularse tanta agua bajo los neumáticos que estos pueden deslizarse sobre el agua. Esta es una situación muy peligrosa. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y usted conduce rápido. Cuando se produce el fenómeno de aquaplaning, su vehículo tiene poco o ningún contacto con la calzada.

## 9-14 Conducción y funcionamiento

Puede que usted no perciba este fenómeno e incluso conduzca durante algún tiempo sin notar que los neumáticos no están en contacto permanente con la carretera. Es posible que perciba el aquaplaning cuando intente reducir la velocidad, tomar una curva, cambiar de carril para adelantar un vehículo o cuando le golpee una racha de viento.

Puede ocurrir si sus neumáticos no tienen mucho dibujo o si la presión de uno o más de los neumáticos es baja. Puede ocurrir cuando hay mucha agua acumulada en la calzada. Si puede ver reflejos de árboles, postes de teléfono o de otros vehículos, y las gotas de lluvia se marcan en la superficie del agua, podría haber aquaplaning.

El aquaplaning suele ocurrir a velocidades altas.

No existe una regla fija sobre el aquaplaning. El mejor consejo es reducir la velocidad cuando llueve y estar alerta.

### Conducir de noche



Si conduce de noche, el conductor debe:

- Conduzca defensivamente.
- Si bebe, no conduzca.
- Reduzca la velocidad y deje una mayor distancia entre su vehículo y los demás.
- En zonas remotas, tenga cuidado con los animales.
- Si nota cansancio, salga de la carretera, pare en un lugar seguro y descanse.

- Mantenga el parabrisas y todos los cristales limpios, por dentro y por fuera. El deslumbramiento nocturno empeora si el cristal está sucio. Incluso por dentro del cristal se puede acumular una película de polvo. El humo de los cigarrillos dificulta la visión desde el interior.
- Recuerde que los faros iluminan bastante menos tramo de carretera cuando toma una curva.

### Carretera de montaña

La conducción por carreteras de montaña o con fuertes pendientes es diferente a la conducción por terreno llano u ondulado.

Si conduce regularmente por un país montañoso, o si tiene planeado visitar este tipo de países, debe adoptar ciertas precauciones.

## Conducción y funcionamiento 9-15

Para que sus viajes sean más seguros y agradables:

- Mantenga en forma su vehículo. Compruebe todos los niveles de líquidos y también los frenos, los neumáticos y el sistema de aire acondicionado.
- Sepa cómo bajar pendientes. No confíe solo en los frenos. Deje también que el motor ayude a reducir la velocidad. Cambie a una marcha más corta, así reducirá la velocidad sin tener que usar los frenos excesivamente.

### ATENCIÓN

Si no reduce la marcha, los frenos podrían calentarse mucho y no funcionar bien. Reduzca la marcha para que el motor ayude a los frenos a bajar una pendiente pronunciada. Es muy peligroso conducir cuesta abajo en una pendiente en punto

(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

muerto o con el encendido desconectado. Los frenos tendrán que hacer un trabajo extra. Estarán demasiado calientes y no serán efectivos. Cuando conduzca cuesta abajo en pendientes, mantenga el encendido conectado y use la marcha correcta.

- Sepa cómo subir pendientes. Cambie a una marcha más corta. Para mejorar el aire acondicionado del motor, mantenga la marcha más corta que permita circular a la velocidad deseada sin calentar el motor excesivamente. Permanezca en su carril cuando conduzca por carreteras de doble sentido en zonas de montaña. No invada el carril contrario ni circule por el centro de la calzada. Conduzca a velocidades que le permitan

mantenerse en su carril. Así evitará verse sorprendido por los conductores que circulen en sentido contrario. Los adelantamientos duran más cuando se conduce cuesta arriba. Mantenga las distancias de seguridad al adelantar. Facilite el adelantamiento a otros vehículos.

- Cuando conduzca por carreteras de montaña, preste atención a posibles obstáculos como resultado de accidentes o de vehículos averiados.
- Puede encontrar señales de tráfico especiales en las carreteras de montaña. Por ejemplo, pendientes prolongadas, zonas de prohibido adelantar, zona de desprendimientos o carreteras con curvas peligrosas. Esté alerta y conduzca apropiadamente.

## 9-16 Conducción y funcionamiento

### Si el vehículo queda atascado

No haga patinar las ruedas nunca si el vehículo está atascado. El método conocido como "mecer" puede ayudar a desatascar el vehículo, pero se debe tener cuidado.

#### ATENCIÓN

Si giran a gran velocidad, los neumáticos podrían reventarse y provocar lesiones personales a usted u otras personas. La caja de cambios u otros componentes podrían sobrecalentarse. Si el vehículo se atasca, gire las ruedas lo menos posible. No gire las ruedas a velocidades superiores a 55 km/h indicadas en el velocímetro.

**Nota:** Si se giran las ruedas, se podrían dañar componentes de su vehículo, así como los neumáticos. Si las ruedas giran a gran velocidad cuando se cambia a velocidades más altas o bajas, se podría dañar la caja de cambios.

### Mecer el vehículo para liberarlo

El método de "mecer" el vehículo puede ayudar si éste está atascado. Para ello, el conductor debe realizar los siguientes pasos.

1. Gire el volante hacia la derecha y hacia la izquierda.
2. Cambie alternativamente a primera, segunda y marcha atrás, dejando de acelerar cuando cambie de marcha.
3. Una vez seleccionada la marcha, pise ligeramente el acelerador.
4. Si el vehículo sigue atascado después de varios intentos, será necesario remolcarlo.

### Puesta en marcha y funcionamiento

#### Rodaje de um vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

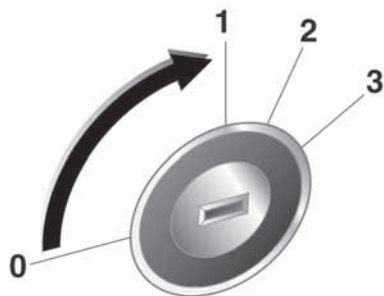
- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá el correcto rodaje de los frenos.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.



## Conducción y funcionamiento 9-17

- Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

### Posiciones de encendido



- 0:** Encendido desconectado
- 1:** Encendido desconectado, volante desbloqueado. Esta posición proporciona alimentación a varios de los accesorios eléctricos
- 2:** Encendido conectado
- 3:** Arranque

### **⚠ PELIGRO**

No gire la llave a las posiciones 0 o 1 mientras conduce.

La asistencia al vehículo y de frenada no funcionará, provocando daños al vehículos, lesiones personales e incluso la muerte.

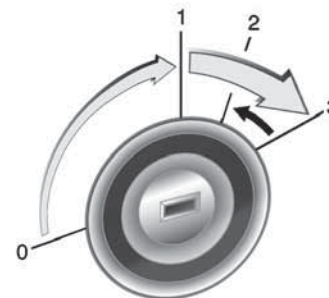
### **⚠ ATENCIÓN**

No deje la llave en las posiciones 1 o 2 durante periodos prolongados mientras el motor no esté en marcha.

Esto descargará la batería.

### Arranque del motor

#### Arranque del motor con la llave de encendido



- Gire la llave a la posición **1**.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Pise el embrague:  
Recomendado
- No acelere.
- Gire la llave a la posición **3**.

## 9-18 Conducción y funcionamiento

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a la posición 0.

### ATENCIÓN

No encienda el motor de arranque durante más de 10 segundos cada vez. Podría dañar el motor de arranque o descargar la batería.

### Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.

Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

### Estacionamiento sobre objetos que queman



Antes de estacionar el vehículo, asegúrese de que no haya ningún material inflamable en el suelo, como hierba, arbustos, restos de combustible, etc. El motor de escape se calienta y puede provocar un incendio.

**⚠ ATENCIÓN**

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con las piezas calientes del escape de debajo del vehículo e incendiarse. No aparque en superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

## Sistema de escape del motor

### escape del motor

**⚠ PELIGRO**

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala durante un tiempo. Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas. Lleve el vehículo al concesionario o reparador autorizado Chevrolet para su reparación. Evite conducir con el compartimento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

## Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

**⚠ ADVERTENCIA**

No deje el motor encendido en áreas cerradas más tiempo del necesario para maniobrar el vehículo, ya que el monóxido de carbono (CO), que es incoloro e inodoro, es letal si se inhala durante cierto tiempo.

En caso de averías o de funcionamiento irregular del motor tras un arranque en frío, una pérdida significativa de potencia del motor u otras anomalías, pueden indicar una avería del sistema de encendido. Es necesario remolcar el vehículo. Recorra a la asistencia de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

## 9-20 Conducción y funcionamiento

### Precauciones con el catalizador:

Si entra combustible sin quemar al catalizador, puede producirse un sobrecalentamiento y daños irreparables en el catalizador. Por lo tanto, debe evitarse lo siguiente:

- Insistir en el procedimiento de arranque cuando el motor presenta dificultades para empezar a funcionar.
- Prolongar el proceso de arranque innecesariamente.

La entrada de agua por el tubo de escape puede dañar el catalizador porque funciona a altas temperaturas.

Evite la aplicación de cualquier producto en los bajos del vehículo. Algunos productos químicos aumentan el riesgo de incendio.

En determinadas condiciones de circulación, el conductor debería percibir un olor desagradable pero inocuo, procedente de los gases de escape, causado por el combustible con un alto contenido de sulfuros.

Para garantizar un bajo nivel de emisiones contaminantes y una larga vida útil del sistema catalizador, todos los servicios de mantenimiento deben realizarse en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

## Cambio manual

### Caja de cambios manual



Posiciones de la palanca de cambios:

● : Punto muerto

**1 a 5:** Marcha primera a quinta

**R:** Marcha atrás

## Conducción y funcionamiento 9-21

### Marchas hacia delante

Pise el pedal de embrague y mueva la palanca de cambios según el esquema. Cuando cambie a una marcha más corta, no acelere el motor a unas revoluciones muy altas.

### Marcha atrás

Pise el pedal del embrague, levante la anilla y desplace la palanca de cambios hacia la posición **R**.

**Nota:** Coloque la palanca de cambios en la posición **R** (marcha atrás) solo con el vehículo detenido y unos segundos después de haber pisado el pedal del embrague.

Si la marcha no engrana fácilmente, devuelva la palanca de cambios a la posición de punto muerto y quite el pie del pedal de embrague, vuelva a pisarlo y mueva la palanca de cambios

**Nota:** El módulo electrónico no evita daños al motor debido a picos de altas revoluciones cuando se reduce la marcha de forma inadecuada. Por ejemplo:

- Si cuando intenta cambiar de la 4ª a la 5ª velocidad, se equivoca y engrana la 3ª velocidad.
- Si se desconecta el motor en un largo descenso cuesta abajo (y cuando lo vuelve a conectar, usa una velocidad muy baja).

Bajo estas hipótesis, independientemente del funcionamiento del módulo electrónico, la revolución del motor aumentará independientemente de la cantidad de inyección de combustible. Podría superar los límites de tolerancia y provocar graves daños en los componentes internos del motor.

### Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Recorra a la asistencia de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet antes de continuar con su viaje.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que se reduzca el efecto de frenado, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

## 9-22 Conducción y funcionamiento

### ATENCIÓN

Si uno de los circuitos fallara, se debe pisar el pedal del freno con más presión; la distancia de frenada podría aumentar. Acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que revise y repare el sistema de frenos.

Si pudiera pisarse el pedal de freno más de lo normal, quizá deban repararse los frenos.

Consulte inmediatamente con un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### ATENCIÓN

No conduzca con el pie en el pedal del freno. Si lo hace, acelerará el desgaste de los componentes del freno. Los

(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

frenos podrían también sobrecalentarse, lo que resultaría en una distancia de frenada más larga y un estado poco seguro.

### ADVERTENCIA

Después de haber conducido por aguas profundas, haber lavado el vehículo o usado los frenos de forma excesiva al descender por una pendiente pronunciada, los frenos podrían perder de forma temporal su potencia para detener el vehículo. Esto puede deberse a componentes del freno húmedos o a sobrecalentamiento.

Si los frenos perdieran de forma temporal su potencia para detener el vehículo por sobrecalentamiento: Seleccione

(Continúa)

### ADVERTENCIA (Continúa)

una marcha más corta cuando descienda por pendientes. No pise los frenos de forma continua.

Si los frenos perdieran su potencia de forma temporal debido a componentes húmedos, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad hacia delante segura con suficiente espacio en la parte posterior y laterales.
3. Pise suavemente el freno hasta que recupere su funcionamiento normal.

*Vea Indicador de advertencia del sistema del embrague y de los frenos en la página 5-19.*

## Conducción y funcionamiento 9-23

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

La regulación del ABS se puede identificar por la vibración y ruido normales del proceso.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Al arrancar el motor después de conectar el encendido, se pueden oír sonidos mecánicos. Esto es normal e indica la operatividad del ABS.

Dependiendo de la intensidad de la frenada de emergencia, es posible que las luces de freno parpadeen como advertencia para otros vehículos.

*Vea Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-20.*

### Avería

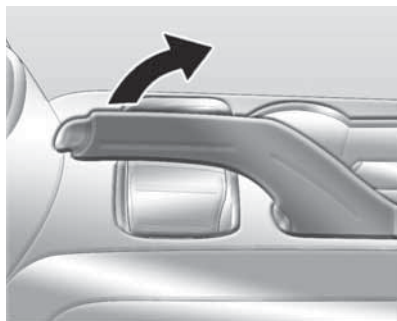
#### **ADVERTENCIA**

Si se ha producido una avería en el ABS, las ruedas pueden bloquearse debido a una frenada más fuerte de lo normal. Las ventajas del ABS no están disponibles. Durante una frenada brusca, el vehículo no puede controlarse y puede virar.

Lleve el vehículo al concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que repare la causa de la avería.

## 9-24 Conducción y funcionamiento

### Freno de estacionamiento



Accione siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo al accionar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Vea *Indicador de advertencia del sistema del embrague y de los frenos en la página 5-19.*

#### ATENCIÓN

No engrane nunca el freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento. Esto podría provocar el derrape del vehículo y lesiones personales.

### Asistencia al frenado

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

### Combustible

#### Combustible recomendado

**Vehículos con sistema SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)**

Pueden usarse combustibles con cualquier porcentaje de etanol y gasolina (octanaje mínimo de 95 con un 20% de alcohol/etanol). El combustible debe estar autorizado por la legislación de su país.

El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.



## Conducción y funcionamiento 9-25

### ATENCIÓN

El uso de un combustible con un octanaje inferior podría provocar una combustión descontrolada y daños en el motor.

### **Vehículos con sistema SPE/4 – (Gasolina)**

Se recomienda usar solo combustible de gran calidad sin aditivos de metal (combustibles a base de manganeso) para mantener el vehículo en condiciones excelentes de uso y garantizar su larga vida. Se le recomienda usar solo combustible de gran calidad de al menos un octanaje de 95 o de Grado 3. El combustible debe estar autorizado por la legislación de su país.

El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

### ATENCIÓN

El uso de un combustible con un octanaje inferior podría provocar una combustión descontrolada y daños en el motor.

### **Aditivos de combustible**

#### **Vehículos con sistema SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)**

Le recomendamos que añada un bote de aditivo ACDelco (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización) power cada 200 litros o cuatro llenados completos del depósito de combustible en los siguientes casos:

- En vehículos que estén inmovilizados durante más de dos semanas o si solo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- En vehículos en los que no se suelen utilizar aditivos para el combustible.

## 9-26 Conducción y funcionamiento

### ⚠ ATENCIÓN

No use nunca aditivos para combustible en el etanol ni viceversa.

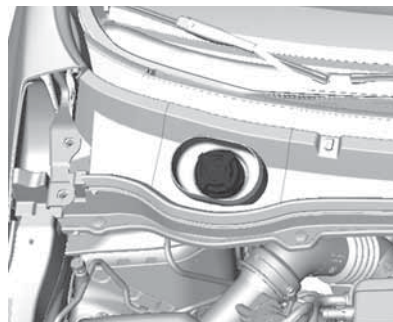
### Vehículos con sistema SPE/4 – Gasolina

Le recomendamos que añada un bote de aditivo ACDelco para gasolina (botella blanca) cada cuatro llenados completos o 200 litros del depósito de combustible en los siguientes casos:

- En vehículos que estén inmovilizados durante más de dos semanas o si solo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- En vehículos en los que no se suelen utilizar aditivos para el combustible.

### Depósito de combustible de arranque en frío (En versiones así equipadas)

Para vehículos con sistema SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)



### Repostaje

Compruebe semanalmente el nivel del depósito de combustible para arranque en frío y asegúrese de que esté siempre lleno.

Use siempre gasolina con un octanaje mínimo de 95 con un 20% de etanol.

Para cargar, siga este procedimiento:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó.
3. Desmonte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío girándolo en sentido antihorario.
4. Cuando llene el depósito, compruebe el nivel de la boca de llenado, ya que la marca de referencia no es visible.
5. Monte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío girándolo en sentido horario.
6. Cerrar el capó.

### Nota:

- Llene el depósito de combustible para arranque en frío preferiblemente con gasolina (octanaje mínimo de 95 con 20% de etanol).

## Conducción y funcionamiento 9-27

- No llene el depósito de combustible para arranque en frío con combustible que no sea gasolina (octanaje mínimo de 95 con 20% de etanol). Si el depósito de combustible para arranque en frío se llenara con otro combustible (diésel, etanol, etc.), el motor del vehículo podría sufrir daños graves.
- Puede que este equipo no esté disponible en su país.

### Llenado del tanque

#### PELIGRO

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cámaras de combustión. Apague los teléfonos móviles.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la gasolinera al recargar.

#### PELIGRO

El combustible es inflamable y explosivo. No fume ni genere llamas y/o chispas desnudas.

Si puede oler combustible en el vehículo, recurra inmediatamente al concesionario o reparador autorizado Chevrolet para su reparación.

#### ATENCIÓN

- Si usa combustible de grado inadecuado o introduce aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador podrían sufrir graves daños.

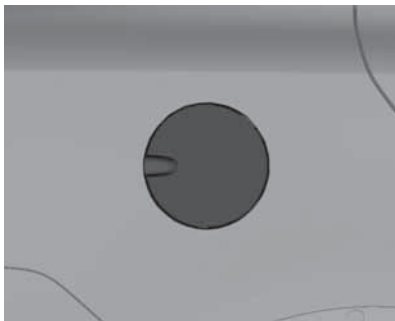
(Continúa)

#### ATENCIÓN (Continúa)

- Asegúrese de usar el combustible adecuado para su vehículo a la hora de recargar. El vehículo (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización) o de gasolina podría sufrir graves daños si lo llena con diésel.
- En caso de repostaje incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.

## 9-28 Conducción y funcionamiento



El tapón del depósito debe abrirse con la llave. Desbloquee la tapa del depósito de combustible tirando de la tapa.



### ATENCIÓN

Limpe inmediatamente el combustible que se derrame.

**Nota:** Para evitar dañar el depósito, que vuelve a recoger los gases que surgen del depósito de combustible y reduce de forma consecuentemente la contaminación medioambiental, vuelva a recargar el depósito de combustible de forma lenta y

después de la tercera desconexión automática del llenado de la bomba, interrumpa el repostaje.

### Tapón del depósito

Solo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento.

### Sistema SPE/4 – Motores (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)

Se puede usar cualquier porcentaje de etanol y gasolina (octanaje mínimo de 95 con 20% de alcohol/ etanol).

El sistema de inyección electrónica de combustible, mediante señales recibidas de diversos sensores, ajustará el funcionamiento del motor al combustible utilizado. Asegúrese del origen del combustible. El uso de un combustible inadecuado puede causar daños irreversibles en el motor.

## Conducción y funcionamiento 9-29

Después de recargar, conduzca el vehículo durante unos 10 minutos, especialmente si ha cambiado el combustible predominante.

Cuando arranque el motor con etanol por las mañanas, mantenga girada la llave durante unos 3 segundos. Si el motor no arrancase a la primera, espere unos 10 segundos e intente arrancarlo de nuevo. Después de tres intentos, mantenga pisado el acelerador a fondo hasta que el motor arranque. Levante inmediatamente el pie del pedal del acelerador.



La etiqueta adhesiva mostrada arriba indica el tipo de combustible y está situada en la tapa del depósito de combustible del vehículo.

**Nota:** Compruebe el nivel de gasolina en el depósito de combustible para arranque en frío y mantenga siempre lleno el depósito (preferiblemente con gasolina – octanaje mínimo de 95 con 20% de etanol).

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

### Sistema SPE/4 – Motores de gasolina

Se recomienda usar solo combustible de gran calidad sin aditivos de metal (combustibles a base de manganeso) para mantener el vehículo en condiciones excelentes de uso y garantizar su larga vida.

### Calidad del combustible para motores de gasolina:

Se le recomienda usar solo combustible de gran calidad de al menos un octanaje de 95 o de Grado 3. Si se usa gasolina con un octanaje inferior al especificado se reducirá la potencia del motor además de incrementar ligeramente el consumo de combustible.



La etiqueta adhesiva mostrada arriba indica el tipo de combustible y está situada en la tapa del depósito de combustible del vehículo.

## 9-30 Conducción y funcionamiento

---

### Evite posibles daños

No utilice combustibles de calidad inferior a la recomendada, ni que contengan aditivos metálicos (como manganeso). No añada al depósito de combustible de su vehículo aditivos recomendados para otros combustibles. Si lo hace, el motor, los inyectores de combustible, el catalizador y todos los sensores del sistema anticontaminación pueden verse expuestos a graves daños que no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

### Inyectores

Los inyectores de los vehículos Chevrolet disponen de un sistema de autolimpieza y no requieren una limpieza periódica.

### Filtro de combustible

Sustituya el filtro de combustible conforme a los intervalos recomendados en el Plan de mantenimiento.

**Nota:** El sistema de inyección de combustible funciona con una presión más alta que los sistemas convencionales por lo que habrá que revisarlo. Sustituya el filtro y las tuberías de combustible solo con piezas originales de GM.

## Cuidado del vehículo 10-1

### Cuidado del vehículo

#### Información general

Accesorios y modificaciones .....	10-2
Elevación del vehículo .....	10-6
Interruptor de desconexión de la batería .....	10-6
Almacenamiento del vehículo .....	10-7
Información de emisiones ....	10-7

#### Comprobaciones en el vehículo

Mantenimiento de su propio vehículo .....	10-8
Capó .....	10-9
Vista general del compartimento motor .....	10-11
Aceite de motor .....	10-12
Filtro de aire del motor .....	10-15
Refrigerante del motor .....	10-16
Sobrecalentamiento del motor .....	10-17
Ventilador del motor .....	10-19

Líquido de la servodirección .....	10-20
Líquido lavaparabrisas .....	10-21
Frenos .....	10-21
Líquido de frenos .....	10-22
Batería .....	10-23
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas .....	10-25

#### Sustitución de bombillas

Sustitución de la lámpara ...	10-27
Faros, luces de giro delanteros y luces de posición .....	10-28
Luces antiniebla .....	10-30
Luces traseras .....	10-31
Luz de freno central montada en la parte superior (CHMSL) .....	10-32
Luz de patente .....	10-33
Luces de cortesía .....	10-33
Iluminación del panel de instrumentos .....	10-34

#### Sistema eléctrico

Fusibles .....	10-34
Caja de fusibles del compartimento motor .....	10-36
Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos .....	10-39

#### Herramientas del vehículo

Herramientas .....	10-43
--------------------	-------

#### Ruedas y neumáticos

Neumáticos y ruedas .....	10-43
Información de neumáticos .....	10-44
Presión de neumáticos .....	10-44
Comprobación de neumáticos .....	10-45
Profundidad del dibujo .....	10-45
Rotación de los neumáticos .....	10-46
Cuándo se deben sustituir los neumáticos .....	10-47
Distintos tipos de neumáticos y llantas .....	10-47
Taza de rueda .....	10-48
Sustitución de la rueda .....	10-48

## 10-2 Cuidado del vehículo

### Arranque con cables

Arranque mediante el  
puenteado de la batería ... 10-51

### Remolcado

Remolcado del vehículo .... 10-53

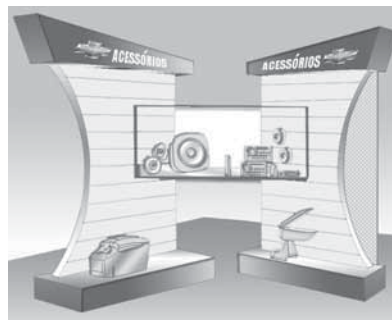
### Cuidado del aspecto

Cuidado del exterior del  
vehículo ..... 10-54

Cuidado del interior del  
vehículo ..... 10-56

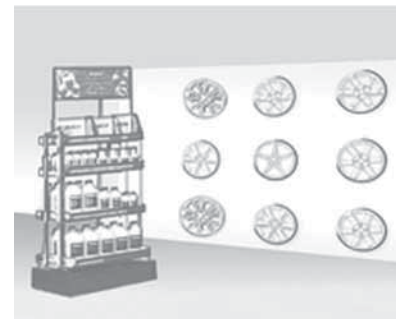
## Información general

### Accesorios y modificaciones



Para cumplir con los requisitos de comodidad y personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece opciones y accesorios de fábrica aprobados para su instalación a través del concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Este manual se imprimió en la fecha especificada en la cubierta y contiene información basada en un vehículo completamente equipado con opciones y accesorios disponibles en la fecha especificada en la cubierta. Es por ello que puede que haya discrepancias entre el contenido del manual y la configuración del vehículo, o puede que su vehículo no incluya algunos de los elementos que se mencionan en el presente manual.





## Cuidado del vehículo 10-3

Le recomendamos que consulte con su concesionario o reparador autorizado Chevrolet de confianza para obtener información acerca de las opciones y accesorios actuales disponibles.

General Motors se reserva el derecho a implementar cualquier cambio en sus productos para satisfacer los requisitos y expectativas del cliente en cualquier momento.

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

En caso de que haya discrepancias entre los componentes identificados y el contenido de este manual, tenga en cuenta que el catálogo de ventas que contiene información, ilustraciones y especificaciones

actualizados en la fecha de la fabricación del vehículo está disponible en todos los concesionarios y debe estar disponible para su consulta, si desea aclarar cualquier duda.

La factura emitida por el concesionario identifica cualquier componente, opción y accesorio originalmente instalado en su vehículo. Esta factura, al igual que la guía de ventas anteriormente mencionada, representa la documentación básica de la garantía que General Motors otorga también a todos los productos fabricados.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

**Nota:** Debido a la tecnología aplicada al sistema electrónico, no conecte ningún tipo de equipo eléctrico que no sea original al cableado del vehículo, como

alarmas, levantavidrios eléctricos, cierres eléctricos, inhibidores del encendido y/o combustible, sistemas de audio (por ejemplo, módulo de radio y encendido), sistemas de aire acondicionado o iluminación auxiliar, entre otros. Si lo hace, el vehículo podría resultar dañado, como consecuencia de un cortocircuito eléctrico, un fallo de comunicación entre los componentes electrónicos, su inmovilización e incluso un incendio debido a la sobrecarga del sistema. ESTAS SITUACIONES NO ESTÁN CUBIERTAS POR LA GARANTÍA.

Los concesionarios o reparadores autorizados Chevrolet están autorizados y disponen de los conocimientos necesarios para la instalación de accesorios originales compatibles con el sistema electrónico disponible en su vehículo.

**Nota:** Puede que este equipo no esté disponible en su país.

## 10-4 Cuidado del vehículo

### Sistema portaequipajes de techo

#### ADVERTENCIA

Si se lleva algo en la parte superior del vehículo más largo o ancho que el portaequipajes de techo, como paneles, contrachapado o un colchón, el viento podría alcanzarlos mientras se conduce. El objeto podría acabar destrozado de forma violenta, y esto podría provocar una colisión y daños al vehículo. No lleve nunca un objeto más largo ni ancho que el portaequipajes de techo en la parte superior del vehículo a menos que use un porta-accesorios certificado por GM.

**La carga máxima para el sistema portaequipajes de techo de General Motors es de 45 kg distribuidos.**

**Nota:** Si se carga equipaje que pese más de 45 kg distribuidos o que sobresalga por la parte trasera o laterales del vehículo en el portaequipajes de techo, se podría dañar el vehículo. Cargue el equipaje de modo que esté bien distribuido en los travesaños y asegúrese de sujetar la carga de forma segura.

#### **No exceda el límite de altura legal.**

Para evitar daños o pérdidas de equipaje mientras conduce, compruebe que los travesaños y el equipaje estén sujetos de forma segura. Si carga el equipaje en el portaequipajes de techo, el centro de gravedad del vehículo pasará a ser más alto. Evite las altas velocidades, arranques repentinos, y los giros, frenadas y maniobras bruscos; de haberlos, podría perder el control del vehículo. Si conduce una distancia

larga, por carreteras en mal estado, o a altas velocidades, detenga el vehículo ocasionalmente y compruebe si la carga sigue en su lugar.

No sobrepase la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue.

Compruebe que el equipaje esté sujeto de forma segura para evitar daños o pérdidas mientras conduce.

Cuando use el sistema portaequipajes de techo, compruebe que la antena de mástil fijo no obstruya el área usada por el portaequipajes de techo o el equipaje. Si el sistema portaequipajes de techo o el equipaje obstruyeran la antena de mástil fijo, retire la antena de mástil fijo para evitar daños al vehículo o a la antena.

Consulte *Antena de mástil fijo en la página 7-13*.

## Cuidado del vehículo 10-5

### Concesionario o reparador autorizado Chevrolet



Es importante que sepa que si su vehículo presenta alguna anomalía, puede llevarlo a cualquier concesionario o reparador autorizado Chevrolet, dentro o fuera del periodo de garantía, en el que le atenderán profesionales altamente cualificados. Si necesitara más explicaciones, consulte con el director de servicio.

### ⚠ ATENCIÓN

Este vehículo se ha diseñado teniendo en cuenta, entre otros aspectos, la seguridad de sus ocupantes. Por ello, su montaje en la línea de producción usa tornillos con adhesivo para bloqueo de roscas. Si los tornillos se retiraran por cualquier motivo, deberán ser sustituidos por tornillos nuevos originales con el código correcto. Además, es esencial limpiar adecuadamente la pieza sujeta al tornillo con adhesivo para bloqueo de roscas, con objeto de garantizar un par de apriete perfecto y una reacción físico-química eficaz de los componentes químicos de bloqueo cuando se usa un tornillo nuevo. Por ello, recomendamos encarecidamente que la revisión de los sistemas de seguridad del vehículo (freno, asientos,

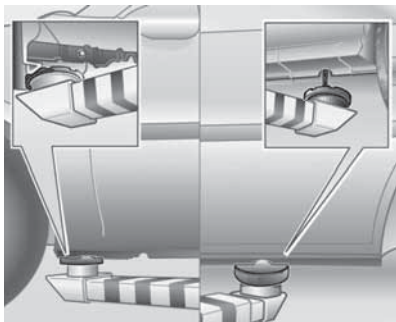
(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

suspensión, cinturones de seguridad, etc.), así como el mantenimiento que afecte indirectamente a dichos sistemas, sea siempre a cargo de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet. Para obtener más información, póngase en contacto con el concesionario o reparador autorizado Chevrolet de su elección.

## 10-6 Cuidado del vehículo

### Elevación del vehículo



La ubicación de los puntos de apoyo de un elevador o gato deben situarse solo en los lugares indicados en las ilustraciones, en las partes delantera y trasera, en las zonas entre el lugar para la instalación del gato y los alojamientos de las ruedas.

**Nota:** Si los puntos de apoyo de los elevadores o gatos son metálicos, debe usarse una protección de goma para evitar dañar el vehículo.

### Interruptor de desconexión de la batería

#### Desconectar



1. Abra el capó.
2. Asegúrese de apagar todos los sistemas eléctricos, como el sistema de audio, faros, luces traseras, sistema de alarma antirrobo y accesorios. Asegúrese de desconectar el encendido.

3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active la alarma antirrobo.
4. Desmonte el protector de la batería (si está equipado).
5. Desenrosque la tuerca del terminal del borne negativo.
6. Desmonte el terminal del borne de la batería.

#### Conectar

1. Asegúrese de que el encendido esté desconectado. Abra el capó e instale el terminal en el terminal del borne de la batería.
2. Apriete la tuerca del terminal del borne negativo.
3. Monte el protector de la batería (si está equipado).
4. Cerrar el capó.

**Nota:** Antes de realizar cualquier trabajo en el vehículo, consulte Prevención de daños en los componentes electrónicos.

## Cuidado del vehículo 10-7

### Almacenamiento del vehículo

#### Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, debe:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás para evitar que el vehículo se mueva.

- No accionar el freno de estacionamiento.
- Desconecte la batería, vea *Interruptor de desconexión de la batería en la página 10-6*
- Cerrar el capó.

#### Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo debe:

- Conecte la batería, vea *Interruptor de desconexión de la batería en la página 10-6*
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.

### Información de emisiones

- La emisión máxima permitida de CO (monóxido de carbono) al ralenti y con la distribución del encendido (avance inicial) especificados es del 0,5%. Esto es aplicable al combustible estándar especificado para las pruebas de emisiones.
- La descarga de emisiones del cárter de aceite a la atmósfera debería ser cero en cualquier estado del vehículo.
- Los vehículos equipados con sistema SPE/4 tienen un sistema anticontaminación de gases por evaporación (cánister) del depósito de combustible.
- El vehículo cumple con los límites de emisiones establecidos por la legislación en vigor en la fecha de su fabricación para controlar la contaminación del aire del motor del vehículo.

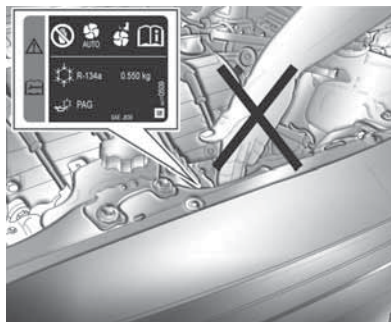
## 10-8 Cuidado del vehículo

- El régimen de ralentí no es regulable. El módulo de control electrónico (ECM) calcula electrónicamente el porcentaje de CO y los ajustes del régimen de ralentí.

**Nota:** El uso de un combustible distinto al especificado podría afectar a las prestaciones del vehículo, causar daños al sistema de inyección de combustible, o posibles daños al motor. Este tipo de daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.

### Comprobaciones en el vehículo

#### Mantenimiento de su propio vehículo



#### ADVERTENCIA

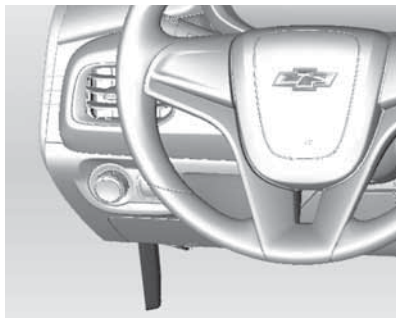
Examine el compartimento del motor exclusivamente cuando el encendido esté desconectado.

El ventilador de aire acondicionado puede empezar a funcionar aunque el encendido esté desconectado.

#### PELIGRO

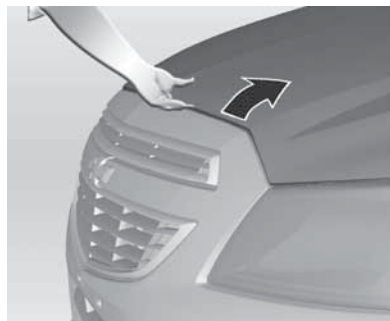
El sistema de encendido usa una tensión extremadamente elevada. Procure no tocar.

## Capó Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

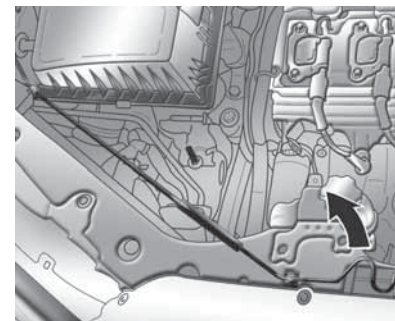
El capó se abrirá parcialmente y se sujetará solo por el enganche.



Empuje el gancho de seguridad hacia el lado del acompañante y abra el capó.

### ADVERTENCIA

Cuando el motor esté caliente, asegúrese de tocar solo el acolchado de gomaespuma de la varilla de soporte del capó para evitar quemaduras.



Para mantener el capó del motor abierto, inserte la varilla de apoyo en el orificio correspondiente del capó.

## 10-10 Cuidado del vehículo

### Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Para cerrar el capó, bájelo lentamente y déjelo caer cerca del final para que se cierre por su propio peso. Asegúrese siempre de que el capó esté bien cerrado intentando levantarlo. Si no estuviera bien cerrado, repita la operación de cierre.

#### ADVERTENCIA

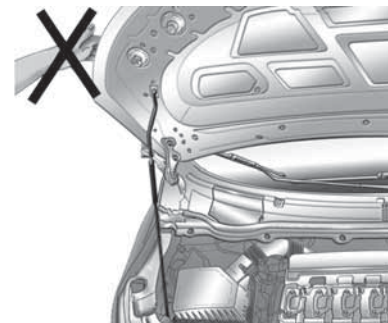
Tome siempre las siguientes precauciones:

- Tire hacia arriba del borde delantero del capó para asegurarse de que esté cerrado de forma segura antes de conducir el vehículo.

(Continúa)

#### ADVERTENCIA (Continúa)

- No tire de la manija de apertura del capó mientras el vehículo se desplaza.
- No desplace el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto obstruye la visión del conductor.
- Si usa el vehículo con el capó abierto, puede provocar una colisión que podría causar daños al vehículo, otros objetos, lesiones personales e incluso la muerte.

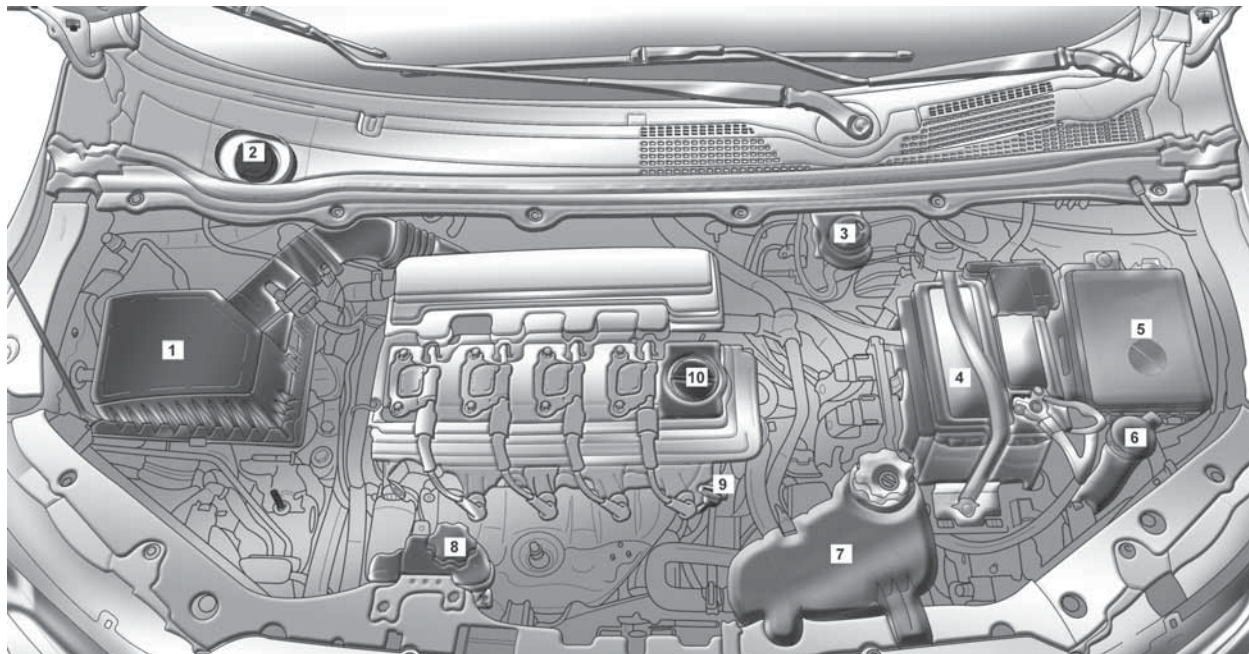


#### ATENCIÓN

No tire del capó hacia abajo cuando esté sujeto por la varilla.



## Vista general del compartimento motor



## 10-12 Cuidado del vehículo

---

1. *Filtro de aire del motor en la página 10-15*
2. *Depósito de combustible de arranque en frío (En versiones así equipadas) en la página 9-26*
3. Depósito del líquido de frenos. Consulte *Líquido de frenos en la página 10-22*.
4. *Batería en la página 10-23*
5. *Caja de fusibles del compartimiento motor en la página 10-36*
6. Depósito del líquido de lavado. Consulte *Líquido lavaparabrisas en la página 10-21*.
7. Depósito del refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-16*.
8. Depósito del líquido de la dirección asistida. Consulte *Líquido de la servodirección en la página 10-20*.

9. Varilla de medición del nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-12*.
10. Tapón del aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-12*.

### Aceite de motor

#### Cambio del aceite del motor

Con el motor caliente, cambie el aceite cada 5.000 km o 6 meses, lo que ocurra antes, si el vehículo se utiliza en "condiciones difíciles".

Si el vehículo no se conduce en condiciones difíciles, cambie el aceite cada 10.000 km o 12 meses, lo que ocurra antes. Cámbielo siempre con el motor caliente.

#### **Nota:**

- Si el vehículo pertenece al programa exclusivo para flotas y/o empresas de alquiler de vehículos, consulte el folleto "Obtener revisiones especiales para la flota". Para obtener más información, contacte con un concesionario Chevrolet.
- Cambie el aceite conforme a los intervalos de tiempo o kilómetros recorridos, ya que los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al funcionamiento del motor, sino también a su envejecimiento. Se recomienda cambiar el aceite en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para garantizar el uso del aceite especificado y mantener la integridad de los componentes del motor. Los daños causados por aceite no especificado no están cubiertos por la garantía.

**ACDelco**®

**PEÇAS GENUÍNAS** **GM**

Consulte la especificación y viscosidad del aceite en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Compruebe el nivel de aceite semanalmente o antes de planificar un viaje. Se considera normal un consumo de hasta 0,75 L de aceite por cada 1.000 km recorridos.

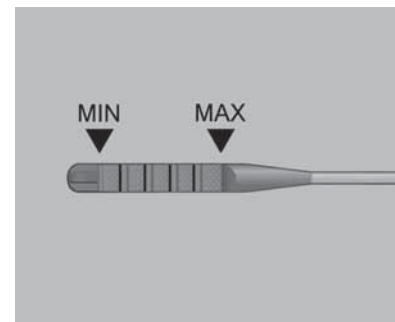
El nivel de aceite debe comprobarse con el vehículo nivelado y con el motor (que debe estar a temperatura normal de funcionamiento) apagado.

Espere al menos 2 minutos antes de comprobar el nivel para permitir que la acumulación normal de aceite en el motor pase al cárter. Si el aceite está frío, podría tardar más tiempo en volver al cárter de aceite.

### Comprobación del nivel de aceite del motor



Para comprobar el nivel de aceite, extraiga la varilla de medición.



Límpiala bien e insértela completamente, vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite, que debe estar entre las posiciones superior (MIN) e inferior (MAX) de la varilla de medición.

Añada aceite solo si el nivel alcanza la posición inferior (MIN) en la varilla de medición o si se encuentra por debajo de esta; añada un máximo de 1 litro y vuelva a comprobar el nivel.

## 10-14 Cuidado del vehículo

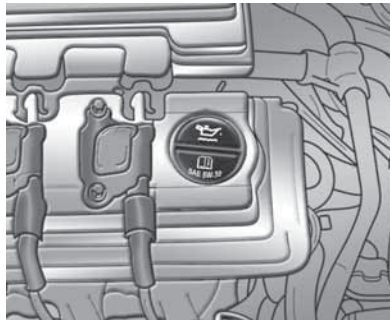
### ⚠ ATENCIÓN

No mezcle nunca tipos de aceite de calidad diferente. Use solo la calidad y viscosidad de aceite especificadas en el manual. El uso de un aceite distinto al especificado podría causar daños al motor y anular la garantía. Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet si el aceite está homologado conforme a la especificación Dexos 1.

El nivel de aceite no debería estar por encima de la posición superior (MAX) de la varilla de medición. Si ocurriera así, habrá por ejemplo un aumento de consumo de aceite, el aislamiento de las bujías de precalentamiento y una formación excesiva de residuos de carbono.

### ⚠ ATENCIÓN

El exceso de aceite del motor debe drenarse o extraerse.



*Capacidades y especificaciones en la página 12-11*

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

La estabilización de consumo de combustible ocurrirá una vez que el vehículo se haya conducido varios miles de kilómetros. Solo entonces se puede determinar el consumo real de aceite.

### ⚠ ADVERTENCIA

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.

Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

¡Tenga cuidado al extraer el aceite del motor ya que puede estar lo bastante caliente como para causarle quemaduras!

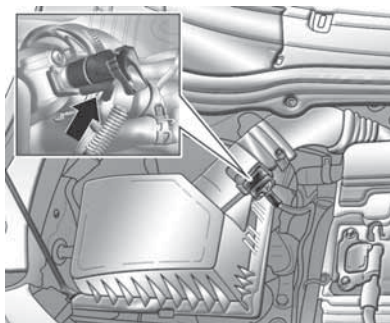
## Cuidado del vehículo 10-15

### Cambio de filtro de aceite

El filtro de aceite debería sustituirse cada vez que se reemplaza el aceite del motor.

Se recomienda sustituir el filtro de aceite en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### Filtro de aire del motor



#### Limpeza del elemento del filtro:

Revise el filtro de aire en los intervalos del mantenimiento programado. Para limpiar el filtro de aire, desmonte el filtro del vehículo y agítelo ligeramente para que desprenda el polvo y la suciedad. Si observa que sigue sucio, cámbielo.

Haga lo siguiente para revisar o sustituir el filtro de aire del motor:

1. Abra el capó.
2. Presione con cuidado la pestaña de bloqueo del conector y tire de él.
3. Afloje la abrazadera metálica del tubo flexible.
4. Desmonte el tubo flexible.
5. Afloje los fijadores.
6. Desmonte con cuidado la tapa de la caja de aire.
7. Desmonte el elemento del filtro de aire y límpielo; golpéelo suavemente.
8. Limpie también la parte interior del filtro de aire.
9. Deslice la cubierta sobre el conjunto y fíjela con los dos fijadores.

## 10-16 Cuidado del vehículo

10. Instale el tubo y sujételo con la abrazadera de metal.
11. Instale el conector.
12. Cerrar el capó.

### Refrigerante del motor

#### Cambio del líquido de aire acondicionado

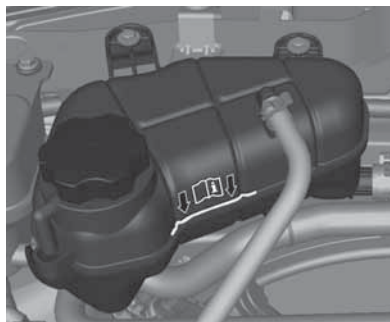
El sistema de aire acondicionado del motor se llena con un aditivo de larga duración para el radiador (glicol de etileno) cuyas propiedades ofrecen una protección adecuada contra la congelación, ebullición y corrosión.

El refrigerante debería sustituirse cada 5 años o 150.000 km.

#### ADVERTENCIA

Deje que el motor se enfríe antes de abrir la cubierta del depósito de compensación. Ábrala con cuidado para que la presión se pueda liberar lentamente.

#### Nivel del refrigerante



Son raras las pérdidas en un sistema de aire acondicionado de circuito cerrado. Por ello, casi nunca se requiere llenarlo hasta el nivel, pero se debe comprobar semanalmente con el vehículo en una superficie plana y el motor frío.

Con el sistema de aire acondicionado frío, el nivel del refrigerante debe estar sobre la marca de la línea de llenado. Rellene hasta la marca de la línea de llenado si el nivel es bajo.

Si debiera llenarlo, con el motor frío, retire el tapón, añada al depósito de compensación una mezcla de agua potable y aditivo para el radiador (larga duración, color naranja) ACDelco (35% a 50% de porcentaje de aditivo).

Coloque el tapón y apriételo hasta cerrarlo de forma segura.

**Nota:** El aditivo para el radiador (larga duración, color naranja) no debe mezclarse con aditivos estándar (color verde) u otros productos, como aceite soluble C. La mezcla reacciona formando un sedimento que podría llegar a obstruir el sistema y llevar a un sobrecalentamiento del motor. En caso de que se cambie el tipo de aditivo, el sistema debería lavarse bien.

**Nota:** Si necesitara rellenarlo de forma constante, acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que compruebe el tapón del sistema

## Cuidado del vehículo 10-17

(o fugas ocasionales) y cambie el refrigerante para obtener la proporción correcta.

### ADVERTENCIA

Los vapores y líquidos hirviendo que salen del sistema de aire acondicionado al hervir, pueden explotar y causar quemaduras serias. Están bajo presión, y si la cubierta del depósito de compensación se abre aunque sea parcialmente, los vapores podrían salir expulsados a gran velocidad. No retire nunca la cubierta del depósito de compensación mientras el motor y el sistema de aire acondicionado están calientes. Si fuera necesario retirar la cubierta del depósito de compensación, espere hasta que el motor se enfríe.

### Sobrecalentamiento del motor

El testigo de temperatura del refrigerante de su vehículo está situado en el tablero de instrumentos. Este testigo indica el aumento de temperatura del motor.

**Nota:** Si el motor funciona sin refrigerante, el vehículo podría sufrir graves daños. En ese caso, las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía.

### Sobrecalentamiento del motor sin vapor

Si observa el aviso de sobrecalentamiento y no hay señales de vapor, el problema podría ser menos grave. El motor se puede sobrecalentar si:

- El vehículo sube una fuerte pendiente a elevadas temperaturas ambiente.
- El vehículo se detiene después de conducir a velocidades elevadas.

- El vehículo ha estado en régimen de ralentí durante un recorrido largo.

Si no hay cambios o señales de vapor, observe el siguiente procedimiento durante 1 minuto aproximadamente:

1. Desconecte el aire acondicionado.
2. Intente mantener el motor bajo carga (utilice una marcha en la que el motor gire lentamente).

Si la advertencia de sobrecalentamiento desaparece, debe continuar conduciendo. Por motivos de seguridad, conduzca despacio durante 10 minutos aproximadamente.

Si la temperatura del refrigerante no cae, pare el motor y aparque el vehículo inmediatamente.



## 10-18 Cuidado del vehículo

Si no hay vapor visible, ponga el motor a régimen de ralentí durante unos 2 o 3 minutos, con el vehículo detenido, y observe si la advertencia de sobrecalentamiento se apaga.

Si la advertencia de sobrecalentamiento permanece encendida, apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Puede decidir si abre el compartimento del motor pero busque asistencia técnica inmediatamente. Si abre el compartimento del motor, compruebe el depósito de expansión del refrigerante.

### ATENCIÓN

Si el refrigerante del interior de la cámara de compensación está hirviendo, espere hasta que se enfríe.

El refrigerante debería estar en el nivel especificado. Si el nivel baja, significa que puede haber fugas en los tubos flexibles del radiador, los tubos flexibles del calefactor, el radiador o la bomba de agua.

### ATENCIÓN

- Puede que los tubos flexibles del calefactor y el radiador estén calientes, así como otras partes del motor. No los toque o podría quemarse.
- Si hubiera alguna fuga, no encienda el motor o podría perder todo el refrigerante y sufrir quemaduras. Antes de conducir el vehículo, repare las fugas.

## Sobrecalentamiento con vapor

### ATENCIÓN

- El vapor generado por el sobrecalentamiento del motor puede causar quemaduras graves, incluso si abre el compartimento del motor solo un poco. Manténgase alejado del motor mientras observe emisiones de vapor. Apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Antes de abrir el compartimento del motor, espere hasta que se apaguen las señales de vapor del refrigerante.
- Si el vehículo continúa desplazándose con el motor sobrecalentado, los líquidos podrían salir debido a la alta presión. Usted y otros podrían sufrir quemaduras graves.

(Continúa)



## Cuidado del vehículo 10-19

### ATENCIÓN (Continúa)

Apague el motor sobrecalentado, salga del vehículo y espere a que se enfríe.

### Ventilador del motor

Si no hay señales de una fuga, compruebe el funcionamiento del ventilador del motor. Su vehículo está equipado con un ventilador eléctrico. Si hay un sobrecalentamiento del motor, el ventilador debe accionarse. Si el ventilador no actúa, será necesaria su reparación. Apague el motor. Si el problema no está identificado, pero el nivel del refrigerante no está al máximo, añada al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para el radiador ACDelco (de larga duración - color naranja), en una proporción del 35% al 50% de aditivo.

Arranque el motor cuando el nivel del refrigerante esté al máximo. Si la señal de advertencia de sobrecalentamiento se enciende, Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet.

### ⚠ ATENCIÓN

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejados de las partes móviles mientras el motor esté funcionando.

### ⚠ ATENCIÓN

- Los vapores y líquidos hirviendo que salen del sistema de aire acondicionado cuando hierve, pueden explotar y causar quemaduras serias. Están bajo presión, y si la cubierta

(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

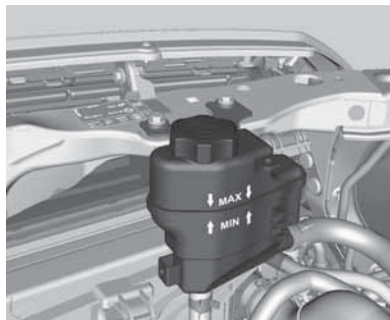
del depósito de compensación se abre aunque sea parcialmente, los vapores podrían salir expulsados a gran velocidad. No retire nunca la cubierta del depósito de compensación mientras el motor y el sistema de aire acondicionado están calientes. Si fuera necesario retirar la cubierta del depósito de compensación, espere hasta que el motor se enfríe.

- El aditivo de larga duración para el sistema de aire acondicionado es venenoso y debe manipularse con cuidado.

## 10-20 Cuidado del vehículo

**Nota:** Con objeto de evitar daños al vehículo y hacer que el arranque sea más fácil cuando el motor está caliente (debido a la evaporación de combustible), el sistema de emisiones podría actuar incluso después de desconectar el vehículo durante un periodo determinado, dependiendo de la temperatura de la sala y del motor.

### Líquido de la servodirección



El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido estuviera por debajo de la marca mínima, acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Use solo líquido de la dirección asistida aprobado para el vehículo.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

#### ATENCIÓN

- Una contaminación muy pequeña puede causar daños al sistema de la dirección e impedir que funcione adecuadamente. No deje que los contaminantes entren en contacto con los líquidos del tapón/varilla del depósito ni que entren en el depósito.
- No use el vehículo si el nivel de líquido superara la marca de especificación del depósito, ya que de hacerlo podría dañar el sistema de la dirección.

## Cuidado del vehículo 10-21

### ADVERTENCIA

Si el nivel de líquido estuviera por encima de la marca máxima, se podría producir una fuga de líquidos por el tapón del depósito, y si el líquido entrara en contacto con alguna superficie sobrecalentada del compartimento del motor, se podría iniciar un incendio que causaría lesiones personales y daños al vehículo.

### Líquido lavaparabrisas



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de limpiacristales.

Para rellenar el depósito del líquido lavaparabrisas:

- Utilice solo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.

- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua de la canilla pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

### Frenos

#### Cuidado de las pastillas de freno nuevas

Cuando instale pastillas de freno nuevas, no frene bruscamente de forma innecesaria durante los primeros 300 km.

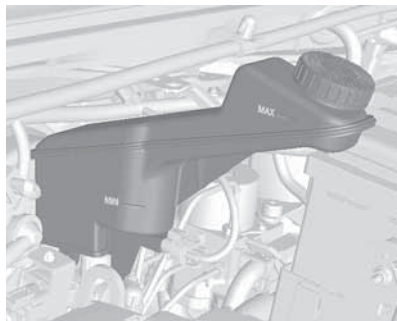
El desgaste de las pastillas de freno no debe exceder un límite determinado. El mantenimiento periódico tal como se indica en el **Plan de mantenimiento preventivo** es por tanto de gran importancia para su seguridad.

## 10-22 Cuidado del vehículo

### Líquido de frenos

#### ADVERTENCIA

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

No se recomienda reponer el líquido de frenos, ya que existe una relación entre el nivel de líquido, el sistema del embrague y el desgaste de la pastilla de freno. Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet para comprobar el nivel, si este está por debajo de la marca especificada en el depósito, la fuga se habrá corregido y el líquido se habrá sustituido.

Si el testigo de los frenos (ⓘ) permanece encendido durante periodos prolongados, acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Consulte la especificación del líquido de frenos en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

#### ATENCIÓN

- Asegúrese de limpiar bien la zona de alrededor del tapón del depósito del líquido de frenos antes de retirarlo.
- La contaminación del sistema de líquido de frenos puede afectar al funcionamiento del sistema y suponer costosas reparaciones
- Un desbordamiento del líquido de frenos del motor podría causar que el líquido se quemara.
- No llene el depósito en exceso.
- Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.
- No se deshaga del líquido de frenos usado con la basura doméstica.

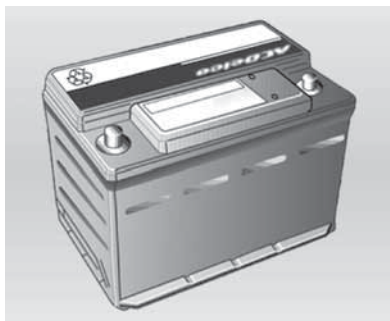
(Continúa)

## Cuidado del vehículo 10-23

### ATENCIÓN (Continúa)

- Use los contenedores de basura autorizados de la zona.
- El líquido de frenos usado y sus contenedores son peligrosos. Pueden dañar su salud y el medio ambiente.
- El líquido de frenos es fuerte y puede irritar la piel y los ojos.
- No deje que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. Si lo hace, lave bien la zona afectada con agua y jabón o jabón para manos inmediatamente.

### Batería



La batería ACDelco instalada en su vehículo no requiere mantenimiento periódico. Si el vehículo no se va a usar durante 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para evitar que se descargue.

### ⚠ ATENCIÓN

- Si enciende cerillas cerca de la batería, podría provocar una explosión de gas. Si necesita más iluminación en el compartimento del motor, use una linterna.
- La batería, incluso si está sellada, contiene ácido que causa quemaduras. Si cayera ácido en la piel o los ojos, lave las partes afectadas con agua corriente y acuda inmediatamente a un médico.
- Use gafas protectoras cuando manipule las baterías para minimizar el peligro de que le caigan gotas de la solución en los ojos.
- General Motors no se hace responsable de accidentes provocados por negligencias o manipulación incorrecta de las baterías.

## 10-24 Cuidado del vehículo

### Reciclaje obligatorio de la batería



Cuando sustituya la batería respete la normativa y el cuidado del medio ambiente que requieren estos elementos.

### ⚠ ATENCIÓN

Peligros al entrar en contacto con la solución de ácido y el plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico diluido y plástico.
- Si desechara la solución de ácido y plomo contenidos en la batería en el medio ambiente de forma inadecuada, podría contaminar el suelo, el subsuelo y el agua, y poner en peligro la salud de las personas.
- Si hubiera un contacto accidental de los ojos o la piel con estos productos, las partes afectadas deberían lavarse inmediatamente con agua del grifo y la persona debería acudir a un médico.

(Continúa)

### ATENCIÓN (Continúa)

- Cuando transporte la batería, manténgala en posición horizontal para evitar fugas desde el respiradero.

### Prevención de daños en los componentes electrónicos



Para evitar averías de los componentes electrónicos, nunca desconecte la batería con el motor en marcha.

## Cuidado del vehículo 10-25

Siempre que desconecte la batería, desconecte primero el cable negativo y luego el cable positivo. No invierta la posición de los cables.

Cuando vuelva a conectarlos, conecte primero el cable positivo y luego el cable negativo.

### Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

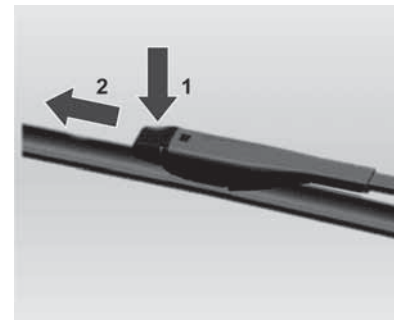
El funcionamiento correcto de las escobillas del limpiaparabrisas y un campo de visión despejado son condiciones esenciales para una conducción segura. Compruebe las escobillas con frecuencia. Limpie las escobillas con jabón neutro diluido en agua. Evite el uso de los

limpiaparabrisas en seco o sin haber activado el líquido limpiacristales. Por motivos de seguridad, se recomienda que se cambien las escobillas al menos una vez al año o cuando su eficiencia disminuya y perjudique la visibilidad bajo la lluvia.

**Inspección:** inspeccione de forma regular el estado de las escobillas. Límpielas con jabón neutro diluido en agua.

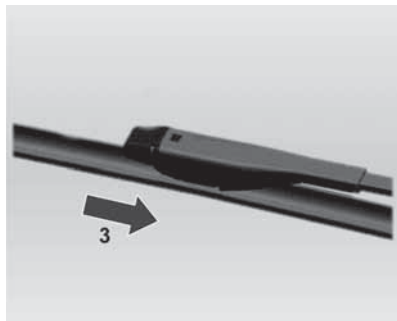
**Sustitución:** sustituya las escobillas al menos una vez al año o cuando su eficiencia disminuya e impida la visibilidad bajo la lluvia.

### Sustitución de las escobillas del parabrisas



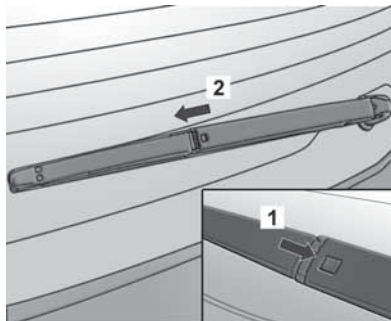
Levante el brazo del limpiaparabrisas. Presione la lengüeta de bloqueo (flecha 1) y tire de la escobilla para extraerla (flecha 2).

## 10-26 Cuidado del vehículo

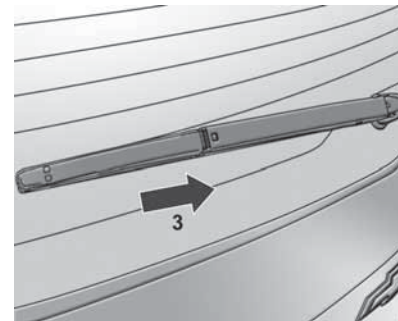


Para ajustar la escobilla nueva, empújela (flecha 3) hasta que la lengüeta quede bloqueada en el agujero del brazo.

### Sustitución de las escobillas del limpiavientos (si está equipado)



Levante el brazo del limpiaparabrisas. Presione la lengüeta de bloqueo (flecha 1) y tire de la escobilla hacia la izquierda (flecha 2) para extraerla.



Para ajustar la escobilla nueva, empújela (flecha 3) hasta que la lengüeta quede bloqueada en el agujero del brazo.



## Cuidado del vehículo 10-27

### Sustitución de bombillas

#### Sustitución de la lámpara

La sustitución de las bombillas debe realizarse preferiblemente un concesionario o reparador autorizado Chevrolet. Cuando sustituya una bombilla, desconecte el circuito del interruptor respectivo. Evite tocar el vidrio de la bombilla con las manos desnudas. Las bombillas manchadas accidentalmente se pueden limpiar con un paño limpio, que no suelte pelusas, y alcohol. Las bombillas de repuesto deben tener las mismas características y capacidades que las defectuosas.

Aplicación	Potencia (W)
Luz de cortesía	10
Guantera (si está equipado)	8
Luz alta	60
Luz baja	55
Luz de giro delantera	21
Luz de giro trasero	21
Tercera luz de freno	LED
Luz de posición (delantera)	5
Luz trasera de freno	21
Faros antiniebla (si está equipado)	27
Luz de marcha atrás	21
Patente	5
Compartimento de carga (si está equipado)	8

**Nota:** Si conduce bajo lluvia intensa o después del lavado del vehículo, algunas lentes de las luces exteriores podrían quedar empañadas.

Esto sucede debido a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz.

Es algo similar a la condensación de las ventanillas en el interior del vehículo si llueve y no indica que haya un problema con el vehículo.

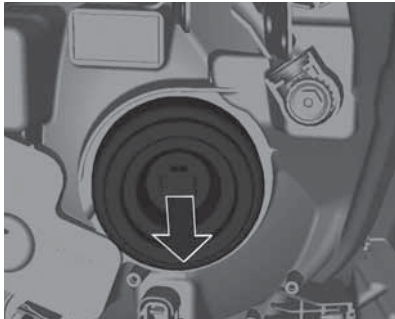
Si entrara agua en el circuito de las bombillas, lleve el vehículo a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para su revisión.

## 10-28 Cuidado del vehículo

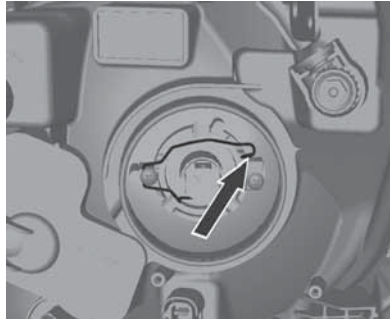
### Faros, luces de giro delanteros y luces de posición

#### Luz baja y luz alta

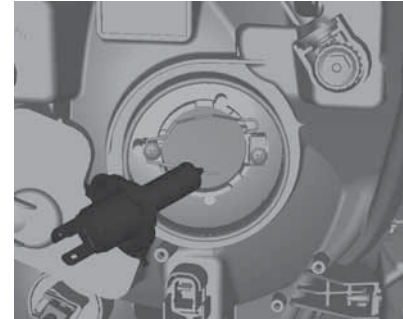
1. Desenchufe el conector de la bombilla.



2. Desmonte la tapa protectora.



3. Presione el clip elástico y desenclave la tapa.



4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva bombilla, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Enclave el clip elástico.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la bombilla.

## Cuidado del vehículo 10-29

### Nota:

- Cuando sustituya las bombillas del lado izquierdo, retire primero el tubo de llenado del depósito del líquido de limpiaparabrisas girándolo hacia la izquierda y realice los pasos anteriores.

Cuando haya sustituido las bombillas, instale el tubo de llenado del depósito del líquido del limpiaparabrisas girándolo hacia la derecha hasta que encaje correctamente.

- La sustitución de algunas luces de posición izquierdas es un procedimiento que requiere de las habilidades técnicas necesarias para retirar algunos

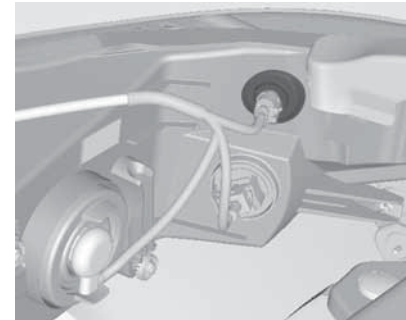
componentes del vehículo. Por ello, recomendamos que sean sustituidas en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

### Dirección de los faros

#### ATENCIÓN

Si debiera ajustar la dirección de los faros, le recomendamos llevar el vehículo a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para su revisión, ya que está relacionada con la seguridad.

### Luces de Posición



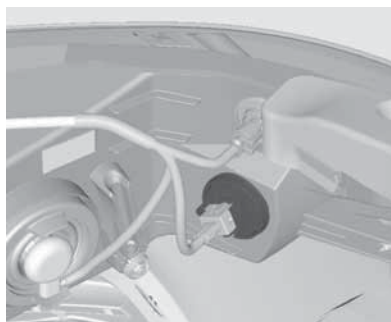
1. Gire el casquillo de la lámpara en sentido antihorario para desenclavarlo.
2. Retire la lámpara del casquillo.
3. Inserte una lámpara nueva.
4. Inserte el casquillo en el reflector.
5. Gire el casquillo de la lámpara en sentido horario para enclavarlo.

## 10-30 Cuidado del vehículo

**Nota:** Cuando sustituya las bombillas del lado izquierdo, retire primero el tubo de llenado del depósito del líquido de limpiaparabrisas girándolo hacia la izquierda y realice los pasos anteriores.

Cuando haya sustituido las bombillas, instale el tubo de llenado del depósito del líquido del limpiaparabrisas girándolo hacia la derecha hasta que encaje correctamente.

### Luces de giro delanteras



1. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavarlo.
2. Retire la lámpara del casquillo.
3. Inserte una lámpara nueva.
4. Inserte el casquillo en el reflector.
5. Gire el casquillo de la lámpara en sentido horario para enclavarlo.

**Nota:** Cuando sustituya las bombillas del lado izquierdo, retire primero el tubo de llenado del depósito del líquido de limpiaparabrisas girándolo hacia la izquierda y realice los pasos anteriores.

Cuando haya sustituido las bombillas, instale el tubo de llenado del depósito del líquido del limpiaparabrisas girándolo hacia la derecha hasta que encaje correctamente.

### Luces antiniebla

Sustituya las bombillas en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

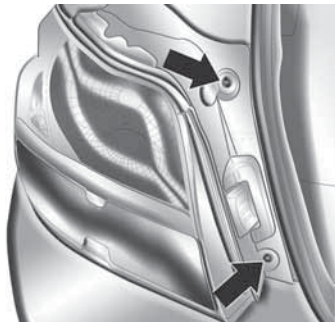
## Cuidado del vehículo 10-31

### Dirección de los faros antiniebla

#### ⚠ ATENCIÓN

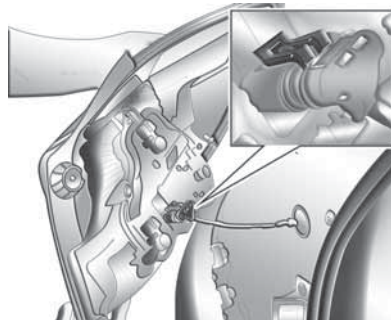
Si debiera ajustar la dirección de los faros antiniebla, le recomendamos llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para su revisión, ya que está relacionada con la seguridad.

### Luces traseras

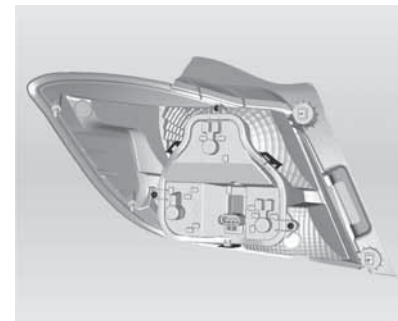


1. Desenrosque los dos fiadores.

2. Tire del conjunto de las luces traseras para retirar los pasadores laterales.

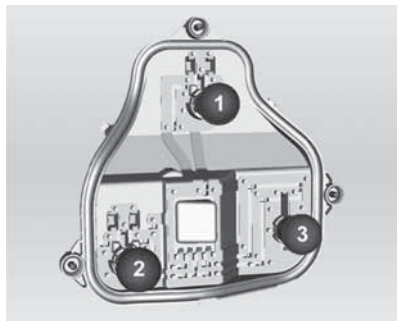


3. Retire la pestaña de bloqueo del conector y retire el conector del conjunto de las luces traseras.



4. Desenrosque los fiadores y libere las pestañas de bloqueo, como se muestra en la ilustración.

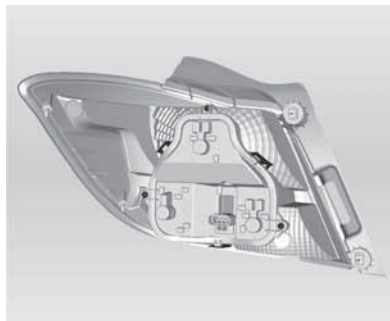
## 10-32 Cuidado del vehículo



5. Las luces son las siguientes:  
Luz de freno/trasera (1)  
Intermitente (2)  
Luz de marcha atrás (3)

**Nota:** La luz trasera que se muestra arriba ilustra el lado izquierdo del vehículo. Para la luz trasera del lado derecho del vehículo, se invierten las luces 2 y 3.

6. Presione levemente sobre la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, extraiga y sustituya la lámpara.



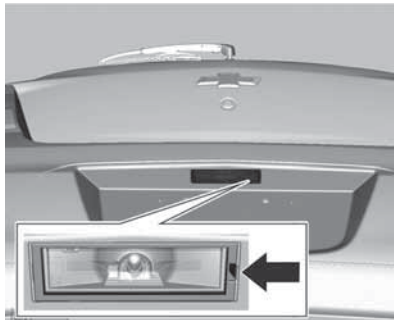
7. Instale las bombillas en el conjunto de luces traseras, presione contra las lengüetas de bloqueo e instale los fiadores de forma correcta.
8. Instale el conector.
9. Instale el conjunto de luces traseras, teniendo cuidado con la posición de los pasadores, y enrosque los fiadores.
10. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

### Luz de freno central montada en la parte superior (CHMSL)



Sustituya la lámpara en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

## Luz de patente



1. Libere la carcasa de la lámpara con una herramienta adecuada.
2. Extraiga el grupo óptico hacia abajo, sin tirar del cable.  
Gire el portalámparas en sentido antihorario para desbloquearlo.
3. Desmonte la lámpara del portalámparas y sustitúyala.

4. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
5. Introduzca la carcasa de la lámpara teniendo cuidado a la hora de encajarla.

## Luces de cortesía

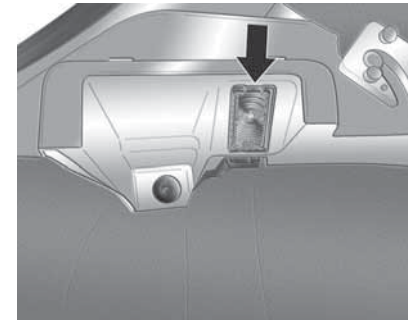
### Luz de cortesía

Si la luz de cortesía no funciona, lleve el vehículo a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que la revise.

### Luz de guantera (si está equipado)

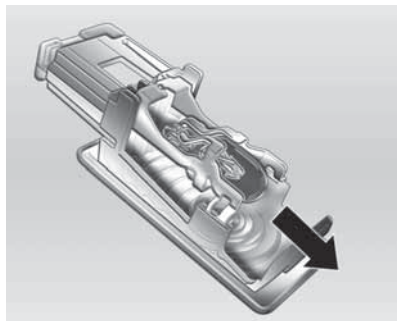
Si el testigo de la guantera no funciona, lleve el vehículo a concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que la revise.

## Luz del compartimento de carga (si está equipado)



1. Libere la carcasa de la bombilla con una herramienta adecuada.

## 10-34 Cuidado del vehículo



2. Desmonte la lámpara.
3. Inserte una lámpara nueva.
4. Coloque la carcasa de la lámpara.

### Iluminación del panel de instrumentos

Sustituya las bombillas en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

## Sistema eléctrico

### Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- En la parte delantera izquierda del compartimento del motor.
- En la parte inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor.

Algunos de los fusibles principales están en una caja encima del borne positivo de la batería. Si es necesario, diríjase a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para que los sustituya.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

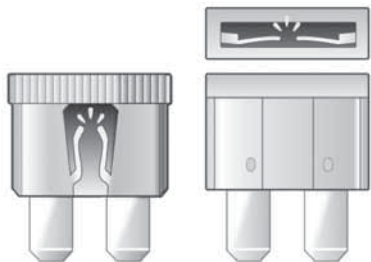
Un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

También puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.



**Minifusibles**

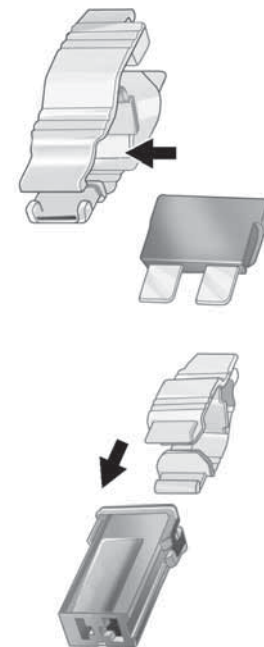
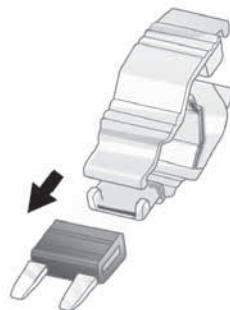


**Fusibles JCase**



**Extractor de fusibles**

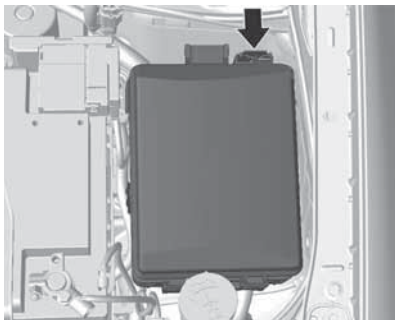
Hay un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



## 10-36 Cuidado del vehículo

Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

### Caja de fusibles del compartimiento motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimiento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Puede que no todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.

También puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.



## Cuidado del vehículo 10-37

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
1	25A	No se usa
2	7,5A	Espejo retrovisor exterior, 4 interruptores de subida de los levantavidrios eléctricos (puerta del conductor) (si está equipado)
3	5A	No se usa
4	25A	No se usa
5	30A	Módulo del ABS
6	5A	No se usa
7	15A	No se usa
8	15A	No se usa
9	5A	Control de tensión regulada

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
10	10A	Interruptor del embrague, tablero de instrumentos, airbag, módulo de control de la calefacción, ventilación y aire acondicionado.
11	20A	Limpialuneta
12	30A	Desempañador trasero
13	10A	No se usa
14	7,5A	No se usa
15	20A	No se usa
16	25A	No se usa
17	10A	Bomba de arranque en frío (En versiones así equipadas)

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
18	10A	Motor del módulo de control
19	20A	Bomba de combustible
20	15A	No se usa
21	10A	Relé del ventilador del radiador, relé del A/A
22	10A	No se usa
23	10A	No se usa
24	10A	Lavaparabrisas y lavalunetas
25	10A	Bomba de arranque en frío (En versiones así equipadas)
26	10A	MAF, cánister
27	10A	No se usa

**10-38 Cuidado del vehículo**

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
28	10A	Calefactor de la sonda lambda anterior y posterior
29	20A	Módulo de control del motor
30	15A	Inyectores de combustible 1, 2, 3, 4; módulos de control del encendido 1, 2, 3, 4
31	10A	Luz alta (lado izquierdo)
32	10A	Luz alta (lado derecho)
33	15A	Módulo de control del motor
34	15A	Bocina

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
35	10A	Compresor del aire acondicionado
36	10A	Faro antiniebla (si está equipado)

Fusibles JCase		
Posición	Amp.	Circuito
1	40A	Módulo del ABS
2	30A	Limpiaparabrisas
3	40A	Relé de control de la calefacción, ventilación y aire acondicionado
4	30A	No se usa
5	40A	No se usa
6	30A	No se usa

Fusibles JCase		
Posición	Amp.	Circuito
7	40A	No se usa
8	30A	Ventilador del radiador (velocidad reducida)
9	40A	Ventilador del radiador
10	20A	No se usa
11	30A	Motor de arranque

Relés	Circuito
RLY1	Relé del encendido
RLY2	Bomba de combustible
RLY3	No se usa
RLY4	No se usa
RLY5	Relé de la inyección (principal)

## Cuidado del vehículo 10-39

Relés	Circuito
RLY6	Ventilador de aire acondicionado
RLY7	Motor de arranque
RLY8	Ventilador del radiador (velocidad reducida)

### Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos

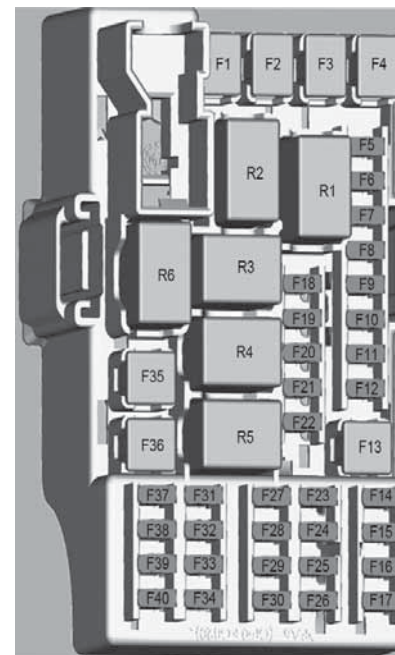


La caja de fusibles del tablero de instrumentos está situada en la parte inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor.

Tire de la parte inferior y extráigala para abrir la cubierta.

Para instalar la cubierta, instale primero la parte superior y presione las zonas situadas cerca de los cierres hasta que encajen bien.

Puede que no todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión.



**10-40 Cuidado del vehículo**

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
F1	–	No se usa
F2	–	No se usa
F5	10A	BCM 1: Testigo de las Balizas / Testigo del desempañador trasero / Tercera luz de freno / Luz de la patente / Control para el relé del sistema de limpiaparabrisas / Control para el relé del encendido / Señal del encendido del grupo motor / Control del relé para el módulo de cierre del portón trasero / Señal del freno del grupo motor / Interruptor

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
		de encendido (DLIS) / Control del relé para accesorios / Control para el relé del lavaparabrisas / Control de la comunicación en serie / Suministro de corriente del sensor del freno / Suministro de corriente para el control del volante
F6	10A	BCM2: Testigo para el control del sistema de bloqueo de puertas (para vehículos con sistema de alarma antirobo) / Control para el relé del desempañador trasero / Control

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
		para el relé del lavalunetas / Control auxiliar del relé del limpiaparabrisas / Control auxiliar de la comunicación en serie / Suministro de corriente auxiliar del sensor del freno / Suministro de corriente auxiliar para el control del volante
F7	20A	BCM 3: Luz baja del lado izquierdo / Luz trasera derecha / Luz de freno izquierda / Intermitente izquierdo / Luz trasera izquierda /

## Cuidado del vehículo 10-41

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
		Luz de estacionamiento delantera derecha
F8	20A	BCM 4: Luz baja derecha / Luz de estacionamiento delantera izquierda / Luz de freno derecha / Intermitente derecho / Luz trasera derecha
F9	10A	BCM 5: Testigo para el sistema de aire acondicionado / Control del relé para el módulo de control de la calefacción y ventilación, sistema de ventilación y aire

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
		acondicionado / Control del relé del limpiacristales
F10	15A	BCM 6: Luz de cortesía / Luz del compartimento de carga (si está equipado) / Control de iluminación interior
F11	–	No se usa
F12	30A	BCM 8: Sistema de bloqueo de puertas (si está equipado)
F14	10A	Sistema de apertura del portón trasero (si está equipado)
F15	10A	Sistema de airbags / Desbloqueo automático (si está equipado)

Minifusibles		
Posición	Amp.	Circuito
F16	10A	Conector de diagnóstico
F17	2A	Cerradura del encendido
F18	10A	Calefacción, ventilación y módulo del aire acondicionado
F19	–	Reserva para accesorios: ajuste eléctrico
F20	10A	No se usa
F21	–	Reserva para accesorios: sistema de alarma antirrobo
F22	15A	Radio (si está equipado)
F23	–	No se usa

**10-42 Cuidado del vehículo**

<b>Minifusibles</b>		
<b>Posición</b>	<b>Amp.</b>	<b>Circuito</b>
F24	10A	Sensor de estacionamiento (si está equipado)
F25	–	Reserva para accesorios: sistema de cierre centralizado
F26	10A	Cuadro de instrumentos
F27	–	No se usa
F28	–	No se usa
F29	7,5A	Pedal del embrague
F30	–	No se usa
F31	–	No se usa
F32	10A	Calefacción, ventilación y módulo del aire acondicionado

<b>Minifusibles</b>		
<b>Posición</b>	<b>Amp.</b>	<b>Circuito</b>
F33	–	No se usa
F34	2A	Iluminación de mandos en el volante (En versiones así equipadas)
F37	–	No se usa
F38	20A	Toma de corriente, encendedor (En versiones así equipadas)
F39	10A	Reserva para accesorios: radio
F40	10A	Iluminación de la guantera (si está equipado), luz de cortesía

<b>Fusibles JCase</b>		
<b>Posición</b>	<b>Amp.</b>	<b>Circuito</b>
F3	40A	levantavidrios eléctricos (lado izquierdo)
F4	40A	levantavidrios eléctricos (lado derecho)
F13	–	No se usa
F35	–	No se usa
F36	–	No se usa

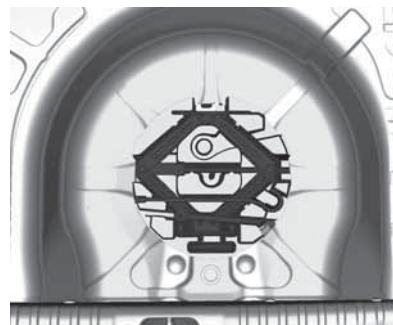
<b>Relés</b>	<b>Circuito</b>
RLY1	No se usa
RLY2	No se usa
RLY3	Relé para el sistema de apertura del portón trasero (si está equipado)
RLY4	No se usa



Relés	Circuito
RLY5	Relé para el mando de la ventilación y aire acondicionado, módulo de calefacción y ventilación
RLY6	Relé auxiliar (toma de corriente, encendedor (En versiones así equipadas), radio auxiliar, iluminación de la guantera (si está equipado) y luz de cortesía

## Herramientas del vehículo

### Herramientas



El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, debajo de la rueda de repuesto.

Vea "Rueda de repuesto" en *taza de rueda en la página 10-48*.

## Ruedas y neumáticos

### Neumáticos y ruedas

#### Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Rodar sobre superficies con bordes puede dañar los neumáticos y las llantas. No aprisione los neumáticos contra el borde de la acera cuando aparque.

Compruebe periódicamente si las llantas y los neumáticos están dañados. Acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet si se produjeran daños o desgaste inusual.

**Nota:** Si fuera necesario sustituir los neumáticos o llantas por un tamaño diferente a los de fábrica, Consulte con un Concesionario Oficial Chevrolet. El uso de llantas o neumáticos inadecuados podría suponer la pérdida de la garantía.

## 10-44 Cuidado del vehículo

### Información de neumáticos

P. ej., **195/65 R15 91H**

**195:** Anchura del neumático, en mm

**65:** Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %

**R:** Tipo de cubierta: Radial

**15:** Diámetro de la llanta, en pulgadas

**91:** Índice de carga; p. ej., 91 es equivalente a 610 kg

**H:** Letra del código de velocidad  
Letra del código de velocidad:

**Q:** hasta 160 km/h

**S:** hasta 180 km/h

**T:** hasta 190 km/h

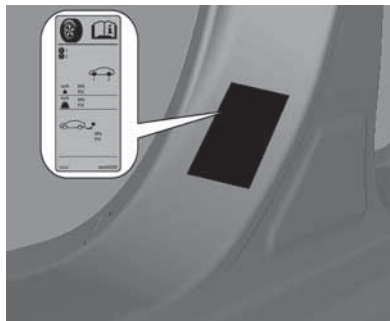
**H:** hasta 210 km/h

**V:** hasta 240 km/h

**W:** hasta 270 km/h

### Presión de neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío cada dos semanas y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.



La etiqueta de la presión de los neumáticos está situada en el montante de la puerta delantera izquierda.

Consulte *Presión de neumáticos* en la página 12-13.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

#### **ADVERTENCIA**

Si la presión es demasiado baja, los neumáticos pueden resultar dañados internamente y calentarse considerablemente, haciendo que la banda de rodadura se separe e incluso que los neumáticos estallen a velocidades elevadas.

## Comprobación de neumáticos

Los impactos contra los bordes de las aceras pueden causar daños internos en las llantas y los neumáticos. Hay riesgo de accidentes a alta velocidad debido a daños ocultos en los neumáticos, no visibles. Por lo tanto, si es necesario subir el borde de la acera, hágalo despacio y en ángulo recto si fuera posible.

Cuando aparque, asegúrese de que los neumáticos no queden aprisionados contra el borde de la acera. Compruebe regularmente el desgaste (profundidad del dibujo) de los neumáticos o si hay daños visibles. Compruebe también si las llantas presentan daños.

En caso de daños o desgaste anormal, acuda a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet para su reparación, para una calibración de la suspensión delantera y una alineación de la dirección.

## Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Los neumáticos deberían sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 1,6 mm, indicador de desgaste de dibujo.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra

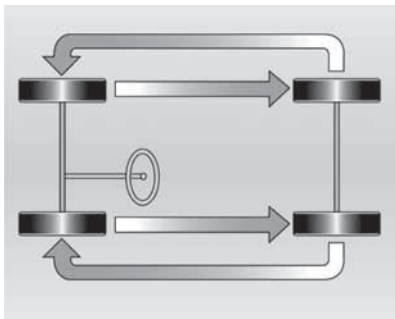
un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste fuese mayor delante que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

## 10-46 Cuidado del vehículo

### Rotación de los neumáticos



Las fuerzas que actúan sobre los neumáticos delanteros y traseros son diferentes, por eso se desgastan de forma diferente dependiendo de varios factores, como la superficie de la calzada, la forma de conducir, la alineación de la suspensión, el equilibrado de las ruedas, la presión de los neumáticos, etc.

El propietario debe llevar a cabo una evaluación del desgaste del vehículo y esto incluye la rotación periódica de los neumáticos, que no debería exceder de los 10.000 km. La rotación de los neumáticos es vital para lograr un desgaste uniforme del dibujo y una mayor duración.

La rotación de los neumáticos debe realizarse como se indica en la ilustración.

El estado de los neumáticos es uno de los puntos que se comprueban durante una inspección periódica en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet, que puede diagnosticar los signos de un desgaste desigual que puede afectar a la seguridad y prestaciones de su vehículo.

#### ATENCIÓN

- Debido a su envejecimiento, la goma del neumático se deteriora. Esto sucede también con la rueda de repuesto, aunque no se use.
- El envejecimiento de los neumáticos depende de diversas condiciones de uso, incluidas la temperatura, las condiciones de carga y también la presión de inflado de los neumáticos.
- Lleve los neumáticos periódicamente a la asistencia técnica del fabricante para evaluar las condiciones de uso.
- Una rueda de repuesto que no se use durante un periodo de 6 años deberá usarse solo en caso de emergencia. Si necesitara usar este neumático, conduzca a baja velocidad.

## Cuándo se deben sustituir los neumáticos

El neumático debe sustituirse cuando presente cortes, bultos en los flancos o cualquier otra deformación.



Los neumáticos también deben sustituirse cuando la profundidad del dibujo se haya desgastado hasta el indicador de desgaste (TWI). La imagen muestra como se puede comprobar la profundidad del dibujo.

### ⚠ ATENCIÓN

- La profundidad del dibujo debe ser superior a 1,6 mm. Esta información se puede encontrar en el lateral de los neumáticos, tras la abreviatura TWI (indicadores de desgaste del dibujo).
- El peligro de aquaplaning y pérdida de control aumenta cuando los neumáticos están desgastados.

**Nota:** Cuando los sustituya, use siempre neumáticos de la misma marca y dimensiones. Es preferible sustituir todos los neumáticos del mismo eje al mismo tiempo.

## Distintos tipos de neumáticos y llantas

### ⚠ ADVERTENCIA

- El uso de neumáticos o llantas inadecuados puede provocar accidentes e invalidar la homologación del tipo de neumáticos del vehículo.
- No use neumáticos y llantas de cualquier tamaño ni tipo distintos a los instalados originalmente en el vehículo. Podría afectar a la seguridad y prestaciones del vehículo. Podría provocar un fallo en la conducción o un vuelco o lesiones graves. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y llantas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier

(Continúa)

## 10-48 Cuidado del vehículo

### ADVERTENCIA (Continúa)

otro tipo o tamaño de neumáticos podría afectar gravemente a la conducción, uso, altura con respecto al suelo, distancia de frenada, altura de la carrocería y precisión del cuentakilómetros.

### Taza de rueda

Se deben utilizar taza de rueda y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan taza de rueda y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los taza de rueda no deben menoscabar el aire acondicionado de los frenos.

### ADVERTENCIA

El uso de taza de rueda o neumáticos inapropiados puede provocar una pérdida repentina de presión y causar accidentes.

### Sustitución de la rueda

Todos los vehículos están equipados con una rueda de repuesto.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.
- Saque la rueda de repuesto.

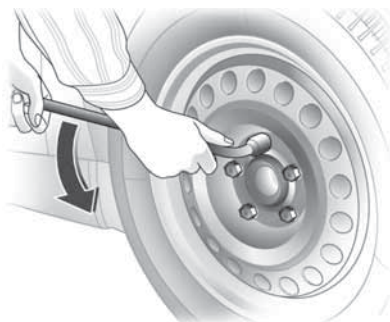
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo.
- Si el terreno donde está el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

## Cuidado del vehículo 10-49

### ⚠ ADVERTENCIA

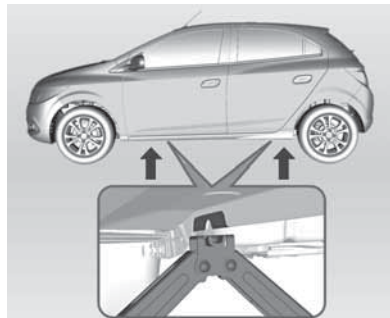
No engrase la tuerca de rueda o el cono de la tuerca de rueda.

1. Llantas de aleación y taza de rueda:

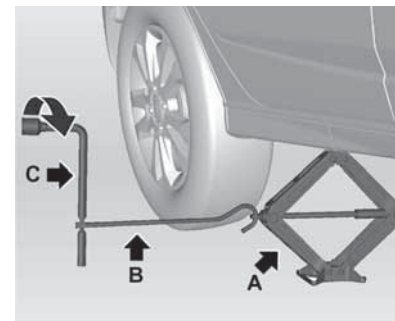


Monte la llave para tornillos de rueda asegurándose de que se coloca bien y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

2. Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado en los puntos de elevación del vehículo.



3. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la manivela del gato (B) al gato (A).

Acople la llave para ruedas (C) y, con la manivela del gato (B) alineada correctamente, gire la llave para ruedas hasta que la rueda se desprege del suelo.

4. Desenrosque las tuercas de rueda.
5. Cambie la rueda.
6. Alinee el hueco del taza de rueda con la válvula del neumático antes de instalarla. (Si está equipado)

## 10-50 Cuidado del vehículo

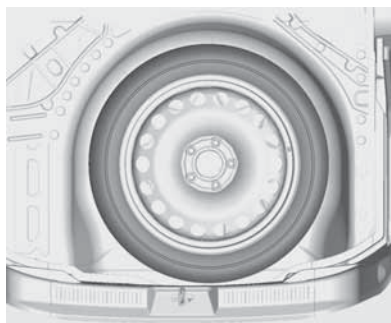
7. Apriete las tuercas de rueda.
8. Baje el vehículo.
9. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 125 N•m
10. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo.
11. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.  
Haga renovar o sustituir el neumático defectuoso.

### Rueda de repuesto

La rueda de repuesto puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas puede afectar al comportamiento de marcha. Cambie o repare el neumático dañado lo antes posible.



La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

Coloque la bandeja portaobjetos en un ángulo de 90 grados para facilitar la extracción de la rueda de repuesto.

El hueco de la rueda de repuesto no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de repuesto y debe guardarse en el hueco de la rueda de repuesto después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

### Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Cambie o repare el neumático dañado lo antes posible.

Solo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un periodo de tiempo prolongado.



### Neumáticos con dirección de rodadura

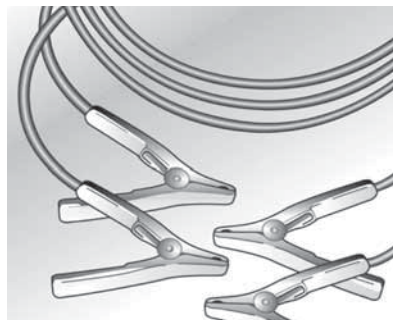
Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (por ejemplo, una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura, tenga en cuenta lo siguiente:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Sustituya o repare el neumático defectuoso lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Conduzca con mucha precaución en caso de lluvia.

### Arranque con cables

#### Arranque mediante el puentado de la batería



Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo. Esto debe hacerse con muchísimo cuidado y conforme a las instrucciones siguientes.

#### ADVERTENCIA

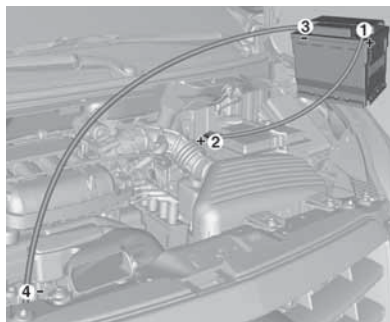
- Tenga mucho cuidado al arrancar con los cables de arranque. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede causar lesiones o daños debidos a la explosión de la batería o daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.
- Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico que puede provocar lesiones y daños en caso de contacto directo.

Realice las operaciones en la secuencia siguiente:

1. Compruebe si la tensión de la batería auxiliar se corresponde con la de la batería del vehículo cuyo motor se debe arrancar.

## 10-52 Cuidado del vehículo

2. Durante esta operación de arranque, no se acerque a la batería.
3. Con la batería auxiliar instalada en el otro vehículo, evite el contacto entre los dos vehículos.
4. Compruebe que los cables auxiliares no tengan falta o pérdida de aislamiento.
5. Evite el contacto entre los terminales de los cables de arranque o con las partes metálicas de los vehículos.
6. Apague el encendido y desconecte todos los circuitos eléctricos cuya conexión no sea necesaria.
7. Accione de forma segura el freno de estacionamiento. Desplace la palanca de cambios a punto muerto.
8. Localice los terminales positivo (+) y negativo (-) de las baterías.



9. Conecte los cables de arranque en la secuencia que se indica:
  - + con +: el terminal positivo de la batería auxiliar (1) con el terminal positivo de la batería descargada (2).
  - - con masa: el terminal negativo de la batería auxiliar (3) con el punto de conexión a masa del vehículo a 30 cm de la batería y de las partes móviles y/o el calor (4).

10. Arranque el motor del vehículo cuya batería está descargada. Si el motor no arranca tras varios intentos, puede que deban realizarse algunas reparaciones.
11. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables de arranque.

### **Nota:**

- El motor del vehículo que proporciona el arranque auxiliar debe estar en marcha durante la operación.
- Si la radio está encendida, podría sufrir graves daños. En tal caso, la garantía no cubrirá los gastos de reparación del vehículo.

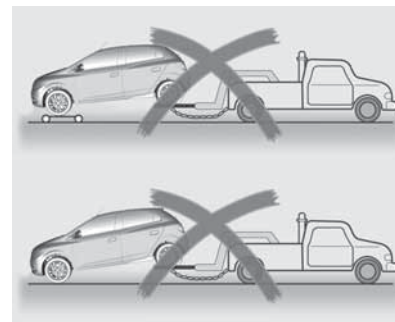
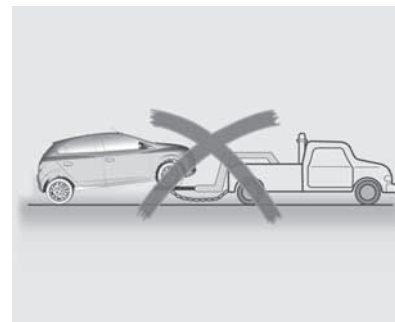
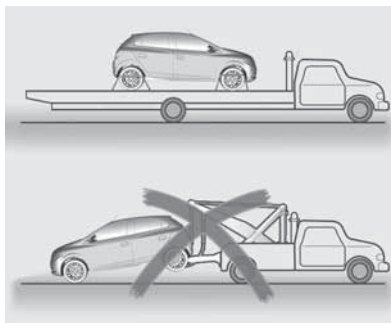
**⚠ ATENCIÓN**

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejadas de las partes móviles cuando el motor esté en marcha o si el motor está encendido.

## Remolcado

### Remolcado del vehículo

En situaciones de emergencia, que requieran remolcar el vehículo, es preferible recurrir a empresas especializadas que tengan vehículos de remolque con plataforma.



El remolque mediante 2 ruedas no es adecuado y podría causar daños al vehículo.

## 10-54 Cuidado del vehículo

**Nota:** Tenga cuidado cuando el vehículo esté fijo en la plataforma; tenga cuidado de no dañar el tubo o los cables.

Observe los siguientes procedimientos antes de remolcar el vehículo:

- No debe permanecer ningún pasajero en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.

- En caso de pequeñas maniobras que precisen la activación de los sistemas de freno y de la dirección, tenga en cuenta que si el vehículo está apagado, estos sistemas no funcionarán completamente, lo que precisará un mayor esfuerzo a la hora de usar el freno y girar el volante.

### Remolcado de otro vehículo

#### ADVERTENCIA

En este vehículo no puede instalarse el enganche de remolque trasero, por lo que no se puede llevar remolques.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado del exterior del vehículo

Aquí encontrará información sobre la conservación periódica del aspecto de su vehículo. Su observación es un requisito indispensable para las reclamaciones en garantía en caso de daños en los revestimientos internos y externos y en la pintura. Las recomendaciones de esta sección le ayudarán a prevenir los daños causados por los efectos del medio ambiente a los que está expuesto el vehículo.

#### Limpieza exterior

La mejor forma de conservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio lavándolo con frecuencia.

## Cuidado del vehículo 10-55

### Lavado

- No lave el vehículo expuesto a la radiación directa del sol.
- Primero desmonte la antena y despegue los limpiaparabrisas.
- Luego, para eliminar el polvo, vierta agua abundante por toda la carrocería.
- No pulverice el agua directamente sobre el radiador para no deformar el núcleo del mismo y, por consiguiente, reducir la eficiencia del sistema. Utilice solo aire comprimido.
- Si lo desea, aplique un detergente suave o champú y, con una esponja o una bayeta, frote mientras enjuaga la zona. Elimine todo el detergente o champú antes de que se seque.
- Utilice un cepillo o una bayeta aparte para limpiar los cristales, para evitar que se ensucien con grasa.

- Limpie el borde de goma de las escobillas con agua abundante y un detergente suave.
- Las manchas de aceite, asfalto o de suciedad de la carretera se pueden eliminar con disolvente. Se recomienda no limpiar toda la carrocería con disolvente.
- Después del lavado, seque bien el vehículo.

### Encerado

Utilice cera a base de silicona en el vehículo si observa que se forman perlas en la pintura después de aclarar. No utilice cera en los componentes de plástico y cristales porque produce manchas difíciles de quitar.

### Abrillantado

Dado que la mayoría de productos abrillantadores contienen abrasivos, haga que un servicio especializado abrillante su vehículo.

### Arañazos en la pintura y material extraño

Los desperfectos en la pintura de acabado, como los producidos por piedras, grietas o arañazos, deberían repararse inmediatamente en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet, ya que el metal al descubierto se oxidará rápidamente y puede convertirse en un problema de corrosión importante. Si observa manchas de aceite y alquitrán, residuos de pintura de señalización, savia de los árboles, excrementos de pájaros, productos químicos procedentes de chimeneas industriales, sal marina y otros materiales, debe eliminarlos lo antes posible. Utilice disolvente para eliminar las manchas de aceite, alquitrán y residuos de pintura.

## 10-56 Cuidado del vehículo

### Bajos del vehículo

El agua salada y otros agentes corrosivos pueden acelerar la oxidación incipiente y deteriorar las partes de los bajos del vehículo, como la tubería del freno, el panel del suelo, los paneles de metal, los sistemas de escape, las abrazaderas, los cables de freno de estacionamiento, etc. Además, los residuos, barro y suciedad acumulados en las rejillas del guardabarros están expuestos a la humedad. Para minimizar los daños, enjuague periódicamente los bajos para eliminar estos materiales.

### Uso de sprays

No utilice aceite en spray para los bajos. Además de atraer el polvo, el spray puede dañar los soportes, las juntas, los tubos flexibles, etc.

### Puertas

1. Lubrique los cilindros de las cerraduras con grafito en polvo.
2. Lubrique las bisagras de las puertas, el compartimento de carga y el capó, así como los frenos de puertas.
3. Las aberturas situadas en la parte inferior de la puerta permiten la evacuación de agua en caso de lluvia o lavado. Deberían mantenerse desatoradas para prevenir la acumulación de agua y que se produzca óxido.

### Llantas de aleación

Las llantas de aleación reciben una protección similar a la pintura del vehículo. Nunca utilice productos químicos, abrillantadores, productos abrasivos o cepillos, ya que estos pueden dañar la capa protectora de la llanta.

### Compartimento del motor

Nunca lave el compartimento del motor de forma innecesaria. Antes del lavado, proteja el alternador, la unidad de encendido electrónico y el depósito del cilindro maestro con fundas o bolsas de plástico.

### Cuidado del interior del vehículo

#### ATENCIÓN

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podrían causar lesiones y también daños al vehículo. Así que, al limpiar el interior de su vehículo, no use disolventes volátiles, como acetona, disolvente, lejía o agentes reductores. No use nunca gasolina para la limpieza.

## Cuidado del vehículo 10-57

**Nota:** Recuerde limpiar las manchas lo antes posible antes de que no se puedan eliminar.

### Moqueta y tapicería

- Para obtener buenos resultados, aspire y cepille la zona.
- Para eliminar la suciedad o manchas leves, utilice un cepillo o esponja humedecida en agua jabonosa.
- Primero utilice cinta adhesiva para eliminar residuos de las manchas de grasa o aceite. Luego frote la zona con un paño humedecido en benceno.
- Nunca aplique demasiado disolvente limpiador porque penetraría en la tapicería y la estropearía.

### Revestimientos de puertas, piezas de vinilo y plástico

- Utilice únicamente un paño húmedo y luego frote con un paño seco.
- Para eliminar manchas de grasa o aceite, utilice un paño humedecido con una solución de agua jabonosa y luego frote con un paño seco.

### Interruptores de la consola

Nunca utilice productos de limpieza en la zona de los interruptores. Límpielos con una aspiradora y un trozo de paño húmedo.

### Cuadro de instrumentos

Límpielo usando un paño seco; los productos químicos y el agua podrían dañar el sistema la computadora de a bordo.

### Cinturones de seguridad

Manténgalos siempre alejados de objetos cortantes o agudos. Inspeccione periódicamente las correas, los cierres y los puntos de anclaje. Si están sucios, límpielos con un jabón suave y agua templada. Manténgalos limpios y secos.

### Ventanillas

- Para eliminar el humo del tabaco, capas de polvo y los vapores de los paneles de plástico, límpielos con frecuencia usando un paño y agua con jabón neutro.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos en los cristales porque pueden producir arañazos y daños en las ventanillas.

## 10-58 Cuidado del vehículo

---

### Panel delantero

 **ATENCIÓN**

Cuando se ven expuestos al calor del sol durante periodos prolongados, la zona superior del tablero de instrumentos y el interior de la guantera pueden alcanzar temperaturas de hasta 100°C. Por ello, no use nunca estas zonas para guardar el encendedor, cintas, disquetes, discos compactos, gafas del sol, etc. que podrían deformarse e incluso incendiarse al verse expuestos a temperaturas elevadas. Existe el peligro de dañar los propios objetos y el vehículo.



## Servicio y mantenimiento 11-1

# Servicio y mantenimiento

### Información general

Información de servicio . . . . . 11-1

### Mantenimiento programado

Mantenimiento programado . . . . . 11-5

### Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados . . . . . 11-9

## Información general

### Información de servicio

**Nota:** Los primeros 1.000 km son muy importantes para garantizar una mayor duración del motor y unas prestaciones óptimas. Por ello, no conduzca durante periodos prolongados a velocidades muy altas o bajas de forma constante.

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

### ADVERTENCIA

No lleve nunca a cabo usted mismo reparaciones o ajustes en el motor, chasis o componentes de seguridad del vehículo. Podría infringir las leyes de protección o

(Continúa)

### ADVERTENCIA (Continúa)

seguridad del medio ambiente. Si la revisión no se realiza de forma adecuada, usted y otras personas podrían estar en peligro.

### Inyectores de combustible

Los inyectores de combustible se limpian solos y no requieren una limpieza periódica.

### Inspección especial

Debe realizarse al finalizar el primer año de uso del vehículo o a los 10.000 km (lo que ocurra antes); véanse las instrucciones sobre "Responsabilidades del propietario". Esta inspección se puede realizar en cualquier concesionario o reparador autorizado Chevrolet presentando el tique que encontrará al final del certificado de garantía, considerando los límites de kilometraje indicados (véanse las reglas de la garantía).

## 11-2 Servicio y mantenimiento

**Nota:** Si el vehículo pertenece al programa exclusivo para flotas y/o empresas de alquiler de vehículos, consulte el folleto "Obtener revisiones especiales para la flota". Para obtener más información, contacte con un concesionario Chevrolet.

### Prueba en carretera

Esta prueba forma parte del Plan de mantenimiento preventivo y debería realizarse preferiblemente en los intervalos recomendados en el Plan de mantenimiento preventivo, a fin de detectar anomalías ocasionales o necesidades de ajuste y poder repararlas.

### Antes de la prueba en carretera

#### En el compartimento del motor:

1. Comprobar si hay fugas ocasionales, corregir o rellenar el nivel:
  - Depósito del lavaparabrisas.

- Gasolina del sistema de arranque en frío (Vehículos equipados con motores (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización) SPE/4 – Si está disponible).
  - Depósito del sistema de aire acondicionado del motor.
2. Comprobar y corregir, si fuera necesario:
    - Conexiones y tendido de los mazos de cables.
    - Fijación y tendido de los tubos (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)ibles de vacío, de combustible y del sistema de aire acondicionado.
  3. Comprobar si hay piezas sueltas y repararlas si fuera necesario.

### Con el vehículo en el suelo, comprobar, ajustar y corregir, si fuera necesario:

- El apriete de los tornillos de rueda.
- La presión y el estado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto).
- El funcionamiento de todos los accesorios y opciones.

### Debajo del vehículo

Inspeccionar los bajos del vehículo por si hubiera daños ocasionales y piezas de fijación perdidas, flojas o dañadas; corregir el problema si fuera necesario.

### Durante la prueba en carretera

1. Es preferible realizar la prueba en carretera conduciendo el vehículo sobre diferentes tipos de calzadas, que representen las condiciones reales de uso del vehículo (asfalto, adoquines, cuestas empinadas, giros cerrados, etc.).

## Servicio y mantenimiento 11-3

### 2. Comprobar y corregir, si fuera necesario:

- Funcionamiento de los testigos y luces del tablero de instrumentos.
- El retorno automático de la palanca de los intermitentes a su posición de reposo después de los giros.
- El juego del volante en la posición central, el retorno automático después de los giros y su alineación cuando se avanza en línea recta.
- El rendimiento del conjunto de motor y caja de cambios en aceleraciones, desaceleraciones, régimen de ralentí, velocidad constante y reducción de marchas.
- La eficiencia del freno de servicio y de estacionamiento.

- La estabilidad del vehículo en giros y sobre un firme irregular.
- ### 3. Eliminar los ruidos ocasionales detectados durante la prueba.

#### Realizadas por el propietario

- Compruebe semanalmente el nivel de refrigerante en el depósito de expansión del refrigerante y rellénelo si fuera necesario. Dos flechas indican la marca del nivel de líquido de refrigerante en el depósito del sistema de aire acondicionado. Con el motor frío, desmonte el tapón, añada al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para el radiador ACDelco (de larga duración - color naranja), en una proporción del 35% al 50% de aditivo.
- Compruebe semanalmente el nivel de aceite del motor y rellene, si fuera necesario.

- Compruebe semanalmente el nivel del depósito del lavaparabrisas y rellene, si fuera necesario.
- Compruebe semanalmente la presión de inflado de los neumáticos, incluida la rueda de repuesto.
- Detenga el vehículo y compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Inspeccione semanalmente el depósito de gasolina del sistema de arranque en frío (Vehículos equipados con motores (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización) SPE/4 – Si está disponible).

#### Intervalo máximo para cambiar el aceite del motor

Consulte la calidad y viscosidad del aceite en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9.*

## 11-4 Servicio y mantenimiento

---

- Cada 5.000 km o 6 meses, lo que ocurra antes, si el vehículo se utiliza en alguna de las condiciones de uso difíciles.
- Cada 10.000 km o 12 meses, lo que ocurra antes, si no son aplicables las condiciones de uso difíciles.
- Comprobar si hay fugas.
- Sustituir el filtro de aceite del motor en el primer cambio de aceite; los siguientes cambios del filtro de aceite deberían realizarse cada dos cambios de aceite del motor.

**Nota:** Si el vehículo pertenece al programa exclusivo para flotas y/o empresas de alquiler de vehículos, consulte el folleto "Obtener revisiones especiales para la flota". Para obtener más información, contacte con un concesionario Chevrolet.

### Condiciones de uso difíciles:

Se consideran condiciones de uso difíciles:

- Cuando la mayoría de viajes requieren un uso prolongado del régimen de ralentí o un funcionamiento continuado a bajas revoluciones (como en embotellamientos o retenciones en tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los viajes no superan los 6 km (viaje corto) sin llegar a calentarse el motor.
- La conducción frecuente en carreteras polvorientas y arena.
- Usado como taxi, vehículo de policía o actividad similar.
- Cuando el vehículo suele permanecer inmovilizado durante más de 2 días.

**Servicio y mantenimiento 11-5****Mantenimiento programado**

<b>Operaciones de servicio (1)</b>	<b>cada año o 10.000 km (2)</b>		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Prueba dinámica</b>												
Inspeccionar si el vehículo presenta anomalías ocasionales. Realizar una prueba en cambiaria: "carretera" por "ruta" después de la inspección.					●			●			●	
<b>Motor y caja de cambios (3)</b>												
Motor y caja de cambios: inspeccionar por si hubiera fugas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bujías: sustituir.			●				●				●	
Correa de la distribución: inspeccionar estado y funcionamiento del tensor automático.		●							●			
Correa de la distribución y tensor automático: sustituir						●						●
Correa de accesorios y tensor automático: inspeccionar estado.		●		●			●			●		
Correa de accesorios y tensor automático: sustituir.						●						●
Aceite del motor: sustituir.	Consulte el intervalo recomendado en <i>Aceite de motor en la página 10-12.</i>											
Filtro de Aceite del motor: sustituir.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aceite de la caja de cambios: comprobar el nivel y rellenarlo si fuera necesario.		●		●			●			●		●



## Servicio y mantenimiento 11-7

Operaciones de servicio (1)	cada año o 10.000 km (2)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Dirección (3), suspensión (delantera y trasera) y neumáticos</b>											
Depósito de la dirección asistida: comprobar el nivel del depósito. Si el nivel de líquido está por debajo de la marca mínima, rellene y realice el procedimiento de "purga" hasta que se elimine el aire del sistema de la dirección hidráulica. Compruebe si hay fugas en el depósito.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Amortiguadores: comprobar su fijación y si hay fugas ocasionales.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sistema de la dirección: comprobar la holgura y el par de apriete de los tornillos. Compruebe el fuelle (aislante) del mecanismo de la dirección por si hubiera fugas.			●		●				●		
Aislantes de juntas y guardapolvos: inspeccionar su estado, posición y posibles fugas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Neumáticos: inspeccionar la presión de inflado, desgaste y posible daño, el giro de los neumáticos, si fuera necesario; comprobar el par de apriete de las tuercas de fijación de las ruedas.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Carrocería</b>											
Sistema de aire acondicionado: Inspeccionar el funcionamiento del sistema.	●			●			●				●
Filtro de limpieza del aire acondicionado: sustituir		●		●		●		●			●

## 11-8 Servicio y mantenimiento

Operaciones de servicio (1)	cada año o 10.000 km (2)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Carrocería y bajos: inspeccionar si hay daños en la pintura o corrosión.		●			●			●			●
Cinturones de seguridad: inspeccionar el estado, par de apriete y funcionamiento de correas, cierres y tornillos de fijación.		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Sistema eléctrico</b>											
Sistema eléctrico: Analizar con el dispositivo "MDI" los códigos de avería del sistema eléctrico almacenados en la memoria del ECM.		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Dispositivos de iluminación y señalización: comprobar.		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas: comprobar el estado de las escobillas y limpiarlas si fuera necesario.		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Reglaje de los faros: inspeccionar el ajuste.			●				●				●
<p>(1) Si el vehículo pertenece al programa exclusivo para flotas y/o empresas de alquiler de vehículos, consulte el folleto "Obtener revisiones especiales para la flota". Para obtener más información, contacte con un concesionario Chevrolet.</p> <p>(2) Lo que ocurra primero.</p> <p>(3) Comprobar el nivel de líquido y rellenarlo, si fuera necesario, al final de todos los servicios.</p>											



## Servicio y mantenimiento 11-9

### Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

#### Líquidos y lubricantes recomendados

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Aceite del motor: SPE/4 (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización) o motor de gasolina	Aceite especificado Dexos 1 o de calidad equivalente API-SN, ILSAC GF5 o superior y viscosidad SAE 5W30: piezas originales GM o ACDelco (1) (2)	Semanal	Consulte las instrucciones de <i>Aceite de motor en la página 10-12</i>
Cambio manual	Aceite mineral para cajas de cambios, SAE 75W85, engranajes helicoidales, color rojo: ACDelco (2).	Inspección, conforme a <i>Mantenimiento programado en la página 11-5</i>	No requiere cambio
Frenos	Líquido de frenos DOT 4: ACDelco (2).	En todas las inspecciones	Obligatorio cada 30.000 km o 2 años (3).
Mecanismo de la dirección asistida	Aceite Dexron VI: ACDelco (2).	En todas las inspecciones	No requiere cambio.
Sistema de aire acondicionado	Agua potable y aditivo para radiadores de ACDelco (de larga duración, color naranja): ACDelco (proporción: de 35% a 50% de aditivo) (2).	Semanal	Cada 150.000 km o 5 años.

## 11-10 Servicio y mantenimiento

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Sistema de aire acondicionado	Gas R134a	Eficiencia del A/A comprobada en inspecciones. Si fuera necesario, realizar una recarga de gas.	No requiere cambio
Depósito de combustible para arranque en frío (En versiones así equipadas)	Gasolina con un octanaje mínimo de 95 con 20% de etanol.	Semanal	–

(1) El vehículo se llena en fábrica con aceite DEXOS 1. Consulte "Aceite del motor".  
(2) General Motors usa y recomienda líquidos y productos químicos ACDelco o piezas originales de GM.  
(3) Lo que ocurra primero.

### ADVERTENCIA

La manipulación de materiales es peligrosa y puede resultar tóxica. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en el embalaje.

## Datos técnicos

### Identificación del vehículo

- Número de identificación del vehículo (VIN) ..... 12-1
- Placa de identificación ..... 12-3

### Datos del vehículo

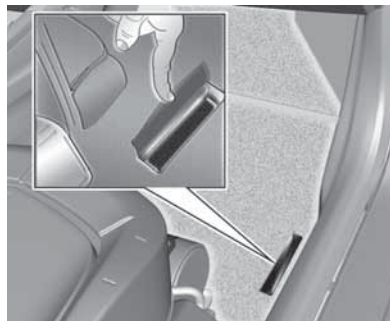
- Datos del motor ..... 12-4
- Peso del vehículo ..... 12-9
- Dimensiones del vehículo ..... 12-10
- Capacidades y especificaciones ..... 12-11
- Información sobre los neumáticos ..... 12-12
- Presión de neumáticos ..... 12-13

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo (VIN)

#### Ubicación del número de chasis

#### Sello



En el piso, en el lado derecho del asiento del acompañante, debajo de la tapa.



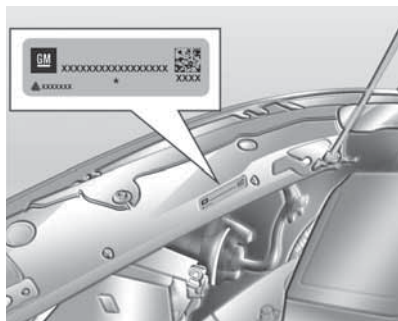
La placa con el número de identificación del vehículo se encuentra en la esquina delantera del tablero de instrumentos, en el lado del conductor. Es visible desde fuera a través del parabrisas.

#### Grabado en los cristales

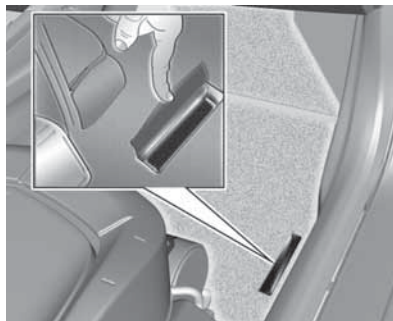
En el parabrisas, luneta trasera y ventanillas laterales.

## 12-2 Datos técnicos

### Etiquetas autoadhesivas



- En el panel delantero derecho del compartimento del motor.



- En el piso, en el lado derecho del asiento del acompañante, debajo de la tapa.

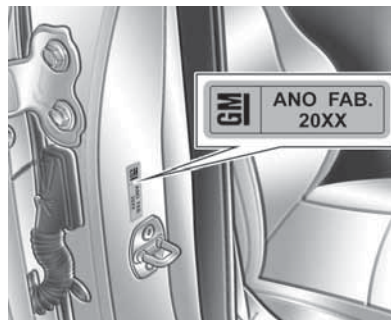


- La etiqueta de certificación está situada en el pilar de la puerta delantera derecha.



## Placa de identificación

### Placa de identificación del año de fabricación



La placa del año de fabricación del vehículo está situada en el pilar de la puerta delantera derecha.

## 12-4 Datos técnicos

### Datos del vehículo

#### Datos del motor

MOTOR	1.4L SPE/4 – Gasolina	1.4L SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)
Combustible	Gasolina	Etanol / Gasolina
Número de cilindros	4 en línea	4 en línea
Número de cojinetes	5	5
Orden de encendido	1 – 3 – 4 – 2	1 – 3 – 4 – 2
Diámetro del cilindro	77,6 mm	77,6 mm
Carrera del cilindro	73,4 mm	73,4 mm
Cilindrada efectiva	1.389 cm <sup>3</sup>	1.389 cm <sup>3</sup>
Régimen de ralentí	750 rpm +/- 100 (A/A desconectado) 900 rpm +/- 100 (A/A conectado)	
Relación de compresión	10,5 : 1	12,4 : 1
Potencia máxima (ABNT - NBR ISO 1585)	98 CV (72,1 kW) a 6.000 rpm	98 CV (72,1 kW) a 6.000 rpm (gasolina) 106 CV (77,9 kW) a 6.000 rpm (etanol)

## Datos técnicos 12-5

<b>MOTOR</b>	<b>1.4L SPE/4 – Gasolina</b>	<b>1.4L SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)</b>
Par máximo (ABNT - NBR ISO 1585)	126 Nm (12,9 mKg.f) a 2.800 rpm	127 Nm (13,0 mKg.f) a 4.800 rpm (gasolina) 136 Nm (13,9 mKg.f) a 4.800 rpm (etanol)
Máxima velocidad permitida (gestión del motor)	6300 rpm	6300 rpm
A/A: Aire acondicionado		

<b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>	<b>1.4L SPE/4 – Gasolina</b>	<b>1.4L SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)</b>
Batería	12 V 50 Ah	
Alternador	100 A	
Bujías	BPR6EY-D (NGK)	BPR7E-D (NGK)
Separación entre electrodos	0,9 +0,0/-0,1 mm	

## 12-6 Datos técnicos

<b>Motor</b>	<b>1.4L SPE/4 – Gasolina</b>	<b>1.4L SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)</b>
<b>Caja de cambios</b>		
1ª marcha	3,73 : 1	3,73 : 1
2ª marcha	1,96 : 1	1,96 : 1
3ª marcha	1,32 : 1	1,32 : 1
4ª marcha	0,95 : 1	0,95 : 1
5ª marcha	0,76 : 1	0,76 : 1
Marcha atrás	3,31 : 1	3,31 : 1
Relación del eje	4,63 : 1	4,63 : 1

<b>Velocidades recomendadas para cambios de marcha</b>	<b>1.4L SPE/4 — Gasolina</b>
1ª -> 2ª	15 Km/h
2ª -> 3ª	35 Km/h
3ª -> 4ª	50 Km/h
4ª -> 5ª	70 Km/h



## Datos técnicos 12-7

Velocidades recomendadas para cambios de marcha (1) (2)	1.4L SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)			
	Motor frío		Motor caliente	
	Aceleración ligera o moderada	Aceleración fuerte (3)	Aceleración ligera o moderada	Aceleración fuerte (3)
1ª -> 2ª	15 Km/h	15 Km/h	14 Km/h	14 Km/h
2ª -> 3ª	33 Km/h	33 Km/h	24 Km/h	24 Km/h
3ª -> 4ª	50 Km/h	50 Km/h	37 Km/h	46 Km/h
4ª -> 5ª	72 Km/h	72 Km/h	55 Km/h	68 Km/h

(1) Aceleración ligera o moderada: Las aceleraciones empleadas en la conducción del vehículo en carreteras planas o carreteras con poca inclinación.  
 (2) Aceleración fuerte: Las aceleraciones empleadas en la conducción del vehículo en carreteras pronunciadas con mucha inclinación.  
 (3) Aceleraciones fuertes caracterizadas por ciclos de 2º y 20º de normas brasileñas de emisión y consumo (ABNT NBR 6601 y 7024).

FRENOS	
Tipo	Hidráulicos, sistema de frenos de doble circuito en diagonal
Delante	Freno de disco de pinza flotante
Detrás	Sistema de freno de tambor

## 12-8 Datos técnicos

<b>FRENOS</b>	
Líquido	Líquido alto rendimiento DOT 4 de ACDelco
Freno de estacionamiento	Freno de servicio trasero

<b>GEOMETRÍA DEL VOLANTE</b>		
Caída	Delante	desde -1°24'36" a 0°5'24"
	Detrás	desde -1°31'12" a 0°31'12"
Avance	Delante	desde 3°27' a 4°57'
Convergencia	Delante	desde 0°6' a 0°30'
	Detrás	desde -0°6'36" a 0°53'24"
Diámetro de giro		10,43 m
De pared a pared		10,67 m

## Datos técnicos 12-9

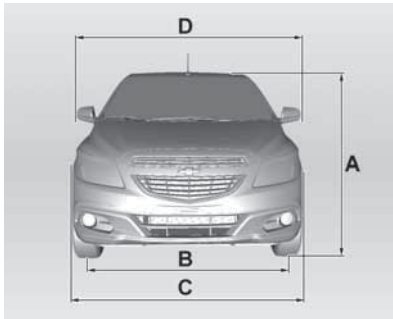
### Peso del vehículo

	1.4L SPE/4 – Gasolina		1.4L SPE/4 – (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización)	
	Versión base	Versión completa	Versión base	Versión completa
Peso máximo autorizado	1440	1440	1440	1440
Carga máxima sobre el eje (delantero)	790	790	790	790
Carga máxima sobre el eje (trasero)	790	790	790	790
Masa en orden de marcha	1054	1065	1015	1067
Masa en orden de marcha (eje delantero)	666	671	628	673
Masa en orden de marcha (eje trasero)	388	394	387	394

## 12-10 Datos técnicos

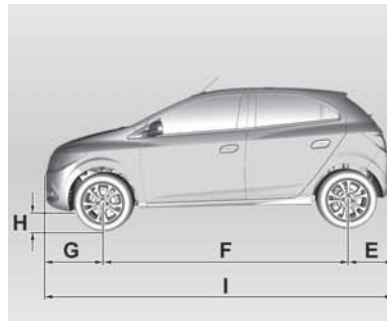
### Dimensiones del vehículo

Todas las dimensiones son en milímetros



A	Altura total hasta el techo	1484
B	Dibujo:	
	Delante	1487
	Detrás	1493

C	Anchura total	1705
D	Anchura total (de retrovisor a retrovisor)	1964



E	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	580
F	Chasis	2528

G	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	822
H	Distancia con respecto al suelo	130
I	Longitud total	3930

## Datos técnicos 12-11

### Capacidades y especificaciones

<b>CAPACIDADES DE LUBRICANTES Y LÍQUIDOS</b>	
Cárter (incluido el cambio de filtro)	3,50 L
Cárter (sin cambio del filtro)	3,25 L
Cambio manual, incluido grupo diferencial	1,60 L
Líquido de la dirección asistida	0,90 L
Sistema de aire acondicionado	5 L
Sistema de frenos	0,50 L
Depósito del líquido de lavado.	2 L
Depósito de combustible	54 L
Depósito de arranque en frío (Solo vehículos equipados con motores SPE/4 (En versiones así equipadas) - (solo para los mercados que comercializan esta motorización) – Si están disponibles).	0,40 L
Gas refrigerante para el aire acondicionado	500 g

## 12-12 Datos técnicos

### Información sobre los neumáticos

<b>LLANTAS</b>	<b>1.4L SPE/4</b>	
Llantas	Acero troquelado 6J x 15	Aleación de metal ligero 5,5J x 15
Neumáticos	185/65R15 88H	
Rueda de repuesto (1)	Acero troquelado, llanta 4B x 16, con neumático T115/70R16 92M	
<p>(1) En vehículos equipados con una rueda de repuesto diferente a los neumáticos actuales, se recomienda no usar la rueda de repuesto para distancias superiores a 100 km y velocidades por encima de 80 km/h ni incluirla en la rotación de los neumáticos debido a la diferencia en las prestaciones. Estas diferencias no afectan a las condiciones de seguridad del vehículo.</p>		

## Datos técnicos 12-13

### Presión de neumáticos

Neumáticos (1)	Delante	Detrás
185/65R15 88H (2)	32 (2,2) (3)	32 (2,2) (3)

(1) Información de neumáticos correspondiente a neumáticos en frío. La presión de los neumáticos que aumenta durante la conducción no debe reducirse.  
(2) Para carga máxima, use la misma presión de los neumáticos que se indica.  
(3) La primera especificación es en Lbs/pol<sup>2</sup>, y la segunda entre paréntesis es en kg/cm<sup>2</sup>.

Rueda de repuesto	
T115/70R16 92M	60 (4,2) (1)

(1) La primera especificación es en Lbs/pol<sup>2</sup>, y la segunda entre paréntesis es en kg/cm<sup>2</sup>.





## Información del cliente 13-1

### Información del cliente

#### Información del cliente

Oficinas de atención al cliente ..... 13-1

### Información del cliente

#### Oficinas de atención al cliente

#### CAC: Centro de atención al cliente de Chevrolet



Puede contactar directamente con General Motors de forma gratuita desde cualquier lugar del país llamando al teléfono:

- **Brasil 0800-702-4200**

- **Argentina 0800-888-2438**
- **Uruguay 0800-24389**
- **Paraguay 009-800-542-0087**

Para agilizar la asistencia del CAC, tenga a mano la siguiente información:

- Número de identificación del vehículo - VIN (número de chasis).
- Nombre del concesionario o reparador autorizado Chevrolet que le atendió.
- Fecha de venta y kilometraje actual del vehículo.

#### Servicio de Asistencia en Carretera Chevrolet

El manual de las condiciones generales del programa Road Service viene incluido en el kit de información general que se entrega al propietario de un Chevrolet.



**ÍNDICE i-1**

<b>A</b>	
Accesorios y modificaciones ...	10-2
Aceite	
De lavado .....	10-21
Diagnosís .....	10-12
Dirección asistida .....	10-20
Frenos .....	10-22
Testigo de presión .....	5-20
Aceite del motor	
Arranque .....	9-17
Escape .....	9-19
Filtro/depurador de aire ....	10-15
Refrigerante .....	10-16
Sobrecalentamiento .....	10-17
Testigo de advertencia de la temperatura del refrigerante .....	5-20
Testigo de avería y revisión urgente del motor .....	5-18
Testigo de presión .....	5-20
Ventilador .....	10-19
Vista general del compartimento .....	10-11
Acústicos, Avisos .....	5-28
Admisión de aire .....	8-6
Advertencias .....	v
Balizas .....	6-4
Precauciones y Peligro .....	v
Airbag	
Comprobación del sistema ...	3-10
Delanteras .....	3-12
Testigo de los pretensores de cinturones de seguridad .....	5-17
Aire acondicionado .....	8-1
Ajuste manual .....	2-14
Ajustes	
Asiento, Conducción inicial ....	3-3
Antirrobo	
Sistema de alarma .....	2-11
Aparcamiento	
Freno .....	9-24
Sobre material inflamable ....	9-18
Apoyacabezas .....	3-1
Áreas portaobjetos	
Guantera .....	4-2
Información sobre la carga del vehículo .....	4-7
Panel de instrumentos .....	4-1
Arranque con cables .....	10-51
Arranque del motor .....	9-17
Asientos	
Trasero .....	3-5
Ajuste, parte delantera .....	3-4
Apoyacabezas .....	3-1
Posición, Delantera .....	3-3
Asientos delanteros	
Ajuste .....	3-3, 3-4
Asientos traseros .....	3-5
Asistencia al cliente	
Oficinas .....	13-1
Asistida	
Dirección, líquido .....	10-20
Espejos retrovisores .....	2-14
Protección, batería .....	6-8
Tomas de .....	5-11
Ventanillas .....	2-16
Automática	
Cerraduras de puertas .....	2-8
Avisos acústicos .....	5-28

## i-2 ÍNDICE

### B

Balizas .....	6-4
Batería .....	10-23
Arranque con cables .....	10-51
Interruptor de desconexión .....	10-6
Protección eléctrica .....	6-8
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención .....	3-16
Bisel de salida de aire central del panel de instrumentos	
Área portaobjetos .....	4-1
Bluetooth .....	7-38
Bocina .....	1-11, 5-6

### C

Calefactados	
Luneta trasera .....	2-19
Cambio manual .....	9-20
Capacidades y especificaciones .....	12-11
Capó .....	10-9
Carga del vehículo .....	4-7
Carreteras	
Conducción, en mojado .....	9-11
Catalizador .....	9-19

Centro de información al conductor (DIC) .....	5-23
Cerraduras	
Cierre centralizado .....	2-7
Protección contra el bloqueo accidental .....	2-9
Puerta automática .....	2-8
Puertas .....	2-6
Cierre centralizado .....	2-7
Cinturón abdominal .....	3-10
Cinturón de seguridad de tres puntos .....	3-8
Cinturones de seguridad .....	3-7
Cinturón abdominal .....	3-10
Recordatorios .....	5-17
Tres puntos .....	3-8
Uso durante el embarazo .....	3-10
Combustible	
Aditivos .....	9-25
Conducción más económica .....	9-2
Indicador .....	5-15
Llenar el depósito .....	9-27
Recomendado .....	9-24
Testigo de advertencia de combustible bajo .....	5-21

Compartimento de carga .....	4-4
Cubierta .....	4-5
Compartimentodecarga .....	2-9
Compartimiento .....	4-4
Carga .....	4-4
Comprobación	
Avería del motor .....	5-18
Computadora de Abordo .....	5-29
computadora, Viaje .....	5-29
Conducción	
Carreteras mojadas .....	9-11
Defensiva .....	9-3
Medio ambiente .....	9-1
Pendientes y carreteras de montaña .....	9-14
Recuperación de una salida de la carretera .....	9-8
Reducir el consumo de combustible .....	9-2
Si el vehículo está atascado .....	9-16
Todoterreno, fuera de la carretera .....	9-8
Conducción defensiva .....	9-3
Control del vehículo .....	9-3

**ÍNDICE i-3**

Controles del motor - 3.4L	
Arranque en frío .....	9-26
Cuadro de datos	
Vehículo .....	iii
Cuándo llega el momento	
de cambiar por	
neumáticos nuevos .....	10-47
Cubiertas	
Compartimento de carga .....	4-5
taza de rueda .....	10-48
Cuidado del aspecto	
Exterior .....	10-54
Interior .....	10-56
Cuidado del vehículo	
Presión de los	
neumáticos .....	10-44

**D**

Datos del motor .....	12-4
Datos específicos del vehículo ...	iii
Datos técnicos	
Información sobre	
neumáticos .....	12-12
Presión de los	
neumáticos .....	12-13

Deflector de agua	
Abierta - Luz .....	5-23
Bloqueo manual de puertas ...	2-6
Cierre centralizado .....	2-7
Depósito de combustible	
para arranque en frío .....	9-26
Dimensiones	
Vehículo .....	12-10
Dimensiones del vehículo ...	12-10
Dirección .....	9-7
Ajuste .....	5-6
Asistida, líquido .....	10-20
Dispositivos	
Auxiliares .....	7-14
Dispositivos auxiliares	
Dispositivos .....	7-14

**E**

Elevación del vehículo,	
neumáticos .....	10-6
Embarazo, uso de los	
cinturones de seguridad .....	3-10
Emergencia, luces de .....	6-4
Encendedor .....	5-12
Encendedor, cigarrillos .....	5-12

Especificaciones y	
capacidades .....	12-11
Espejo retrovisor interior .....	2-15
Espejos retrovisores	
Corriente .....	2-14
Manual .....	2-14
Plegables .....	2-14
Retrovisor manual .....	2-15
Estacionamiento .....	9-18

**F**

Faro	
Recambio de bombilla .....	10-27
Guiños de luces .....	6-3
Palanca de cambio de luz	
de carretera/cruce .....	6-2
Recordatorio de luces	
encendidas .....	5-22
Testigo de luz de carretera	
encendida .....	5-22
Faros antiniebla	
Testigo .....	5-22
Filtro de aire del habitáculo .....	8-6
Filtro de aire, habitáculo .....	8-6

## i-4 ÍNDICE

Filtro,	
depurador de aire del	
motor .....	10-15
Filtro/depurador de aire,	
motor .....	10-15
Frenado .....	9-6
Frenos .....	10-21, 9-21
Antibloqueo .....	9-23
Aparcamiento .....	9-24
Asistente .....	9-24
Líquido .....	10-22
Testigo del sistema de	
frenos y embrague .....	5-19
Funcionamiento regular del	
aire acondicionado .....	8-7
Fusibles .....	10-34
Caja de fusibles del	
compartimento del	
motor .....	10-36
Caja de fusibles del	
tablero de instrumentos ...	10-39

### G

Guantera .....	4-2
Las luces .....	6-7
Guñños de luces .....	6-3

### H

Herramientas .....	10-43
Hora .....	5-10

### I

Identificación del Vehículo	
Placa .....	12-3
Identificación del vehículo	
Accesorios y	
modificaciones .....	10-2
Realice sus propios	
trabajos .....	10-8
Testigo de revisión urgente	
del motor .....	5-18
Urgente del vehículo -	
testigo .....	5-18

Iluminación	
Entrada .....	6-7
Entrada / salida .....	6-7
Mando de la iluminación .....	6-5
Salida .....	6-7
Iluminación de entrada .....	6-7
Iluminación de entrada /	
salida .....	6-7
Iluminación de salida .....	6-7
Iluminación del tablero de	
instrumentos .....	10-34
Indicación	
Información gráfica .....	5-27
Indicador del manual del	
propietario .....	5-19
Indicadores	
Combustible .....	5-15
Luz luces de giro .....	5-16
odómetro .....	5-14
Tacómetro .....	5-15
Velocímetro .....	5-13
INFOCARD .....	2-2
Infoentrenimiento .....	7-1
Información	
Controles del motor - 4.6L ...	11-1
Información de servicio .....	11-1

**ÍNDICE i-5**

Información sobre emisiones .....	10-7
Información sobre la carga del vehículo .....	4-7
Información sobre neumáticos .....	12-12
Inmovilización del vehículo ....	10-7
Inmovilizador .....	2-13
Testigo .....	5-22
Interruptor, desconexión de la batería .....	10-6
Introducción .....	iv
<b>L</b>	
La radio no se conecta con el proveedor de servicios de Internet - comunicación móvil Personalización .....	7-33
levantavidrios manuales .....	2-16
Limpia/lavaluneta .....	5-8
Limpiaparabrisas Lavaluneta .....	5-8
Limpieza	
Cuidado exterior .....	10-54
Cuidado interior .....	10-56
Líquido de lavado .....	10-21

Líquidos y lubricantes recomendados .....	11-9
Llaves .....	2-1
Luces	
Advertencia de la temperatura del refrigerante del motor .....	5-20
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	5-20
Airbags y pretensores de cinturones de seguridad .....	5-17
Antiniebla delanteras .....	6-5
Aviso de combustible bajo .....	5-21
Cortesía encendidas, recordatorio .....	5-22
Faros antiniebla .....	5-22
Faros, intermitentes delanteros, y luces de posición .....	10-28
Guantera .....	6-7
Guiños de luces .....	6-3
Indicador de averías .....	5-18
Inmovilizador .....	5-22
Interior .....	10-33
Luces traseras .....	10-31

Luces (cont.)	
Luz de carretera encendida .....	5-22
Mandos, exteriores .....	6-1
Marcha atrás .....	6-5
Palanca de cambio de luz de carretera/cruce .....	6-2
Placa de patente .....	10-33
Presión del aceite de motor .....	5-20
Puerta abierta .....	5-23
Recordatorios del cinturón de seguridad .....	5-17
Revisión urgente del vehículo .....	5-18
Sistema de carga .....	5-18
Sistema de frenos y embrague .....	5-19
Luces antiniebla	
Recambio de bombilla .....	10-30
Delanteras .....	6-5
Luces de cortesía .....	6-6
luces de giro .....	5-16
Luces de marcha atrás .....	6-5
Luces traseras .....	10-31

**i-6 ÍNDICE**

Luz todoterreno .....	9-8
Conducción .....	9-8
Recuperación .....	9-8

**M**

Mandos de las luces exteriores .....	6-1
Manejo, sistema de infoentretenimiento .....	7-3
Mantenimiento Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	8-7
Mantenimiento programado ....	11-5
matafuegos .....	4-6
Mensajes Vehículo .....	5-27
Moldura de ocultación Limpia/lava .....	5-6
Monóxido de carbono Sistema de escape del motor .....	9-19

**N**

Neumáticos Inspección .....	10-45
Cuándo llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos .....	10-47
Designaciones .....	10-44
Elevación del vehículo .....	10-6
Rotación .....	10-46
Sustitución de ruedas .....	10-48
Neumáticos y llantas .....	10-43
Tipos .....	10-47
Niños mayores, sistemas de retención .....	3-15

**O**

odómetro .....	5-14
Otros elementos que precisan revisión Sistema de aire acondicionado .....	8-1

**P**

Pantalla de información gráfica .....	5-27
Parasoles .....	2-19
Peligro, Advertencias y Precauciones .....	v
Pendientes y carreteras de montaña .....	9-14
Personalización Vehículo .....	5-32
Pesos Vehículo .....	12-9
Pesos del vehículo .....	12-9
Placa de identificación .....	12-3
Portaobjetos Compartimento de carga .....	2-9, 4-4
Cubierta del compartimento de carga .....	4-5
matafuegos .....	4-6
Vehículo .....	10-7
Portavasos .....	4-3
Posiciones de la cerradura del encendido .....	9-17
Precauciones, Peligro y Advertencias .....	v



**ÍNDICE i-7**

Presión	
Neumático .....	12-13
Presión de los neumáticos ....	12-13
Programa de mantenimiento	
Líquidos y lubricantes	
recomendados .....	11-9
Mantenimiento	
programado .....	11-5

**R**

Radio AM-FM .....	7-8
Radios	
Radio AM-FM .....	7-8
Recambio de bombilla	
Faros .....	10-27
Faros, intermitentes	
delanteros, y luces de	
posición .....	10-28
Iluminación del tablero de	
instrumentos .....	10-34
Luces antiniebla .....	10-30
Luces de la patente .....	10-33
Luces interiores .....	10-33
Luces traseras .....	10-31
Tercera luz de freno .....	10-32

Recambio del ventilador	
Diagnosis .....	10-19
Recomendado	
Combustible .....	9-24
Refrigerante	
Diagnosis .....	10-16
Testigo de advertencia de	
la temperatura del motor ....	5-20
Reloj .....	5-10
Remolcado	
Vehículo .....	10-53
Retrovisores plegables .....	2-14
Rodaje de un vehículo	
nuevo .....	9-16
Rodaje, vehículo nuevo .....	9-16
Rotación, neumáticos .....	10-46
Ruedas	
Sustitución .....	10-48
Ruedas y neumáticos .....	10-43

**S**

Salidas de aire fijas .....	8-5
Salidas de aire regulables .....	8-5
Señalización de giros y	
cambios de carril .....	6-4

Señalización, giros y cambios	
de carril .....	6-4
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio .....	11-1
Sistema	
Infoentrenamiento .....	7-1
Sistema antibloqueo de	
frenos (ABS) .....	9-23
Testigo de advertencia .....	5-20
Sistema de airbags	
frontales .....	3-12
Sistema de alarma	
Antirrobo .....	2-11
Sistema de audio	
Antena de mástil fijo .....	7-13
Dispositivo antirrobo .....	7-3
Sistema eléctrico	
Caja de fusibles del	
compartimento del	
motor .....	10-36
Caja de fusibles del	
tablero de instrumentos ...	10-39
Fusibles .....	10-34
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador .....	2-13

